

1979

nos. 1-2

**BULLETIN**

**OF THE CSOMA DE KÖRÖS  
SYMPOSIUM**



BUDAPEST

**LIBRARY OF THE HUNGARIAN ACADEMY  
OF SCIENCES**





1979

nos. 1-2

**BULLETIN**

**OF THE CSOMA DE KÖRÖS  
SYMPOSIUM**

**EDITED BY J. TERJÉK**

**LIBRARY OF THE HUNGARIAN ACADEMY  
OF SCIENCES**





# CONTENTS

The Scholars and Institutes of Research on Central Asia: .....	5
<i>Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der            Universität Bonn. (Biography and Bibliography: W. Heissig,            H. Eimer, M. Hahn, R. Kaschewsky, Š. Rashidonduk, H. Roth,            K. Sagaster, D. Schuh, P. Tsering, V. Veit, M. Weiers.)</i>	
Zentralasiatische Studien (1967–1975): table of contents .....	45
Csoma de Kőrös Memorial Seminar – Delhi – 1977 (G. Bethlenfalvy) .....	50
Reviews:	
K. Sagaster (hrsg.), <i>Die Weiße Geschichte</i> (L. Lőrincz) .....	51
M. Brauen – P. Kvaerne (eds.), <i>Tibetan Studies</i> (J. Szerb) .....	54
Bibliography (compiled by J. Szerb)	
Retrospective Bibliographies related to Tibetan Studies:	
Oriens Extremus .....	62
Wiener Zeitschrift für die Kunde Süd- und Ostasiens .....	65
Journal Asiatique .....	70





## THE SCHOLARS AND INSTITUTES OF RESEARCH ON CENTRAL ASIA

Complying with its basic objective, the Bulletin intends to yield information on scholarship concerning Central Asia. Accordingly, in its issues published so far it has regularly given coverage on sessions in this field as well as on major serial publications, such as *Monumenta Historica Tibetica*, *Mongolische Epen* and so forth, while in the bibliographic part it has on the one hand collected in retrospect the articles pertaining to the scope of the Symposium of some renowned periodicals, and on the other it has tried in its current bibliography to keep track of articles and books published recently.

At the Csoma de Kőrös Symposium the claim has emerged that, personal meetings apart, the activities of one another be disclosed in a more complete manner, or in other words the Bulletin ought to render account of research in progress and individual works done up till now. It is to meet this demand that we are launching this new section in which as first contributors the scholars of the Central Asiatic Institute (Bonn) were asked to give a short scientific career and a bibliographic index of their articles and books yet published. We were greatly delighted to have the invited colleagues promote our cause, so it is in our capacity to publicize the material sent to us. (With minor standardization of a technical kind and with the unaltered disclosures of data furnished by the authors.) We do hope that in the numbers to follow we shall be able to continue this introduction of our colleagues.

Of the Central Asiatic Institute presented here for the first time it would be unnecessary to speak at length as the *Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens* established in 1964 (from 1969: *Sonderforschungsbereich 12 „Zentralasien“*), headed by Professor Walter Heissig, is a universally accepted center of research on Central Asia.

Still, hopefully, the following short biographical and bibliographic information may contribute to enlarge our knowledge of the massive research-work carried out in the institute.

On behalf of the editors:

L. Lőrincz

## Walther HEISSIG

geb. 5. Dez. 1913, Wien

Studium an den Universitäten Berlin und  
Wien;

1941 Dr. phil., Wien

1951 Habilitation Göttingen, Privatdozent

1954 Gründung der *Göttinger Asiatischen  
Forschungen*, Herausgeber Bd. I–X;

1957 apl. Professor

1959 Gründung der *Asiatischen Forschun-  
gen*, Herausgeber

1963 wissenschaftlicher Rat und Professor

1964 ordentlicher Professor; Direktor des  
Seminars für Sprach- und Kulturwis-  
senschaft Zentralasiens

Reisen und Studienaufenthalte in China, Ja-  
pan, Mongolei, Afghanistan, Indien,  
Dänemark, England;

Mitgliedschaften in:

Societas orientalis Fennica (Korr. Mit-  
glied, 1952);

Société Finno-Ougrienne, 1960;

Kőrösi Csoma-Society, 1975

Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften, 1967

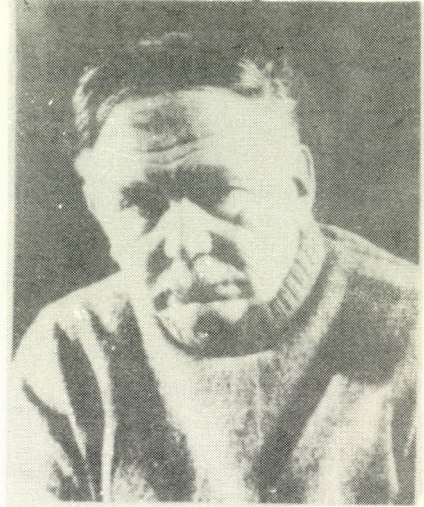
Generalsekretär der PIAC: 1958–1960;

Herausgeber:

*Göttinger Asiatische Forschungen* Bd. I–X;

*Asiatische Forschungen* Bd. 1–65;

*Zentralasiatische Studien* Bd. 1–12.





## Bibliographie

1940

1. Zur Meinungsbildung in der Mongolei: *Asienberichte*. Vierteljahresschrift für asiatische Geschichte und Kultur. II, 6. (Wien, Siebenberg-Verlag Walter Exner 1940). S. 15–21.

1941

2. Der mongolische Kulturwandel in den Hsingan-Provinzen Mandschukuos. Universität Wien, Phil. Fakultät. Dissertation v. 29. 3. 1941. (Wien, Holzhausen 1941). 97 S. mit Abb., 3 Tafeln.
3. Das gelbe Vorfeld. Die Mobilisierung der chinesischen Aussenländer. Heidelberg (Vowinkel) 1941. 163 S., 8 Kartenskizzen.
4. (Mit R. BLEICHSTEINER und W. A. UNKRIG), Wörterbuch der heutigen mongolischen Sprache mit kurzem Abriss der Grammatik und ausgewählten Sprachproben. Wien–Peking (Siebenberg-Verlag) 1941. 136 S.
5. Bildungs- und Hygienepropaganda in der Hsinganmongolei: *Zeitschrift für Geopolitik* 18. Heidelberg (1941). S. 57–68.
6. US-amerikanische Pazifikforschung und Publizistik der Jahre 1939–1940: *Zeitschrift für Geopolitik* 18. Heidelberg (1941). S. 305–308.

1943

7. Einige Bemerkungen über die Köke sudur, eine neuere mongolische Darstellung der Yüan-Zeit: *Monumente Serica* VIII (1943). S. 244–259.
8. Beobachtungen über Sesshaftigkeit und Kulturwandel bei den Mongolen des Jouda-Čiγulγan: *Folklore Studies* II (Peking 1943). S. 175–184, 2 Tafeln.
9. Manshūkoku kōanseishō mōkojin ni okeru teijū to bunka no hensen 滿洲國興安西省蒙古人に於ける定住と文化の變遷 : *Minzokugaku kenkyū* 民族學研究 VIII, 1. S. 41–62.
10. Die Mongolei in der ersten Phase des gross-ostasiatischen Krieges: *Zeitschrift für Geopolitik* 20. Heidelberg (1943). S. 62–66.
11. Mongolische Neudrucke und Neuerscheinungen: *Monumenta Serica* VIII (1943). S. 260–179.

1944

12. Der mongolische Kulturwandel in den Hsingan-Provinzen Mandschukuos. Wien—Peking (Siebenberg-Verlag Walter Exner) 1944. 98 S. (*Asien-Schriftenreihe*. Band 1). (Neuausgabe von Nr. 2).
13. Über mongolische Landkarten, I: *Monumenta Serica* IX (1944). S. 123–173.
14. Schamanen und Geisterbeschwörer im Kūriye-Banner: *Folklore Studies* III (Peking 1944). S. 39–72.
15. Ein mongolisches Textfragment über den Ölötenfürsten Galdan: *Sinologische Arbeiten* 2 (Peking: Deutschland-Institut 1944). S. 92–160.

1945

16. Ergänzungen zu einem mongolischen Textfragment über Galdan: *Sinologische Arbeiten* 3 (Peking. Deutschland-Institut 1945). S. 169–176.
17. Seven East-Mongolian Nursery Rhymes: *Folklore Studies* IV (Peking 1945). S. 332–335.
18. Zum Umfang der mongolischen Geschichtsliteratur: *Monumenta Serica* X (1945). S. 209–221.

1946

19. Bolur erike. Eine Kette aus Bergkristallen. Eine mongolische Chronik der Kienlung-Zeit von Rasipungsuy (1774/75). Literarhistorisch untersucht. Peiping: Fu-jen University 1946. XII, 227 S. (*Monumenta Serica*. Monograph X).

1950

20. A Contribution to the Knowledge of Eastmongolian Folkpoetry: *Folklore Studies* IX (Peking 1950). S. 153–178.
21. Marginalien zur Ordos-Chronik Subud erike (1835): *ZDMG* 100 (1950). S. 600–617.
22. (Rezension) HOFFMANN, Helmut: Quellen zur Geschichte der tibetischen Bon-Religion. Mainz (Verlag der Akademie der Wissenschaften und Literatur; [in Kommission] Wiesbaden: Steiner) 1950: *Folklore Studies* X (1951). S. 190–194.

1951

23. Bemerkungen zum mongolischen Tandjur: *UJb* XXIV (1951). S. 122–130.
24. (Rezension) POPPE, Nikolaus: Khalkha-mongolische Grammatik. Wiesbaden (Steiner) 1951. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission. Band 1): *ZDMG* 101 (1951). S. 431–433.



25. (Rezension) PETECH, Luciano: China and Tibet in the Early 18th Century. Leiden (Brill) 1950. (Monographs du T'oung Pao. 1): *ZDMG* 101 (1951) S. 438–441.

1952

26. Die mongolische Geschichtsschreibung im 18. und 19. Jahrhundert: *Saeculum* III (1952). S. 218–236.
27. Die Mongolei des Marschalls Tschobalsan: *Zeitschrift für Geopolitik* 23 (1952). S. 227–230.

1953

28. Some Glosses on Recent Mongol Studies: *Studia Orientalia* 19,4 (Helsinki 1953). S. 1–14.
29. Die Libri Mongolici der Westdeutschen Bibliothek Marburg: *ZDMG* 103 (1953). S. 394–424.
30. Das mongolische Publikations- und Übersetzungswesen der Mandju-Zeit: *Sinologica* 3 (1953). S. 203–209.
31. A Mongolian Source to the Lamaist Suppression of Shamanism in the 17th Century: *Anthropos* 48 (1953). S. 1–29, 493–536.
32. Neyiči Toyin. Das Leben eines lamaistischen Mönches (1557–1653): *Sinologica* 3 (1953), S. 1–44; 4 (1954), S. 21–38.
33. (Rezension) HAENISCH, Erich: Sino-mongolische Dokumente vom Ende des 14. Jahrhunderts. Berlin (Akademie-Verlag) 1952. (Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. Jahrgang 1950. Nr. 4): *Sinologica* 3 (1953). S. 311–312.

1954

34. Die Pekinger lamaistischen Blockdrucke in mongolischer Sprache. Materialien zur mongolischen Literaturgeschichte. Wiesbaden (Harrassowitz) 1954. XV. 220 S., 18 Tafeln. (*Göttinger Asiatische Forschungen*. Band 2).
35. Zur lamaistischen Beeinflussung des mongolischen Geschichtsbildes. *Serta Cantabrigiensia*. Wiesbaden (Steiner) 1954. S. 37–44.
36. Ein mongolischer zeitgenössischer Bericht über den Ölöteneinfall in Tibet und die Plünderung von Lhasa 1717: *ZDMG* 104 (1954). S. 391–411.
37. Zur geistigen Leistung der neubekehrten Mongolen des späten 16. und frühen 17. Jahrhunderts : *UJb* XXVI (1954). S. 101–116.

38. (Rezension) PUČKOVSKIJ, L. S.: Mongol'skaja feodal'naja istoriografija XIII–XVII vv. (In: Učenyje Zapiski Instituta Vostokovedenija VI. Moskau/Leningrad 1953. S. 131–166). *UAJb* XXVI (1954). S. 253–254.
39. (Rezension) SCHMIDT, Toni: The Cotton-Clad Mila. The Tibetan Poet-Saint's Life in Pictures. Stockholm: The Sven Hedin Foundation. Statens Etnografiska Museum 1964. (Reports from the Scientific Expedition to the North-Western Provinces of China under the Leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish Expedition. Publication 36): *ZDMG* 104 (1954). S. 275–279.
40. (Rezension) MOSTAERT, Antoine; CLEAVES, Francis Woodman (Hg.): Altan Tobči. A Brief History of the Mongols by bLo. bzañ bsTan. 'jin. Cambridge, Mass.: Harvard University Press 1952. (Harvard-Yenching Institute. Scripta Mongolica 1): *ZDMG* 104 (1954). S. 285–286.
41. (Rezension) HAENISCH, Erich: Zur japanischen Phototypieausgabe des fünfssprachigen Wörterspiegels. Berlin: Akademie-Verlag 1953. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für Orientforschung. Veröffentlichung Nr. 16): *ZDMG* 104 (1954). S. 286–287.
42. (Rezension) AALTO, Pentti: A Catalogue of the Hedin Collection of Mongolian Literature. Stockholm: The Sven Hedin Foundation. Statens Etnografiska Museum 1964. (Reports from the Scientific Expedition to the North-Western Provinces of China under the Leadership of Dr. Sven Hedin. The Sino-Swedish Expedition. Publication 38): *ZDMG* 104 (1954). S. 519–520.
43. (Rezension) LEWICKI, Marian: La langue mongole des transcriptions chinoises du XIV<sup>e</sup> siècle. Le Houa-yi-yi-yu de 1389. (Wrocław 1949. Nakładem Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego). (Travaux de la Société de Sciences et des lettres de Wrocław. Ser. A. Nr. 29): *ZDMG* 104 (1954). S. 276–277.

1955

44. Ostmongolische Reise. Darmstadt (Leske) 1955. 170 S.
45. Ein sino-mongolisches Bildwörterbuch: *Bücherkatalog* Nr. 489 (Zentral- und Ost-asien). Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1955. S. I–IV.
46. Zum sprachlichen Ausdruck der altmongolischen Spruchdichtung: *Oriens Extremus* 2 (1955). S. 205–209.
47. Zur technischen Durchführung der mongolischen Tandjurübersetzung: *UAJb* XXVII (1955). S. 222–234.
48. Die mongolische Steinschrift von Olon Süme: *CAJ* I (1955). S. 268–283.



49. (Rezension) DAMDINSURĚN, Cěndijn: Mongol'skij ępos o Gěsěr-chane. (In: Archív Orientálnĭ 23, Prag 1955. S. 52–62): *UAJb* XXVII (1955). S. 130–131.

1956

50. Wort aus tausend Jahren. Weisheit der Steppe. Ausgewählt und übersetzt. Wiesbaden (Verlag Der Greif Walther Gericke, o. J.). 87 S. (Sammlung *Welt und Geist* 12).
51. Ein moderner mongolischer Beitrag zur mongolischen Literaturgeschichte: Baldan Sodnam's Abriss der mongolischen Literaturentwicklung: *CAJ* II (1956). S. 44–57.
52. Zum Namen und zur Person des Gurgutam. In: Heinrich DÖRRIE: Drei Texte zur Geschichte der Ungarn und Mongolen: Die Missionsreisen des fr. Julianus O. P. ins Uralgebiet (1234/5) und nach Russland (1237) und der Bericht des Erzbischofs Peter über die Tartaren. Göttingen (Vandenhoeck + Ruprecht) 1956. (*Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*. I. Philologisch-historische Klasse. Jahrgang 1956. Nr. 6). S. 198–201.
53. (Rezension) BENZING, Johannes: Einführung in das Studium der Altaischen Philologie und Turkologie. Wiesbaden (Harrassowitz) 1953: *Sinologica* 4 (1956). S. 57–58.
54. (Rezension) KRAFT, Eva S.: Zum Dsungarenkrieg im 18. Jahrhundert. Berichte des Generals Funingga. Leipzig (Harrassowitz) 1953. (Das mongolische Weltreich. Band IV): *Sinologica* 4 (1965). S. 203.
55. (Rezension) POPPE, Nikolaus: Grammar of Written Mongolian. Wiesbaden (Harrassowitz) 1954. (Porta Linguarum Orientalium. Neue Serie I): *ZDMG* 106 (1956). S. 227–229.

1957

56. (Gemeinsam mit C. R. BAWDEN). Mongȳol borĳ igid oboȳ-un teũke von Lomi (1732). Meng-ku shih-hsi-p'u. Herausgegeben und mit Einleitungen versehen. Wiesbaden (Harrassowitz) 1957. VII, 133 S. (*Göttinger Asiatische Forschungen*. Band 9).
57. Mongolistische Arbeiten in der Mongolischen Volksrepublik: *CAJ* III (1957). S. 66–70.
58. A Description of the Mongolian Manuscripts in the University-Library Oslo: *Acta Orientalia*. XXIII (Kopenhagen 1957). S. 92–106.
59. The Mongol Manuscripts and Xylographs of the Belgian Scheut Mission: *CAJ* III (1957). S. 161–189.
60. W. A. Unkrig (Nachruf). *CAJ* III (1957). S. 21–22.



61. Zu zwei mongolischen Xylographen der Wiener Nationalbibliothek: *CAJ* III (1957). S. 151–152.
62. (Rezension) HAENISCH, Erich: Eine Urga-Handschrift des mongolischen Geschichtswerkes von Secen Sagang (alias Sanang Secen). Berlin (Akademie-Verlag) 1955. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für Orientforschung. Veröffentlichung Nr. 25): *ZDMG* 107 (1957). S. 666–667.

1958

63. Alten Kürdün mingyan gegesütü bičig. Eine mongolische Chronik von Siregetü guosi Dharma (1739). Herausgegeben und mit Einleitung und Namensverzeichnis versehen. Kopenhagen (Munksgaard) 1958. XVI, 126 S. (*Monumenta Linguarum Asiae Maioris*. Series Nova. Band 1).
64. (Rezension) MOSTAERT, Antoine; CLEAVES, Francis Woodman (Hg.): Erdeni-yin Tobči. Mongolian Chronicle by Sayang Sečen. 4 Teile. Cambridge, Mass. (Harvard University Press) 1956. (Harvard-Yenching Institute. Scripta Mongolica II): *Sinologica* 5 (1958). S. 251.
65. (Rezension) KORVIN-KRASINSKI, P. Cyrill von: Tibetische Medizinphilosophie. Zürich (Origo Verlag) 1953. (Mainzer Studien zur Kultur- und Völkerkunde 1): *Sinologica* 5 (1958). S. 63.
66. (Rezension) POPPE, Nikolaus. Mongolische Volksdichtung. Wiesbaden (Steiner) 1955. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission. Band 7): *ZDMG* 108 (1958). S. 224–226.

1959

67. Die Familien- und Kirchengeschichtsschreibung der Mongolen. Teil I: 16.–18. Jahrhundert. (Materialien zur mongolischen Literaturgeschichte. II). Wiesbaden (Harrassowitz) 1959. 206 + 111 S., 11 Tafeln. (*Asiatische Forschungen*. Band 5).
68. Mongolisches Schrifttum im Linden-Museum: *Tribus* 8 (Stuttgart 1959). S. 39–56.
69. (Rezension) SERRUYS, Henry: Genealogical Tables of the Descendants of Dayan-Qan. 's-Gravenhage (Mouton) 1958. (Central Asian Studies III): *CAJ* 5 (1959/60). S. 78–80.

1960

70. Materialien zum Druck- und Übersetzungswesen der Mongolen. I: Eine mongolische Klosterdruckerei im Aukhan-Gebiet. *CAJ* V (1960). S. 165–180.
71. Die Zentral-Asien-Forschung in der Bundesrepublik und ihre Stellung in der internationalen Forschung: *Moderne Welt*. Zeitschrift für vergleichende geistesgeschichtliche und sozialwissenschaftliche Forschung 2. Köln–Marienburg (Kiepenheuer und Witsch) (1960). S. 217–224.

1961

72. Erdeni-yin erike. Mongolische Chronik der lamaistischen Klosterbauten der Mongolei von Isibaldan (1835). In Faksimile mit Einleitung und Namensverzeichnis herausgegeben. Kopenhagen (Munksgaard) 1961. XXIX, 141 S. (*Monumenta Linguarum Asiae Maioris*. Series Nova. Band II).
73. (Unter Mitarbeit von Klaus SAGASTER:) Mongolische Handschriften. Blockdrucke. Landkarten. Wiesbaden (Steiner) 1961. XXIV, 494 S., 16 Tafeln. (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Bd. I).
74. Zwischen Moskau und Peking: Die Mongolei: *Heim und Werk*. 12. Jahrg., 22. Heft (27.10.61. Düsseldorf: Heim und Werk). S. 4–7.
75. Die Schwänke des 'verrückten' Šaydar: *Studia Sino-Altaica*. Festschrift für Erich Haenisch zum 80. Geburtstag. Hg. von Herbert FRANKE. Wiesbaden (Steiner) 1961. S. 92–101.

1962

76. Beiträge zur Übersetzungsgeschichte des mongolischen buddhistischen Kanons. Göttingen (Vandenhoeck + Ruprecht) 1962. 59 S., 18 Tafeln. (*Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*. Philologisch-historische Klasse. 3. Folge. Nr. 50).
77. Bolur toli 'Spiegel aus Bergkristall' von Šimbadorǰi (1834–1837). Buch III: Geschichte der Mongolen. In Faksimile mit Einleitung und Namensverzeichnis herausgegeben. Kopenhagen (Munksgaard) 1962. XLI S., 136 Texttafeln. (*Monumenta Linguarum Asiae Maioris*. Series Nova. Band III).
78. Helden- Höllenfahrts- und Schelmengeschichten der Mongolen. Aus dem Mongolischen übersetzt. Zürich (Mansse) 1962. 315 S. (*Mansse Bibliothek der Weltliteratur*).
79. Some Notes by Sung-yün on the Administration of Tibet: *Oriens Extremus* 9 (1962). S. 85–89.
80. Ein mongolisches Handbuch für die Herstellung von Schutzamuletten: *Tribus* 11 (Jahrbuch des Linden-Museums Stuttgart) (1962). S. 69–83.

1963

81. Mongolische Volksmärchen. Aus dem Mongolischen übersetzt und mit einem Vorwort. Düsseldorf und Köln (Diederichs) 1963. 268 S. (*Die Märchen der Weltliteratur*).
82. Eine kleine mongolische Klosterbibliothek aus Tsakhar. *Jahrbuch des Bernischen Historischen Museums in Bern*. 41./42. Jg. Bern (Bernisches Historisches Museum 1963). S. 557–590.



1964

83. Ein Volk sucht seine Geschichte. Die Mongolen und die verlorenen Dokumente ihrer grossen Zeit. Düsseldorf und Wien (Econ) 1964. 324 S.
84. Ein Ms.-Fragment zum Kult der Dayisud-un tngri und andere mongolische Fragmente im Ethnographischen Museum Antwerpen: *CAJ* 9 (1964). S. 190–202.
85. Mongolenreiche: *Propyläen Weltgeschichte*. Eine Universalgeschichte. Hg. von Golo MANN und August NITSCHKE. Band 6: Weltkulturen. Renaissance in Europa. Berlin, Frankfurt, Wien (Propyläen Verlag) 1964. S. 343–372. 1 Tafel + 1 S.
86. Mongolische Literatur: *Handbuch der Orientalistik*. Hg. von B. SPULER. 1. Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten. Hg. v. B. SPULER. 5. Band: Altaistik. 2. Abschnitt: Mongolistik. Leiden und Köln (Brill) 1964. S. 227–274.
87. Die mongolische Literatur: *Die Literaturen der Welt in ihrer mündlichen und schriftlichen Überlieferung*. Hg. von Wolfgang von EINSIEDEL. Zürich (Kindler) 1964. S. 1133–1140.
88. Ein Lamapotent des 18. Jahrhunderts: *Oriens Extremus* 11 (1964). S. 143–148, 7 Tafeln.

1965

89. Die Familien- und Kirchengeschichtsschreibung der Mongolen. Teil II: Vier Chroniken des 19. Jahrhunderts in Facsimilia mit einer Einleitung und Namensregister. (*Materialien zur mongolischen Literaturgeschichte* II [2]). Wiesbaden (Harrassowitz) 1965. XX + 129 S. (*Asiatische Forschungen*. Band 16).
90. Die Mongolen. Volk zwischen Mittelalter und Morgen: *Die Grünenthal Waage* 4 (Stollberg/Rheinland: Chemie Grünenthal 1965). S. 103–114.
91. Die Mongolen (2). Die Ballade vom roten Helden, stark wie ein dreijähriger Stier: *Die Grünenthal Waage* 4 (Stollberg/Rheinland: Chemie Grünenthal 1965). S. 161–164.
92. Die Mongolen (3). Moderne mongolische Kurzgeschichten von D. Nacagdorz, (aus dem Mongolischen) übertragen: *Die Grünenthal Waage* 4 (Stollberg/Rheinland: Chemie Grünenthal 1965). S. 213–216.
93. Innermongolische Arbeiten zur mongolischen Literatur und Folkloreforschung: *ZDMG* 115 (1965). S. 153–199.

1965–1972

94. Beiträge in: *Kindlers Literatur Lexikon*. 7 Bde. Zürich (Kindler) 1965–72. U. a.: „Altan tobčiy-a“ (Bd. I/1965, Spalte 486–487); „Molon toyin eke-dür iyen ači qariǵuluǵsan kemekü sundur“ (Bd. IV/1968, Spalte 2822–2823); „Mongǵol-un



niguča tobčiyān" (Bd. IV/1968. Spalte 2839–2840): „Üür-ün tuyaga" (Bd. VII/1972. Spalte 61–62): „Die mongolische Literatur" (Bd. VII/1972, S. 576–579).

1966

95. Mongolische volksreligiöse und folkloristische Texte aus europäischen Bibliotheken. Mit einer Einleitung und Glossar herausgegeben. Wiesbaden (Steiner) 1966. XII + 256 S., 32 Tafeln. (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Supplementband 6).
96. Die mongolische Steininschrift und Manuskriptfragmente aus Olon sūme in der Inneren Mongolei. Göttingen (Vandenhoeck + Ruprecht) 1966. 93 S. + 32 Tafeln. (*Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*. Philologisch-historische Klasse. 3. Folge. Nr. 63).
97. A Lost Civilization. The Mongols Rediscovered. Übers. v. D. J. S. THOMSON. Britische Ausgabe: London (Thames + Hudson) 1966. 271 S., Bildtafeln. Amerikanische Ausgabe: New York (Basic Books) 1966. Identisch mit der britischen Ausgabe. (Übersetzung von Nr. 83).
98. Een Volk zoukt zijn Geschiedenis. De Mongolen en de verloren documenten uit hun gouden tijd. Übers. v. A. Frans LENDERS. Zeist (Uitgeverij n. i. b.) 1966. 302 S., Bildtafeln. (Übersetzung von Nr. 83).
99. Einleitung zu: Magadbürin HALTOD: Mongolische Ortsnamen. Aus mongolischen Manuskript-Karten zusammengestellt. Teil I. Wiesbaden (Steiner) 1966. (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Supplementband 5. 1). S. VII–XI.
100. Zur Frage der Homogenität des ostmongolischen Schamanismus: *Collectanea Mongolica*. Festschrift für Professor Dr. Rintchen zum 60. Geburtstag. Hg. von Walther HEISSIG. Wiesbaden (Harrassowitz) 1966. (*Asiatische Forschungen*. Band 17). S. 81–100.
101. Auswirkungen des deutschen Katalogs der mongolischen Handschriften auf die Bestandsaufnahme in Japan: *Forschungen und Fortschritte der Katalogisierung der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Marburger Kolloquium 1965. Hg. von Wolfgang VOIGT. Wiesbaden (Steiner) 1966. (Deutsche Forschungsgemeinschaft. Forschungsberichte. 10). S. 10–14.
102. Zur Bestandsaufnahme und Katalogisierung mongolischer Handschriften und Blockdrucke in Japan: *UAJb* 38 (1966). S. 44–91, 9 Tafeln.
103. Philipp Franz von Siebold. Ein Arzt schloss die Türen zum Verständnis Japans auf. *Die Grüenthal Waage* 5. (Stollberg/Rheinland: Chemie Grüenthal 1966). S. 156–161.

1967

104. Mongoru no rekishi to bunka モンゴルの歴史と文化  
Übers. v. Katsuhiko TANAKA 田中克彦  
Tokyo (Iwanami Shoten 岩波書店 / Mecklenburg) 1967. 2 Tafeln, 355 u.  
6 S. (Übersetzung von Nr. 83.)
105. Tibet und die Mongolei als literarische Provinzen: (Veröffentlichungen der) *Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen*. Geisteswissenschaften. Heft 132. Köln und Opladen (Westdeutscher Verlag) 1967. S. 105–135.
106. Mongolia. V. History: *Encyclopaedia Britannica*. Band 15. Chicago u. a.: *Encyclopaedia Britannica* 1957. S. 730–732.
107. Eine mongolische Parallele zu einem europäischen Märchenmotiv. *Der Orient in der Forschung*. Festschrift für Otto Spies zum 5. April 1966. Hg. von Wilhelm HOENERBACH. Wiesbaden (Harrassowitz) 1967. S. 294–300.
108. Die mongolische Jurte: *Bei den Nachfahren des Dschingis Khan. Die Mongolei-Land zwischen China und Sibirien*. Köln: Sparkasse der Stadt Köln 1967. (Die kleine Ausstellung in der Kassenhalle der Hauptstelle der Sparkasse der Stadt Köln, Köln, Habsburgerring 2–12, vom 24. Februar bis zum 31. März 1967). S. 16–18.
109. Zur Überlieferung der Üge-Dichtung. 1. Vier unbekannte Üge: *Zentralasiatische Studien* 1 (1967). S. 163–235.

1968

110. Mongolistik an deutschen Universitäten. Wiesbaden (Steiner) 1968. VII, 30 S.
111. Einleitung zu: *Orientalische Buchkunst*. Köln: Sparkasse der Stadt Köln 1968. (Die kleine Ausstellung in der Kassenhalle der Hauptstelle der Sparkasse der Stadt Köln, Köln, Habsburgerring 2–12, vom 27. Mai bis zum 5. Juli 1968). S. 2–4.
112. Injanasis 'Lied des armen Bauern': *Festschrift für Leo Brandt*. Köln und Opladen (Westdeutscher Verlag) 1968. S. 535–539.
113. Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn: *Das Karl Arnold Haus*. Mitteilungsblatt 36 der Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen. Köln und Opladen (Westdeutscher Verlag) 1968. S. 3–7.
114. A Rare Mongolian Bodhicaryāvatāra-Ms. in New Delhi: *Studies in South, East, and Central Asia*, presented as a Memorial Volume to the late Professor Raghu Vira by the members of the Permanent International Altaistic Conference. Hg. von Denis SINOR. New Delhi: International Academy of Indian Culture 1968. (*Śaṭa-Piṭaka Series*. Indo-Asian Literatures. Band 74). S. 45–51, 1 Tafel.



115. Der mongolische Literaturhistoriker C. Damdinsüren (zum 60. Geburtstag): *ZAS* 2 (1968). S. 179–182.
116. Lubsangčondans Darstellung des ostmongolischen Brauchtums: *ZAS* 2 (1968). S. 211–263.
117. Zwölf Zeremonialtexte zur Stutenaussonderung aus Qanggin (Ordus) (Faksimilia). *ZAS* 2 (1968). S. 265–305.
118. I regni dei Mongoli. Übers. von Maria Attardo MAGRINI. In: I Propilei. Grande storia universale Mondadori. Hg. von Golo MANN und August NITSCHKE. Band 6: Il Rinascimento. Le grandi civiltà extraeuropee. Milano (Mondadori) 1968. S. 381–414, 1 Tafel + 1 S. (Übersetzung von Nr. 85).

1969

119. Val'ter CHEJSSIG: Mongolove denie v germanskich universitetach. Wiesbaden (Steiner) 1969. VIII, 32 S. (Übersetzung von Nr. 110).
120. Mongolistik – ein Beispiel angewandter Philologie: *Mitteilungen der Deutschen Forschungsgemeinschaft*. 2 (Bonn-Bad Godesberg: Deutsche Forschungsgemeinschaft 1969). S. 20–30.
121. Die Aufzeichnung von Volksliteratur in der Mongolischen Volksrepublik: *ZDMG*. Supplementa I: XVII. Deutscher Orientalistentag vom 21. bis 27. Juli 1968 in Würzburg. Vorträge. Hg. von Wolfgang VOIGT. Teil 2. Wiesbaden (Steiner) 1969. S. 754–771.
122. Zum Totentanzmotiv in Zentralasien: Eine neue mongolische Version von Čoyičid dakini-yin namtar: *ZAS* 3 (1969). S. 129–207.
123. Der Moghol-Dichter Abd al-Qādir: *ZAS* 3 (1969). S. 431–438.

1970

124. Die Religionen der Mongolei: Giuseppe TUCCI und Walther HEISSIG: *Die Religionen Tibets und der Mongolei*. Stuttgart (Kohlhammer) 1970. (*Die Religionen der Menschheit*. Band 20). S. 293–428.
125. Im Land der schwarzen Zelte und der schwarzen Ziegen. Mongolen in Afghanistan: *Die Grüenthal Waage* 9 (Stollberg/Rheinland: Chemie Grüenthal 1970). S. 86–91.
126. Ein unediertes Gedicht des 5. Noyan Khutukhtu Danjinrabjai (1803–1856) in einer Sammelhandschrift aus Tsakhar: *Mongolian Studies*. Hg. v. Louis LIGETI. Budapest (Akadémiai Kiadó) 1970; Amsterdam (Grüner) 1970. (*Bibliotheca Orientalis Hungarica*. XIV). S. 195–211.



127. On a preclassical Mongolian prayer from Olon sūme: *Studies in General and Oriental Linguistics*. Presented to Shirō Hattori on the Occasion of His Sixtieth Birthday. Hg. v. Roman JAKOBSON und Shigeo KAWAMOTO. Tokyo (TEC Company) 1970. S. 230–234.

128. Kesigbatus Chronik Erdeni-yin tobci: *ZAS* 4 (1970). S. 343–428.

#### 1971

129. (In Zusammenarbeit mit Charles BAWDEN:) Catalogue of Mongol Books. Manuscripts and Xylographs. Copenhagen 1971 (The Royal Library) 1971. LI, 305 S. (*Catalogue of Oriental Manuscripts, Xylographs etc. in Danish Collections*. Vol. 3).

130. Mongoleireise zur späten Goethezeit. Berichte und Bilder des J. Rehmann und A. Theslaff von der russischen Gesandtschaftsreise 1805/06. Herausgegeben und mit einer Einleitung. Wiesbaden (Steiner) 1971. VII, 177 S. (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Supplementband 13).

131. Die Ballade vom Toytoqu tayiji (1863–1922) als Zeitdokument: *Asien. Tradition und Fortschritt*. Festschrift für Horst Hammitzsch zu seinem 60. Geburtstag. Hg. v. Lydia BRÜLL und Ulrich KEMPER. Wiesbaden (Harrassowitz) 1971. S. 193–197.

132. Das 'Scheuter' Geser-Khan-Manuskript. *ZAS* 5 (1971). S. 43–77.

133. Unbekanntes Bildmaterial zur Geschichte der Khalkha im frühen 19. Jahrhundert. *Permanent Committee International Congress of Mongolists* 1971. *Studia Mongolica* I (9). Fasc. 12. Ulan-Bator: Š(inžlěch) U(chaany) Ak(ademi) 1971. S. 163–168.

#### 1972

134. Geschichte der mongolischen Literatur. Wiesbaden (Harrassowitz) 1972. XIX, 969 S. – Band I. 19. Jahrhundert bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts. (–S. 453). – Band II. 20. Jahrhundert bis zum Einfluss moderner Ideen. (–S. 969).

135. Ein mongolisches Flugblatt zur Mobilisierung gegen den Ölötenfürsten Galdan (1695/6). *Oriens Extremus* 19 (1972). S. 165–169.

136. Zur Frage der individuellen Idiomatik der Rhapsoden: 'Erzählung, wie der Menschenfresser unterdrückt wurde'. Eine Ependichtung des ostmongolischen Sängers Pajai (1902–1960): *ZAS* 6 (1972). S. 145–228.

137. Some New Information on Peasant Revolts and People's Uprisings in Eastern (Inner) Mongolia in the 19th Century (1861–1901): *Analecta Mongolica*. Dedicated to the Seventieth Birthday of Professor Owen Lattimore. Hg. von John G.

HANGIN und Urgunge ONON. Bloomington, Indiana. The Mongolia Society 1972. (Publications of the Mongolia Society. Occasional Papers. Number Eight). S. 77–99.

138. New Mongolian Minstrel Poems: *Orientalia Romana*. 4. Essays and Lectures by W. HEISSIG, A. TAMBURELLO, R. BEVIGLIA, L. P. MISHRA. Rom: Istituto per il Medio ed Estremo Oriente 1972. (*Serie Orientale Roma*. Band 44). S. 1–70.

1972 ff.

139. Beiträge in: *Meyers Enzyklopädisches Lexikon*. Mannheim, Wien, Zürich (Bibliographisches Institut. Lexikonverlag) 1972 ff. Hierunter. "buriatische Sprache" (Bd. 5, 1972, S. 173), "Dschingis-Khan" (Bd. 7, 1973, S. 269), "Dsungaren" (Bd. 7, 1973, S. 271–272).

1973

140. Zur Organisation der Kandjur-Übersetzung unter Ligdan-Khan (1628/29): *ZAS* 7 (1973). S. 377–501.
141. Les Religions de la Mongolie. In: Giuseppe TUCCI und Walther HEISSIG: *Les Religions du Tibet et de la Mongolie*. Übers. v. R. SAILLEY. Paris (Payot) 1973. (Bibliothèque Historique. Collection "Les Religions de l'Humanité"). S. 337–489. (Übersetzung von Nr. 124).
142. A Collection of oral Folktales from Tsakhar. *Olon ulsyn mongolc erdemtnijn II ih hural*, Ulanbator 1973. S. 192–193.

1974

143. Die Mongolei – Land – Land zwischen Giganten. *Indo-Asia* XVI: 1974, Heft 3.
144. Ein unbekanntes Druckfragment aus Trufan im Britischen Museum, London: *ZAS* 8 (1974). S. 563–569.
145. Schriftliche Quellen in Mogoli: *Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akad. d. Wiss.*, Bd. 50, Opladen 1974.

1975

146. Toyin guosi-ᠭᠦᠰᠢ alias Toyin Coᠷtu guisi. Versuch einer Identifizierung: *ZAS* 9 (1975). S. 361–446.

1976

147. Eine Anrufung des "Weissen Alten": *Folia Rara*, Wiesbaden 1976. S. 51–60.
148. Die mongolischen Handschriften-Reste aus Olon süme, Innere Mongolei (16.–17. Jhdt.) Wiesbaden 1976. (*Asiatische Forschungen*, Bd. 46), 634 S.
149. Die Aufzeichnung und Erforschung von Volksliteratur in der Mongolischen Volksrepublik 1968–1974: *CAJ* XX: (1976). S. 237–265.

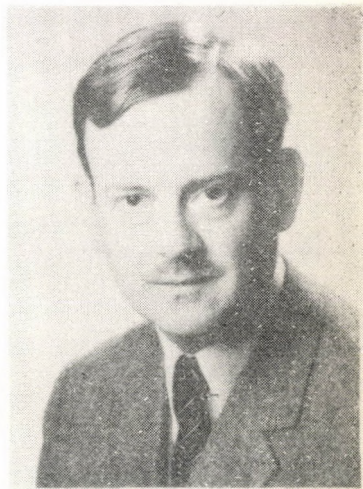


150. An Inscribed Stele from T'ien-shan with a Fragment of the Mongol Translation of the Vajracchedikā bei Siregetü guosi dorje: *East and West* (Roma) XXIV (1976). S. 463–467.
151. Zur Morphologie der Fuchsofpergebete: *ZAS* 10 (1976), S. 475–519.
152. Die Čayadai-''Bilig'' und ihre Historizität: *Tractata Altaica*, Wiesbaden 1976. S. 277–288.
153. Zwei mutmasslich mongolische Yüan-Übersetzungen und ihr Nachdruck von 1431: *ZAS* 10 (1976), S. 8–115.
- 1977
154. Zur Überlieferung der Gedichte und Lieder des 5. Noyan Khutukhtu Danjinrabjai (1803–1856); *CAJ* XXI:(1977), S. 215–223.
155. New knowledge on Mongolian Literatur of the 14th century: *Olon ulsyn mongolč' erdëmtnij III ih hural*, Ulanbator 1977. S. 276–278.
156. Das Epenmotiv vom Kampf Geser Khans mit dem schwarzgefleckten Tiger: *Studia Orientalia* (Fennica) 47 (1977), S. 89–101.
157. Innermongolische Propagandadichtung der Sänger Paĵai und Muuökin: *Oriens Extremus* 24 (1977), S. 255–265.
158. Dominik Schröders nachgelassene Monguor (Tu-jen)-Version eines Geser Khan-Epos aus Amdo: *ZAS* 11 (1977), S. 287–299.
159. Eine Geser-Epos Variante aus Tsakhar: ǧal möndör qayan: *ZAS* 11 (1977), S. 301–350.
- 1978
160. Geser Khan-Rauchopfer als Datierungshilfen des mongolischen Geser Khan-Epos: *ZAS* 12 (1978), S. 89–135.
161. Der Mongolist N. N. POPPE: *The Canada-Mongolia Review* III (1978), S. 81–82.
162. Die Mongolen: Ein Volk sucht seine Geschichte <sup>2</sup>DTV, Nr. 1342, München 1978, 309 S.
163. Mongolische Ortsnamen, Teil II: Mongolische Manuskriptkarten, in Faksimilia herausgegeben von Walther Heissig, *Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*, Suppl.–Bd. 5.2, Wiesbaden 1978.
164. Geser Khan als Heilsgottheit: *Proceedings of the Csoma de Körös Memorial Symposium* (Held at Mátrafüred, Hungary 24–30 September 1976), Budapest 1978. S. 125–152.



## Helmut EIMER (Richard Herbert Heinrich)

- 14.6.1936 geboren in Stettin/Pommern.  
1946–1956 Schüler am Gymnasium Philip-  
pinum in Marburg an der Lahn.  
1956–1964 Studium der Indologie, der  
klassischen und der tibetischen  
Philologie an der Universität  
Hamburg.  
31.5.1967 Magister Artium (Philosophi-  
sche Fakultät der Rheinischen  
Friedrich-Wilhelms-Universität  
Bonn) mit der Hausarbeit *Der  
buddhistische 'Weg zur Erlö-  
sung' nach indischen und tibi-  
tischen Quellen* (veröffentlicht, s.  
Bibl. Ziffer 6.).  
1968–1969 Verwalter der Stelle eines wis-  
senschaftlichen Assistenten am  
Indologischen Seminar, Bonn  
(unter Prof. Dr. Frank-Richard  
Hamm).  
Seit 1969 Mitarbeiter des Sonderforschungsbereichs 12 Zentralasien an der Univer-  
sität Bonn (begründet durch Prof. Dr. Walther Heissig).  
1974 Promotion zum Dr. phil. (Philosophische Fakultät der Rheinischen Fried-  
rich-Wilhelms-Universität Bonn) mit der Dissertation *Berichte über das  
Leben des Dīpaṃkaraśrījñāna. Eine Untersuchung der Quellen* (in be-  
grenzter Anzahl 1974 durch die Universität Bonn veröffentlicht, Buchaus-  
gabe s. Bibl. Ziffer 7.).  
Seit 1977 Redakteur der Reihe *Arbeitsmaterialien zur Religionsgeschichte* (heraus-  
gegeben von Prof. Dr. Hans-Joachim Klimkeit).



### Bibliographie

1. Ein Sa skya pa-Gebet: *Zentralasiatische Studien*, Wiesbaden, Kommissionsverlag  
Otto Harrassowitz (weiterhin: ZAS), 2 (1968), S. 151–178.
2. Satz- und textspiegelidentische Peking Blockdrucke in tibetischer Sprache: ZAS 4  
(1970), S. 429–442.

3. Tibetica Stockholmiensia. Handliste der tibetischen Texte der Sven-Hedin-Stiftung und des Ethnographischen Museums zu Stockholm: *ZAS* 6 (1972), S. 603–682; 7 (1973), S. 301–352; 8 (1974), S. 179–240; 9 (1975), S. 37–86; 10 (1976), 625–674; 11 (1977), S. 507–554; 12 (1978), S. 315–358.
4. Die Gar log-Episode bei Padma dkar po und ihre Quellen: *Orientalia Suecana*, Stockholm, Almquist and Wicksell 1976, Vol. XXIII–XXIV (1974–1975), S. 182–199.
5. Tibetica Upsaliensia. Handliste der tibetischen Handschriften und Blockdrucke in der Universitätsbibliothek zu Uppsala. Stockholm, Almquist and Wicksell (1975). (*Bibliotheca Ekmaniana*. 66.), 88 Seiten.
6. Skizzen des Erlösungsweges in buddhistischen Begriffsreihen. Eine Untersuchung. Bonn, Kommissionsverlag E. J. Brill, Köln 1976. (*Arbeitsmaterialien zur Religionsgeschichte*. 1.), XVI und 184 Seiten.
7. Berichte über das Leben des Atiśa (Dīpaṃkaraśrījñāna). Eine Untersuchung der Quellen. Wiesbaden, Otto Harrassowitz 1977. (*Asiatische Forschungen*. 51.), XII und 364 Seiten.
8. *Die Xerokopie des Lhasa-Kanjur / The Xerox Copy of the Lhasa Kanjur*. Mit einem Vorwort von / With a preface by Claus VOGEL. Tokyo, The Reiyukai Library 1977. (*Bibliographia Philologica Buddhica*. Series Minor. I.), 4 und 40 Seiten.
9. Tibetische Parallelen zu zwei uigurischen Fragmenten: *ZAS* 11 (1977), S. 473–489.
10. Life and Works of Atiśa (Dīpaṃkaraśrījñāna). A Survey of Investigations Undertaken: *Tibetan Studies, presented at the Seminar of Young Tibetologists, Zurich, June 26 – July 1, 1977*. Zürich, Völkerkundemuseum (1978), S. 125–136.
11. Bodhipathapradīpa. Ein Lehrgedicht des Atiśa (Dīpaṃkaraśrījñāna) in der tibetischen Überlieferung.  
Herausgegeben von H. E. Wiesbaden, Otto Harrassowitz 1978. (*Asiatische Forschungen* 59.), VIII und 284 Seiten.
12. gemeinsam mit Pema TSERING, T'e'u rañ mdoṣ ma: *Serta Tibeto-Mongolica. Festschrift für Walther Heissig zum 60. Geburtstag am 5.12.1973*. Wiesbaden, Kommissionsverlag Otto Harrassowitz 1973, S. 47–96.
13. gemeinsam mit Pema TSERING, Bibliographische Bemerkungen zu G. W. Houston 'Gsol 'debs bsaṃ lhuṅ 'grub ma': *ZAS* 10 (1976), S. 677–682.



## Michael HAHN

- 7.5.1941 geboren in Otterndorf, Kreis Land Hadeln (Niedersachsen).
- 1952–1960 Schüler am Gymnasium für Jungen in Cuxhaven.
- 1960–1962 Studium an der Georg-August-Universität Göttingen, zunächst ein Jahr Naturwissenschaften, dann ein Jahr Psychologie.
- 1962–1967 Studium an der Philipps-Universität Marburg/Lahn, zunächst Psychologie sowie Sanskrit und Tibetisch, dann nur noch die beiden letztgenannten Fächer.
- Okt. 1964 Vordiplomprüfung in Psychologie.
- Dez. 1967 Promotion zum Dr. phil. (Philosophische Fakultät der Philipps-Universität Marburg/Lahn) mit der Dissertation *Jñānaśrīmitras Vṛttamālāstuti. Eine Beispielsammlung zur altindischen Metrik. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben, übersetzt und erläutert* (in begrenzter Anzahl 1967 in Marburg/Lahn veröffentlicht, Buchausgabe s. Bibl. Ziffer 2.).
- 1972/1973 Habilitation an der Universität Hamburg und Umhabilitation an die Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn mit der Habilitationsschrift *Candragomins Lokānandanāṭaka. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt. Ein Beitrag zur klassischen indischen Schauspieldichtung* (veröffentlicht, s. Bibl. Ziffer 7.)
- Seit 1973 Leiter des Projektes *D Herausgabe und Übersetzung der Werke und Biographien Milaraspas und Atiśas* im Sonderforschungsbereich 12 Zentralasien, das Thema des Projektes wurde dann erweitert zu: *Literarische und kulturelle Einflüsse Indiens auf die Länder Zentralasiens*.
- 17.1.1974 Ernennung zum außerplanmäßigen Professor.
- 1974–1977 Zweiter Sprecher des Sonderforschungsbereiches 12 Zentralasien.
- Seit Okt. Representative des Nepal Research Center und des Nepal-German Manuscript Preservation Project in Kathmandu/Nepal.



## Bibliographie

1. Ist ein Vers der Nāṇḍī in Harṣadevas Drama Nāgānanda verloren gegangen? : *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* (weiterhin *WZKS*) XIV (1970), S. 39–45.
2. Jñānaśrīmitras Vṛttamālāstuti. Eine Beispielsammlung zur altindischen Metrik. Nach dem tibetischen Tanjur zusammen mit der mongolischen Version herausgegeben, übersetzt und erläutert von M. H. Wiesbaden, Otto Harrassowitz 1971. (*Asiatische Forschungen*, Band 33.), X, 388 Seiten.
3. Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache. Mit Lesestücken und Glossar. Hamburg, Michael Hahn 1971, 12, 360 Seiten.
4. Some Remarks Concerning an Edition of the Tibetan Drama *Lokānanda* by Candragomin: *Indo-Iranian Journal* (weiterhin *IJJ*) XIII (1971), S. 104–112.
5. Grundfragen der tibetischen Morphologie: *Zentralasiatische Studien*, Wiesbaden, Kommissionsverlag Otto Harrassowitz (weiterhin *ZAS*) 7 (1973), S. 425–442.
6. Die Haribhaṭṭajātakamālā (I). Das Ādarsamukhajātaka: *WZKS* XVII (1973), S. 49–88.
7. Candragomins Lokānandanātaka. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt. Ein Beitrag zur klassischen indischen Schauspieldichtung. Wiesbaden, Otto Harrassowitz 1974. (*Asiatische Forschungen*, Band 39.), X, 290 Seiten.
8. Franz Bernhard (1931–1971): *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* (weiterhin *ZDMG*) 124 (1974), S. 1–5.
9. Der Autor Candragomin und sein Werk: *ZDMG Supplement II* (1974), S. 331–355.
10. Zur mongolischen Version von Milaraspas Mgur 'bun: *ZAS* 9 (1974), S. 479–536.
11. Frank-Richard Hamm (1920–1973): *ZDMG* 125 (1975), S. 6–10.
12. Die Haribhaṭṭajātakamālā (II). Das Śyāmajātaka: *WZKS* XX (1976), S. 37–74.
13. Strophen des Candragomin in der indischen Spruchliteratur: *IJJ* XIX (1977), S. 21–30.
14. Iti als Adverbialbildner: *ZDMG Supplement III*, 2 (1977), S. 854–863.



15. Das Saptamaithunasamyuktasūtra, ein Sūtra des Ekottarikāgama: *Beiträge zur Indieforschung* (1977). (Veröffentlichungen des Museums für Indische Kunst Berlin. 4.), S. 205–224.
16. On the Function and Origin of the Particle dag: *Tibetan Studies, presented at the Seminar of Young Tibetologists, Zurich, June 26 – July 1, 1977*. Zürich, Völkerkundemuseum (1978), S. 137–148.
17. *Haribhaṭṭa and Gopadatta. Two Authors in the Succession of Āryasūtra. On the Rediscovery of Parts of their Jātakamālāś*. Tokyo, The Reiyukai Library 1977. (*Studia Philologica Buddhica. Occasional Paper Series*. I.), [4], 40 Seiten.
18. gemeinsam mit Erich TRAPP, Abdamālikā, ein Stotram auf Vedāntadeśika: *WZKS XXII* (1978), S. 67–86.
19. Die Subhāṣitaratnakaraṇḍakakathā: *WZKS XXII* (1978), S. 49–56.

### Rudolf KASCHEWSKY

Geboren 1939. Schulausbildung in Köln.

Abitur 1959. Studium der Semitistik, Indologie, Theologie und Zentralasienkunde an den Universitäten Bonn und Köln.

1963 Fakultätsexamen (Diplom) Kath. Theolog. Fakultät Bonn. Promotion Dr. phil. 1967 (Bonn). Z. Z. Akadem. Oberrat am Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens (Universität Bonn).



## Bibliographie

1. Die Aussichten für die Erhaltung der tibetischen Kultur: *TIBET IM EXIL*, Luzern, November 1965, S. 1–3.
2. (Rezension) C. G. Jung und R. Wilhelm: Das Geheimnis der Goldenen Blüte (1965): *TIBET IM EXIL*, August 1967, S. 3.
3. Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde (I): *ZAS* 1 (1967), S. 149–162.
4. Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde (II): *ZAS* 2 (1968), S. 369–388.
5. Briefe Tsongkhapas an Geistliche und Laien: *ZAS* 2 (1968), S. 15–40.
6. Bericht über eine literarische und buddhologische Sammelarbeit in Nepal (mit Anhängen über Tibetica in Kalimpong und Gangtok): *ZAS* 3 (1969), S. 289–325.
7. Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde III (mit einem Glossar chinesischer linguistischer Termini): *ZAS* 3 (1969), S. 257–287.
8. Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde IV: *ZAS* 4 (1970), S. 443–452.
9. Die Äbte von dGa'-ldan: *ZAS* 4 (1970), S. 239–294.
10. Das Leben des lamaistische Heiligen Tsongkhapa Blo-bzañ-grags-pa (1357–1419). Dargestellt anhand seiner Vita Quellort allen Glückes 2 Bände. Wiesbaden 1971 (*Asiatische Forschungen* 32).
11. (Rezension) J. Kolmaš: The Genealogy of the Kings of Derge (1968); *ZDMG* 121 (1971) S. 413–415.
12. gemeinsam mit Pema TSERING, Gesars Abwehrkampf gegen Kashmir: *ZAS* 6 (1972), S. 273–398.
13. gemeinsam mit Pema TSERING, Die Niederschlagung des Empörers von Ñag-ron und andere Reminiszenzen des dPal-sprul Rin-po-čhe: *ZAS* 7 (1973), S. 443–475.
14. Die Lehrworte des Pha-dam-pa: *Serta Tibeto-Mongolica*. Festschrift W. Heissig. Wiesbaden 1973, S. 171–204.
15. gemeinsam mit Pema TSERING, Das Leben der Himmelsfee 'Gro-ba-bzañ-mo. Ein buddhistisches Theaterstück. Wien 1975 (Tibetische Texte aus Nepal 1). Dazu: Einige Bemerkungen zum tibetischen Theater. Bonn 1976.



16. Zur Frage des sogenannten Akkusativs im Tibetischen: *Proceedings of the Csoma de Kőrös Symposium*, Budapest 1978, S. 169–188.
17. Epische Motive im mongolischen Kanjur: *Die mongolischen Epen*. Bezüge, Sinn-  
deutung und Überlieferung. Herausgegeben v. W. Heissig. Wiesbaden 1979, S. 82–88.
18. (Rezension) *Lodrö*: Geschichte der Kloster-Universität Drepung mit einem Abriß  
der Geistesgeschichte Tibets (1974): *ZAS* 13 (1979) S. 543–545.

### Š. RASHIDONDUK (Chen-tuo Hsi)

Geb. am 2. Dezember 1911 im Geränderten Gelben Banner von Čaqar, Innere Mongolei.

1930 Abschluss der Schulbildung an der Peking Academy.

1934 Abschluss der Peking Catholic University (Fu jen) mit dem Grad eines B.A.

1934–36 Assistent am Seminar für Pädagogik der Fu jen Universität.

1956–1966 Lektor für Mongolisch an der Taiwan Universität und dem Wen hua hsüeh yüan in Taipei.

Dezember 1966– Februar 1972 Lektor für Mongolisch und Chinesisch an der Universität München.

1972–1974 Mitarbeiter beider Katalogisierung orientalischer Handschriften in Deutschland.

Seit 1974 wissenschaftlicher Mitarbeiter im

Rahmen des Sonderforschungsbereichs 12 Zentralasien am Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn. Seit Oktober 1978 auch Lektor für Mongolisch am gleichen Seminar.



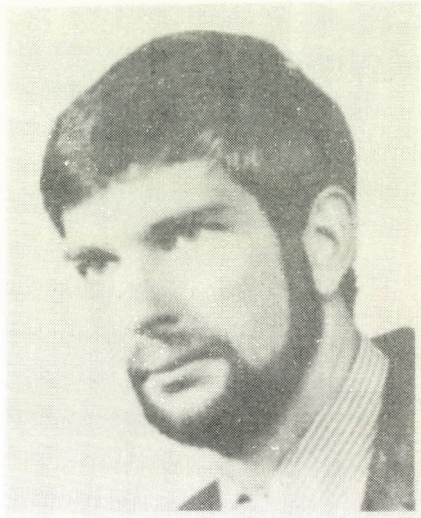
### Bibliographie (gemeinsam mit Veronika VEIT)

1. Petitions of Grievances Submitted by the People. Wiesbaden 1975 (*Asiatische Forschungen*, Band 44.).
2. A Mongol Code of the 16th Century. (Translation of an article by Š. Bira, aus: *Bulletin of the Academy of Sciences*, Ulanbaatar 1975, S. 34–54): *ZAS* 11 (1977).

3. Neun weitere in Deutschland befindliche Porträts verdienter Offiziere der Ch'ien-lung Zeit: *ZAS* 12 (1978), S. 543–591.

## Hans ROTH

- 1.10.1942 geboren in Schwerin (Mecklenburg)  
1950–59 Grund- und Mittelschule in Berlin  
1960/61 Reisen in Afrika, Vorderasien und Indien  
1961–63 Ausbildung zum Tierpräparator am Zoologischen Institut Münster  
1964 Abitur in Münster und Beginn des Studiums an der Freien Universität Berlin mit den Fächern: Völkerkunde, Zoologie, Psychologie  
1967 Studium an der Universität Bonn: Tibetologie, Völkerkunde, Asiatische Kunstgeschichte  
1972 Magister Artium der Philosophischen Fakultät der Universität Bonn mit der Arbeit: Die Klostergründungen der Gelugpa-Sekte in Osttibet nach der Darstellung des Sum-pa mkhan-po.  
Seit 1972 an dem Projekt: *Erfassung der tibetischen und mongolischen Sachkultur an europäischen Museen* beschäftigt (seit 1974 im Sonderforschungsreich 12).



## Bibliographie

1. Zur Erfassung mongolischer und tibetischer Sachkultur in europäischen Museen und Sammlungen: *Serta Tibeto-Mongolica*. Festschrift für Walther Heissig zum 60. Geburtstag am 5.12.1973. Wiesbaden, Harrassowitz 1973, S. 255–293.
2. Die Erfassung der tibetischen und mongolischen Sachkultur an westeuropäischen Museen: *Proceedings of the Csoma de Kőrös Memorial Symposium*, ed. by L. Ligeti. Budapest 1978, S. 365–375.



## Klaus SAGASTER

Geb. 1933. Studium der Mongolistik, Sinologie, Indologie, Tibetologie, Vergleichenden Religionswissenschaft an den Universitäten Leipzig, Göttingen, Kopenhagen, Bonn. Promotion (Dr. phil.) 1959 in Bonn. Habilitation für das Fach Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens 1969 in Bonn. Seit 1970 Wissenschaftlicher Rat und Professor an der Universität Bonn.



### Bibliographie

1. *Ńag dbaŋ blo bzaŋ č'os ldan*. Leben und historische Bedeutung des 1. (Pekinger) l<sup>č</sup>can skya khutukhtu. Bonn 1960.
2. In: Walther Heissig: *Mongolische Handschriften, Blockdrucke, Landkarten*. Wiesbaden 1961. (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. 1.) Nr. 563–631, 672–853 (= S. 298–313, 335–446).
3. Zum Gerichtswesen in der Mongolei in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts: *ZDMG* 111 (1961). S. 417–418.
4. Zum tibetisch-mongolischen Buch- und Bibliothekswesen: *Aspects of Altaic Civilization*. Ed. Denis Sinor. (Indiana University Publications. *Uralic and Altaic Series*. 23.) Bloomington/The Hague 1963, S. 123–136.

5. gemeinsam mit Matthew Magadbürin HALTOD, Über einige Ausdrücke für "sterben" im Mongolischen: *Sitzungsberichte der 6. Arbeitstagung der Permanent International Altaistic Conference in Helsinki*. 4.–8.6. 1963. In: *JSFOu* 65 (1964), S. 99–119.
6. Über die Möglichkeiten für den weiteren Ausbau der tibetischen Handschriftensammlungen: *Forschungen und Fortschritte der Katalogisierung der orientalischen Handschriften in Deutschland*. Hrsg. v. Wolfgang Voigt. Wiesbaden 1966, S. 76–83.
7. Ein Dokument des Tschinggis-Khan-Kults in der Khalkha-Mongolei: *Collectanea Mongolica*. Festschrift für Professor Dr. Rintchen zum 60. Geburtstag. Wiesbaden 1966 (*Asiatische Forschungen*. 17.), S. 193–234.
8. Batu Khan: *Encyclopaedia Britannica*. Vol. 2, 1967, S. 294.
9. Zwölf mongolische Strafprozessakten aus der Khalkha-Mongolei (Teil 1): *ZAS* 1 (1967), S. 79–135.
10. Subud Erike, "Ein Rosenkranz aus Perlen". Die Biographie des 1. Peking<sup>er</sup> IČaṅ skya Khutukhtu Nag dbaṅ blo bzaṅ č'os ldan, verfasst von Nag dbaṅ č'os ldan alias Šes rab dar rgyas. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert. Wiesbaden 1967. (*Asiatische Forschungen*. 20.).
11. Über ein weltlich-geistliches Disziplinarverfahren in der Khalkha-Mongolei (1869): *Studies in South, East, and Central Asia*. Ed. Denis Sinor. New Delhi 1968, S. 87–104.
12. Some Reflections on a Prosopography of Tibeto-Mongolian Buddhism: *CAJ* XII (1968), S. 144–148.
13. Die Bittrede des Kilügen bayatur und der Činggis-Khan-Kult: *Mongolian Studies*. Ed. Louis Ligeti. Budapest 1970 (*Bibliotheca Orientalis Hungarica*. XIV.), S. 495–505.
14. Rasipungsuy und der Beginn der kritischen Geschichtsschreibung der Mongolen: *ZAS* 4 (1970), S. 295–309.
15. gemeinsam mit Jampa KALSANG, Bericht über eine Reise zur Untersuchung des Phänomens der tibetischen Orakelpriester im Jahre 1970 in Indien: *ZAS* 5 (1971), S. 225–245.
16. Hat Č'os kyi 'od zer die Pañcarakṣā ins Mongolische übersetzt? : *Olon ulsyn mongolč' irděmtnij II ich chural*. II. Ulaanbaatar 1971, S. 85–96.
17. Der mongolische Dichter D. Nacagdorč' (1906–1937): *ZAS* 7 (1973), S. 525–543.



18. gemeinsam mit Matthew Magadbürin HALTOD, "Der Siebzüglügner". Ein mongolisches Lustspiel von Tsch. Oidow: *Serta Tibeto-Mongolica*. Festschrift für Walther Heissig zum 60. Geburtstag am 5.12.1973. Hrsg. v. Rudolf Kaschewsky, Klaus Sagaster, Michael Weiers. Wiesbaden 1973, S. 105–169.
19. Herrschaftsideologie und Friedensgedanke bei den Mongolen: *CAJ* XVII (1973), S. 223–242.
20. Die Institution der Dalai Lamas und das Verhältnis zwischen Religion und Politik in Tibet: *Heil und Macht/Approches du Sacré*. Hrsg. v. Josef Franz Thiel und Albert Doutreloux. St. Augustin bei Bonn 1975. (*Studia Instituti Anthropos*. 22.), S. 120–136.
21. Die Weisse Geschichte (ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠲᠡᠭᠦ᠋ᠨ). Eine mongolische Quelle zur Lehre von den Beiden Ordnungen Religion und Staat in Tibet und der Mongolei. Wiesbaden 1976 (*Asiatische Forschungen*. 41.).
22. On the Symbolism in the Mongolian Geser Epic: *Olon ulsyn mongolᠥ ᠡᠷᠳᠡᠮᠡᠨᠢᠵᠢ III ich chural*. II. Ulaanbaatar 1977, S. 297–302.
23. Das mongolische Epos Khüwei Buidar Khü. Eine symbolkundliche Untersuchung: *CAJ* XXI (1977), S. 234–250.
24. Das Heldenlied von Altā Tsembeᠯ Xü. Eine symbolkundliche Untersuchung: *Studia Orientalia* 47 (1977), S. 181–206.
25. Grundgedanken des tibetischen Totenbuchs: *Tod und Jenseits im Glauben der Völker*. Hrsg. v. Hans-Joachim Klimkeit. Wiesbaden 1978, S. 175–189.
26. gemeinsam mit Loden Sherab DAGYAB, Zum Plan einer Sammlung von Materialien zu tibetischen Ikonographie: *ZAS* 12 (1978), S. 359–411.
27. Der Weisse Lotus des Friedens. Eine moderne mongolische Interpretation buddhistischer Symbolik: *ZAS* 12 (1978), S. 463–541.
28. König Gesar. Zur Symbolik des tibetischen Nationalepos: *Symbolon. Jahrbuch für Symbolforschung*. Neue Folge, Band 4. Köln 1978, S. 163–171.
29. (Übersetzung, mit Ursula Sagaster und Veronika Veit.) Gavin Hambly, (Hrsg.): *Zentralasien*. Frankfurt a. M. 1966. (*Fischer Weltgeschichte*. 16).

## Dieter SCHUH

Geboren am 14.12.1942 in Delmen (Lothringen).

Von 1963–1966 Studium der Mathematik, Physik und Indologie an der Universität Köln.

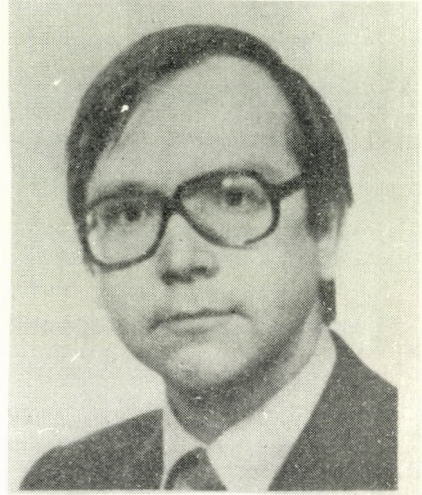
Von 1967–1969 Forschungsaufenthalt in Dharmasala (Indien) zum Studium der Geschichte der tibetischen Mathematik und Astronomie.

Seit 1969 Fortführung des Studiums der Mathematik und der Zentralasienkunde in Bonn.

Seit 1969 wissenschaftlicher Mitarbeiter der Katalogisierung der orientalischen Handschriften in Deutschland.

1972 Promotion zum Dr. phil. mit der Dissertation "Untersuchungen zur Geschichte der tibetischen Kalenderrechnung".

1976 Habilitation für das Fach Tibetologie an der Universität Bonn.



### Bibliographie

1. Studien zur Geschichte der Mathematik und Astronomie in Tibet. Teil I: Elementare Arithmetik: *ZAS* 4 (1970), S. 81–181.
2. Über die Möglichkeit der Identifizierung tibetischer Jahresangaben anhand der sMe-ba dgu: *ZAS* 6 (1972), S. 485–504.
3. Die Darlegungen des tibetischen Enzyklopädisten Koñ-sprul Blo-gros mtha<sup>2</sup>-yas über osttibetische Hochzeitsbräuche: *Serta Tibeto-Mongolica*, Wiesbaden 1973, S. 295–349.
4. Die Darlegungen des 5. Dalai Lama Ñag-dbañ blo-bzañ rgya-mtsho zur Kalkulation der neun sMe-ba: *ZAS* 7 (1973), S. 285–299.
5. Der chinesische Steinkreis. Ein Beitrag zur Kenntnis der Sino-tibetischen Divinationskalkulationen: *ZAS* 7 (1973), S. 353–423.



6. Untersuchungen zur Geschichte der tibetischen Kalenderrechnung.  
Wiesbaden 1973, VIII, 164, 239 S.
7. Tibetische Handschriften und Blockdrucke sowie Tonbandaufnahmen tibetischer Erzählungen, Teil 5.  
Wiesbaden 1973 (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. XI, 5), XXXVIII, 338 S.
8. Grundzüge der Entwicklung der tibetischen Kalenderrechnung: *ZDMG Supplement II* 1974, S. 554–566.
9. Ein Rechtsbrief des 7. Dalai Lama für den tibetischen Residenten am Stūpa von Bodhnāth: *ZAS* 8 (1974), S. 423–453.
10. Das Theaterstück 'Gro-ba bzañ-mo in der Version der Theatergruppe von Dharm-sala: *ZAS* 8 (1974), S. 455–523.
11. Wie ist die Einladung des fünften Karma-pa an den chinesischen Kaiserhof als Fortführung der Tibetpolitik der Mongolenkhane zu verstehen? : *Altaica Collecta* 1976, S. 209–244.
12. Der Schauspieler des tibetischen Lha-mo-Theaters: *ZAS* 10 (1976), S. 339–384.
13. Eine kollektive tibetische Schuldurkunde: *Folia Rara*, Wiesbaden 1976, S. 93–110.
14. Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 6, (Gesammelte Werke des Kon-sprul Blo-gros mtha'-yas) Wiesbaden 1976 (*Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland*. XI, 6), LXXVIII, 350 S.
15. Urkunden und Sendschreiben aus Zentraltibet, Ladakh und Zanskar. 1. Teil: Faksimiles. Mit einer ausführlichen Einleitung herausgegeben. St. Augustin 1976 (*Monumenta Tibetica Historica*, Abt. III, Bd. 2), XLIII, 324 S.
16. Erlasse und Sendschreiben mongolischer Herrscher für tibetische Geistliche. Ein Beitrag zur Kenntnis der Urkunden des tibetischen Mittelalters und ihrer Diplomatik.  
St. Augustin 1977 (*Monumenta Tibetica Historica*, Abt. III, Bd. 1), XXVII, 212 S.
17. gemeinsam mit L. S. DAGYAB, Urkunden, Erlasse und Sendschreiben aus dem Besitz sikkimesischen Adelshäuser und des Klosters Phodang. St. Augustin 1978 (*Monumenta Tibetica Historica*, Abt. III, Bd. 3), 415 S.
18. Ergebnisse und Aspekte tibetischer Urkundenforschung: *Proceedings of the Csoma de Kőrös Memorial Symposium*, Budapest 1978, S. 411–425.

19. gemeinsam mit J. K. PHUKANG, Urkunden und Sendschreiben aus Zentraltibet, Ladakh und Zanskar. 2. Teil: Edition der Texte. St. Augustin 1979 (*Monumenta Tibetica Historica*, Abt. III, Bd. 4), 112 S.

## Pema TSERING

Zusammen mit meinem Lebenslauf möchte ich hier kurz die wichtigsten Angaben zu dem Kloster machen, in dem ich während vieler Jahre meine religiöse Ausbildung genossen habe. Die hier folgenden Angaben beruhen 1. auf meiner eigenen Erinnerung; 2. auf dem Vorwort von Gene Smith zu *The autobiographical reminiscences of Ngag dbaṅ dPal bzaṅ, late Abbot of Ka' thog Monastery*, S. 6; sowie 3. auf Grub dbaṅ rgyal ba dPal yul ba'i 'chos 'byuṅ gduṅ rabs mam thar (Religiöse Geschichte und Autobiographie der Äbte des vollendeten, siegreichen Klosters dPal yul).

Die rñiṅ ma pa, die von Padmasambhava und Śāntarakṣita zu Zeiten 'Khri sroṅ lde bcan's gegründete älteste Schule Tibets ist der Ursprung aller tibetischen Schulen. Nachdem sich zur Zeit des Rin 'chen bzaṅ po auf der Basis der rñiṅ ma pa-Lehren mehrere neue Schulen gebildet hatten, verweilten die rñiṅ ma pa in einer mehrere Jahrhunderte dauernden Zurückgezogenheit, die nach der regen Übersetzung von buddhistischen Sanskrithandschriften in den ersten Jahrhunderten der Bekehrung einer inneren, meditativen Verwirklichung der Lehre dienen sollte.

Im 17. Jahrhundert erlebte die rñiṅ ma pa-Schule jedoch ein erneutes Aufblühen, was sich unter anderem an der Gründung vieler neuer Klöster zeigte. Die sechs größten der zu dieser Zeit entstandenen Klöster sind: rDo rje brag und Smin grol gliṅ in Zentraltibet sowie rJogs 'chen, 'Ze 'chen, Kaṅ thog und dPal yul im Distrikt Kham-sDe dge (ein geschichtlicher Abriß der Klöster mit Abbildungen befindet sich in: *Record of Nyingma monasteries in Tibet*, comp. by Lama Paltul Jampal Lodoe, Dalhousie o. J.).

Das Kloster dPal yul (Abb. in: Teichmann, Eric: *Travels of a Consular officer in Eastern Tibet*, Cambridge 1922, bei p. 171 „Beyü Gompa“), in das ich, der 1932 geborene Pema Tsering, im 8. Lebensjahr als Mönch eingetreten bin, wurde 1665 von Rig 'jin kun bzaṅ ṣes rab gegründet. Es beherbergte ungefähr 600–800 Mönche und 7 inkarnierte Lamas mit der Würde eines Abtes. Die 5 ranghöchsten Tulkus (sprul sku) waren der 13. Abt Karma sku 'chen (Karma thag m'chog dri med yoṅs grub), Grub dbaṅ, rJoṅ naṅ, Gyaṅ khaṅ und Khaṅ naṅ. Das Kloster bestand aus fünf großen Tempeln und





einer Lama-Residenz, umgeben von Mönchsbehausungen. Die meisten Mönche verbrachten ihr Leben hauptsächlich mit dem Studium einerseits des 9-bändigen, in dPal yul in Druckstöcken vorliegenden Kama (bka'ma), von dem Dudjom Rinpoche heute ein Blockdruck-Exemplar besitzt (s. auch: Ngagyur nyingmay sungrab, Vol. 7, with a preface by Gene Smith, S.1 f.), andererseits mit dem Studium der Terma (gter ma) von Ratna gliñ pa (1403–1478), der gNam-čhos sowie der dGoñs gter von Tulku Mi 'gyur rdo rje (1654–1667) (s. Autobiographical reminiscences..., S.6). Etwas abseits vom Kloster lag auf einer kleinen Erhöhung das Gebäude, in dem sich die vom Abt von Kah thog, Ņag dbañ dpal bzañ (1879–1941), mit einer Lehrverkündigung (višeṣastavaḥ; tib. khyad par du 'phags pa'i bstod pa) eingeweihte (s. Autobiographical reminiscences...) Fakultät für buddhistische Philosophie (bšad grva) befand, in der die Mönche je nach ihrer Fähigkeit eine 6–12 Jahre dauernde Ausbildung durchliefen. Die dort betriebene Philosophie beruht auf den Lehrschriften von Nāgārjuna, Aśaṅga, Śāntarakṣita, Śāntadevi, Roñ zam čhos bzañ (11. Jh.), Kloñ čhen pa (1308–1363) und Lama Mi pham. Ferner bestand die Möglichkeit, dort den Titel eines mKhan po und den eines dGe bšes (mchan ñid theg pa'i dge bšes) zu erwerben, den auch ich nach einem sechsjährigen Studium erlangt habe. Neben der Philosophieschule lag ein Meditationszentrum (sgrub grva), in dem in dreijähriger Meditation über den Trikaya (1. Jahr über den Dharmakāya, 2. Jahr über den Saṃbhogakāya, 3. Jahr über den Nirmāṇakāya) das in der Philosophieschule erworbene Wissen verwirklicht wurde. Nach dieser dreijährigen Meditation hatte man den tantrischen Titel eines Lama (bLa ma rdo rje slob dpon) erworben. 1959 flüchtete ich im Gefolge Sr. Heiligkeit des Dalai Lama nach Indien, wo ich mich für zwei Jahre in Dharamsala aufhielt.

Aufgrund meiner Ausbildung wurde ich 1961 vom Dalai Lama in Verbindung mit Herrn Günther Klinge, München, ausgewählt, am Indologischen Seminar in München als wissenschaftlicher Mitarbeiter von Prof. Hoffmann zu arbeiten. 1964 wechselte ich aufgrund einer Einladung von Prof. Hamm zum Indologischen Seminar der Universität Berlin über und folgte ihm 1965 zum Indologischen Seminar der Universität Bonn. 1968 gewährte mir die Bundesrepublik Deutschland in dankenswerter Weise hier eine zweite Heimstätte. Seit 1970 arbeite ich als wissenschaftlicher Angestellter im Sonderforschungsbereich 12 (Zentralasien) der Universität Bonn.

### Bibliographie

1. Die Erzählung eines alten Tibeters vom Tausch des königlichen Pferdes gegen einen Tontopf: *Zentralasiatische Studien*, Wiesbaden, Kommissionsverlag Otto Harrassowitz (weiterhin: ZAS), 2 (1968), S. 201–210.
2. gemeinsam mit Rudolf KASCHEWSKY, Gesars Abwehrkampf gegen Kaschmir: ZAS 6 (1972), S. 273–400.
3. gemeinsam mit Helmut EIMER, T'e'u rañ mdoṣ ma: *Serta Tibeto-Mongolica. Festschrift für Walther Heissig zum 60. Geburtstag am 5.12.1973*. Wiesbaden, Kommissionsverlag Otto Harrassowitz 1973, S. 47–96.

4. gemeinsam mit Rudolf KASCHEWSKY, Die Niederschlagung des Empörers Ņag-roñ und andere Reminiszenzen des dPal-sprul Rin-po-čhe: *ZAS* 7 (1973), S. 443–476.
5. Śrī-Vajrakumāra-Manḍala. Die Entstehungsgeschichte und symbolische Bedeutung der Gottheit Śrī-Vajrakumāra: *Buddhistische Kunst aus dem Himalaya*, Katalog zur Ausstellung der Sammlung Werner Schulemanns, Bonn, im Museum für Ostasiatische Kunst der Stadt Köln vom 24.8.1974 – 5.1.1975, Köln 1974, S. 38.
6. gemeinsam mit Rudolf KSCHEWSKY, Das Leben der Himmelsfee 'Gro ba bzañ mo. Ein buddhistisches Theaterstück. (Tibetische Texte aus Nepal, 1) Wien 1975, 116 pp. Mit 13 Seiten Abb. und 52 Seiten Originaltext.
7. gemeinsam mit Rudolf KASCHEWSKY, Einige Bemerkungen zum tibetischen Theater. (Als Manuskript vervielfältigt.) Bonn 1976.
8. Tibetische Geschichten zur Erläuterung der Drei Formen des Glaubens (dad pa gsum): *Studien zur Indologie und Iranistik*. 2 (Reinbek 1976), S. 133–163.
9. gemeinsam mit Helmut EIMER, Bibliographische Bemerkungen zu G. W. Houston „Gsol 'debs bsam pa lhun 'grub ma": *ZAS* 10 (1976), S. 677–682.
10. Rñin ma pa Lamas am Yüan-Kaiserhof : *Proceedings of the Csoma de Kőrös Memorial Symposium*. Budapest 1978, S. 511–540.



## Veronika VEIT

Geb. am 18. Oktober 1944 in Schmerlenbach bei Aschaffenburg, Bayern. Abitur 1964.

Mit dem Sommersemester 1964 Beginn des Studiums der Fächer Mongolistik (Prof. Dr. W. Heissig), Sinologie (Prof. Dr. P. Olbricht, Prof. Dr. M. T. Liu) und Alter Geschichte (Prof. Dr. V. Burr, Prof. Dr. J. Straub).

1966 Studium an der London School of Oriental and African Studies (Mongolistik, Prof. Dr. C. R. Bawden).

Sommersemester 1968 Magisterexamen (M. A.); Titel der Arbeit: Die Regierungsperiode des Kaisers Ch'ien-lung (1736–1796) nach der mongolischen Chronik Bolur toli (1834–1837).

Sommersemester 1973 Promotion (Dr. phil.); Titel der Arbeit: *Arad-un Qatan Bayatur Maγsurγab (1878–1927). Eine Untersuchung über das Leben und die Bedeutung eines mongolischen Generals.*

Seit 1.9.1969 wissenschaftliche Mitarbeiterin im Rahmen des Sonderforschungsbereichs 12 Zentralasien am Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn.



## Bibliographie

1. Bemerkungen zu: D. Süchbaataryn tuchaj durdatgaluud: ZAS 1 (1967), S. 137–148.
2. Die in Deutschland befindlichen Porträts der von Ch'ien-lung 1754–55 unterworfenen Ölötenfürsten: ZAS 4 (1970), S. 199–238.
3. Sendengijn Zagd, Reminiscences of a Mongol Soldier: ZAS 5 (1971), S. 199–224.
4. Siregetü-yin Mergen Qan, ein Epos aus der Inneren Mongolei: ZAS 6 (1972), S. 63–144.
5. Die Ermordung Dambijāncans: *Serta Tibeto-Mongolica*, Wiesbaden 1973, S. 351–363.

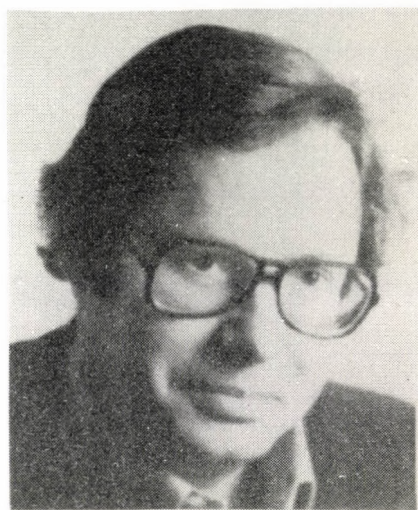
6. Arad-un Qatan Bayatur Maγsurjab (1878–1927). Eine Untersuchung über das Leben und die Bedeutung eines mongolischen Generals. Bonn 1974.
7. Die Regierungsperiode des Kaisers Ch'ien-lung (1736–1796) in der Darstellung der mongolischen Chronik Bolur toli (1834–1837): *ZAS* 10 (1976), S. 169–223.
8. Mongolische Epen VII (Übersetzung von drei südmongolischen Epen). Wiesbaden 1977. (*Asiatische Forschungen*, Band 54.).
9. Der Begriff "Bayatur" (Held) des mongolischen Epos als Topos in Biographien mongolischer Nationalhelden: *Die mongolischen Epen*, AF 66, Wiesbaden 1979.
10. Gemeinsam mit Š. Rashidonduk (*Chen-tuo Hsi*): Petitions of Grievances Submitted by the People. Wiesbaden 1975. (*Asiatische Forschungen*, Band 44.).
11. A Mongol Code of the 16th Century. (Translation of an article by Š. Bira, aus: *Bulletin of the Academy of Sciences*, Ulaanbaatar 1975, S. 34–54); *ZAS* 11 (1977).
12. Neun weitere in Deutschland befindliche Porträts verdienter Offiziere der Ch'ien-lung Zeit: *ZAS* 12 (1978), S. 543–591.

## Michael WEIERS

Geboren am 26. Dezember 1937 in Bernried, Starnberger See, Oberbayern.

1958–1961 Studium an der Universität München mit den Fächern Semitistik bei Prof. A. Spitaler (Arabisch, Äthiopisch, Syrisch, Hebräisch) und Prof. H. Petschow (Akkadisch), Islamwissenschaft und türkische Sprachwissenschaft bei Prof. H. J. Kissling (Persisch, Osmanistik und Türkei-Türkisch), Mongolistik mit Sinologie und Mandchu bei den Prof. H. Franke, W. Bauer und sporadisch E. Haenisch, Tibetisch bei Prof. H. Hoffmann, Phonetik bei Prof. I. Weithase sowie allgemeine Sprachwissenschaft, besonders Probleme der allgemeinen Syntax, bei Prof. E. Koschmieder.

1961 Studium an der Universität Rom (Università degli Studi di Roma) mit den Fächern Lingue e letterature arabe (altarabi-





sche Literatur sowie arabische Dialektologie) bei Prof. F. Gabrieli. Islamistica (vor allem persischsprachige Quellen) bei Prof. F. Gabrieli und Filologia semitica (Hebräisch, Äthiopisch) bei Prof. S. Moscati. Gleichzeitig Studium an Istituto per il Medio ed Estremo Oriente (IsMEO) bei Prof. G. Tucci Tibetologie und bei Prof. L. Petech Ge-schichte Zentralasiens.

1962 Studium am Istituto Universitario Orientale di Napoli mit den Fächern türkische Sprachwissenschaft (glottologia turca) und türkische Literaturgeschichte bei Prof. A. Bombaci.

1962–1965 Studium an der Universität Bonn mit den Fächern Mongolistik bei Prof. W. Heissig, Semitistik und Islamwissenschaft bei Prof. O. Spies und Prof. A. Schimmel (Schwerpunkte Arabistik und Äthiopisch sowie persische Literatur) und bei Prof. G. Mensching vergleichende Religionswissenschaft.

Promotion zum Dr. phil. Dezember 1965. 1966–1971 wissenschaftlicher Assistent am Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn, Februar 1971 Habilitation und venia legendi für das Fach Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens, seit 1972 Professor am gleichnamigen Seminar der Universität Bonn.

Mehrere Forschungsreisen zu den Mogholen nach Afghanistan 1969–1972. Oktober und November 1971 Forschungsaufenthalt in Taiwan (Republik China). Erhebung mongolischer und mandschurischer Sprachdata gesprochener Sprache sowie Nachsuche nach mandschurischen und mongolischen Handschriften und epigraphischem Material. Mai bis September 1975 Forschungsreisen im Iran, vorzüglich in Azerbaidschan. Suche nach mongolischen Fermanen des 13./14. Jhs. und Dokumentierung (Film) baulicher Überreste aus der Mongolenzeit.

1967 bis 1975 verantwortlich für die Redaktion der wissenschaftlichen Zeitschrift *Zentralasiatische Studien des Seminars für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn*.

Seit 1969 Angehöriger des Sonderforschungsbereiches 12 "Orientalistik mit besonderer Berücksichtigung Zentralasiens" an der Universität Bonn und in diesem Sonderforschungsbereich Leiter des Projekts "Mongolische und Tibetische Sprachgeschichte."

## Bibliographie

1966

1. Untersuchungen zu einer historischen Grammatik des präklassischen Mongolisch. Bonn 1966, 249 Seiten.
2. Register der geographischen und Personennamen: *Qad-un ündüsün-ü erdeni-yin tobčiya* "Eine Pekinger Palasthandschrift, E. Haenisch (Hrsg.), Wiesbaden 1966, S. 586–596.

1967

3. Zum Textfragment TM 40 aus der Berliner Turfansammlung: *ZDMG* 117:2 (1967), S. 329–352.

4. Die Entwicklung der mongolischen Schriften: *Studium Generale*, Jg. 20, Heft 8 (1967), S. 470–479.

5. Mongolische Reisebegleitschreiben aus Čayatai: *ZAS* 1 (1967), S. 7–54.

6. Burjatisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 3 (1967).

1968

7. Mongolische Arbeiten auf dem Gebiet der mongolischen Sprachforschung 1957–1968: *ZAS* 2 (1968), S. 307–367.

8. (Rezension) A. Róna-Tas, *Tibeto Mongolica. The Tibetan Loanwords of Monguor and the Development of the Archaic Tibetan Dialects*: *Oriens* 20 (1968–'69), S. 539–540.

9. Dagurisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 4 (1968).

10. Dariganga: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 4 (1968).

11. Dschu-Uda-Dialekte: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 5 (1968).

1969

12. Untersuchungen zu einer historischen Grammatik des präklassischen Schriftmongolisch. Wiesbaden 1969 (*Asiatische Forschungen*, Band 28), 238 Seiten.

13. Vorläufiger Bericht über sprachwissenschaftliche Aufnahmen bei den Moghol von Afghanistan, 1969: *ZAS* 3 (1969), S. 417–429.

14. Die Sprachen von Afghanistan von R. Farhadi (Kabul), ins Deutsche übertragen von Michael Weiers: *ZAS* 3 (1969), S. 409–416.

15. (Rezension) N. Poppe, *The Twelve Deeds of Buddha. A Mongolian Version of the Lalitavistara*: *JAOS* 89.1 (1969), S. 270–273.

1970

16. Zur Frage des Verhältnisses des Altmongolischen zum Mittelmongolischen: *Mongolian Studies (Bibliotheca Orientalis Hungarica XIV)*, Budapest 1970. S. 581–590.

17. Zu den langen Vokalen in der Moghol-Sprache: *ZAS* 4 (1970), S. 467–473.

18. Weiterer Bericht über sprachwissenschaftliche Aufnahmen bei den Moghol von Afghanistan: *ZAS* 4 (1970), S. 475–481.

19. *Historische Mandschutexte* von E. Haenisch, aus dem Nachlass mit Anmerkungen herausgegeben von Michael Weiers. Wiesbaden 1970 (*Asiatische Forschungen*, Band 29), 21 Seiten + 114 Tafeln.



20. Kalmückisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 9 (1970).
21. Khalkha-Mongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 10 (1970).
22. Khartschin-Tumut-Dialekte: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 10 (1970).
23. Khortschin-Mongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 10 (1970).

1971

24. Das Moghol-Vokabular von W. R. H. Merk: *ZAS* 5 (1971), S. 157–190.
25. Moghol: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
26. Mongolische Literatur: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
27. Mongolische Schriften: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
28. Mongolische Sprachen: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
29. Mongolistik: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
30. Monguor: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 12 (1971).
31. Oiratisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 13 (1971).
32. Ordossisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 13 (1971).

1972

33. Die Sprache der Moghol der Provinz Herat in Afghanistan (Sprachmaterial, Grammatik, Wortliste). Materialien zur Sprache und Literatur der Mongolen von Afghanistan I. Opladen 1972 (*Abh. d. Rhein.-Westf. Akademie der Wissenschaften*, Band 49), 190 Seiten.
34. Ein arabisch-mongolischer Wörterspiegel aus der Biblioteca Corsini in Rom: *ZAS* 6 (1972), S. 7–61.
35. Bericht über Sammeltätigkeit in Taiwan, 1971: *ZAS* 6 (1972), S. 585–601.
36. Bericht über weitere Arbeiten bei den Moghol von Afghanistan: *ZAS* 6 (1972), S. 575–584.
37. Paoan-Mongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 14 (1972).

1973

38. Die Sprache des 16. und 17. Jhdts. und die klassische mongolische Schriftsprache: *Akten des 2. Internationalen Mongolistenkongresses*, Band 1, Ulaanbaatar 1973, S. 88–92.
39. Eine fünfsprachige Wörtersammlung aus dem Gebiet der Moghol von Herat in Afghanistan: *ZAS* 7 (1973), S. 503–523.
40. Das Verhältnis des Ligdan Khan zu seinen Völkerschaften: *Serta Tibeto-Mongolica*, Wiesbaden 1973, S. 365–379.
41. Hrsg. *Serta Tibeto-Mongolica*, Festschrift für Walther Heissig, Wiesbaden 1973.
42. Santa: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 16 (1973).
43. Schira-Uigur: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 16 (1973).
44. Schriftmongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 17 (1973).

1974

45. Tibetisch in mandschurischer Schrift: *ZAS* 8 (1974), S. 333–406.
46. Grundzüge der Sprache der Moghol von Afghanistan: *XVIII. Deutscher Orientalistentag, Vorträge*, Supplement II, Wiesbaden 1974, S. 567–571.
47. Tschakhar-Dialekte: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).
48. Tung-Hsiang-Dialekte: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).
49. Üdsümütsin-Mongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).
50. Ulan-Tsab Dialekte: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).
51. Urat-Mongolisch: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).
52. Tungusische Sprachen: *Brockhaus Enzyklopädie*, Band 19 (1974).

1975

53. Die Sprache der Hazara und der Mongolen von Afghanistan in lexikostatistischer Sicht: *Afghanistan Journal*, Jg. 2, Heft 3 (1975), S. 98–102.
54. Zwei mandschurische und mongolische Schreiben des Sure Han aus dem Jahre 1635: *ZAS* 9 (1975), S. 447–477.



55. Schriftliche Quellen in Mogoli. 2. Teil: Bearbeitung der Texte. Materialien zur Sprache und Literatur der Mongolen von Afghanistan III. Opladen 1975, *Abh. d. Rhein.-Westf. Akademie der Wissenschaften*, Band 59), 175 Seiten.
56. (Rezension) L. Ligeti, Trésor des sentences, Subhāṣitaratnanidhi de Sa-Skya Paṇḍita: *Orientalistische Literaturzeitung* 1975, Nr. 1, S. 91 a/b.
57. (Rezension) L. Ligeti, Titel wie 56., Indices Verborum: *OLZ* 1975, S. 92–93.
58. (Rezension) L. Ligeti, Monuments en écriture 'Phags-pa: *OLZ* 1975, S. 93–94.

1976

59. Zum Nominativ i des altaischen Personalpronomens der 3. Person Singular: *ZAS* 10 (1976), S. 431–437.
60. Hypotaktische Modellsprachen und parataktische Replikasprachen – ein Beitrag zur Linguistik des sprachlichen Kontakts –: *ZAS* 10 (1976), S. 411–429.
61. Beispiele für Sprachmischung in der geschriebenen Moghol-Sprache und deren Bezug auf Forschungsziele in der Altaistik: *Altaica Collecta*, Wiesbaden 1976, S. 361–368.
62. Ein Schreiben südostmongolischer Stammesfürsten an den Mandschuherrscher Sure Han aus dem Jahre 1636: *Tractata Altaica*, Wiesbaden 1976, S. 755–766.
63. (Rezension) J. G. Hangin, A Concise English-Mongolian Dictionary: *Oriens* 25–26 (1976), S. 430.

1977

64. Prinzipien für Notation und Notierung im Wörterbuch einer Mischsprache: *ZAS* 11 (1977), S. 389–409.
65. Typen verbaler Personendifferenzierung im Mongolischen: *CAJ* XXI (1977), S. 295–325.
66. Schriftliche Quellen in Moġoġ. 3. Teil: Poesie der Mogholen, Materialien zur Sprache und Literatur der Mongolen von Afghanistan IV. Opladen 1977 (*Abh. d. Rhein.-Westf. Akademie der Wissenschaften*, Band 62), 202 Seiten.

1978

67. Bemerkungen zur Phonetik der dagurischen Mundart von Butha: *ZDMG* 128:1 (1978), S. 125–160.
68. Münzaufschriften auf Münzen mongolischer Il-Khane aus dem Iran, Part one: *The Canada-Mongolia Review*, Vol. IV, Nr. i (1978).

69. Voraussetzungen für Sprachwandel bei Sprachen im Kontakt: *CAJ* XXII (1978), S. 286–319.
70. Münzaufschriften auf Münzen mongolischer Il-Khane aus dem Iran, Part Two: *The Canada-Mongolia Review*, Vol. IV, Nr. ii (1978)
71. Hrsg. *Tungusica*, Band 1, *Beiträge zur Nordasiatischen Kulturgeschichte* hrsg. . G. Doerfer und M. Weiers, Wiesbaden 1978, 202 Seiten.
72. Texte russisch-chinesischer Verträge. herausgegeben und eingeleitet von Michael Weiers, Bonn 1978.



**ZENTRALASIATISCHE STUDIEN**  
**des Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft**  
**Zentralasiens der Universität Bonn**  
**(1967 – 1975)**

**1 (1967)**

- M. WEIERS**, Mongolische Reisebegleitschreiben aus Čaŋatai, pp. 7–54.  
**H. OKADA**, An analysis of the lament of Toŋon Temür, pp. 55–78.  
**K. SAGASTER**, Zwölf mongolische Strafprozessakten aus der Khalkha-Mongolei (Teil 1), pp. 79–135.  
**V. VEIT**, Bemerkungen zu D. Süchbaataryn Tuchaj Durdatgaluud. (Erinnerungen an Sucheator), pp. 137–148.  
**R. KASCHEWSKY**, Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde I, pp. 149–162.  
**W. HEISSIG**, Zur Überlieferung der Üge-Dichtung. 1. Vier unbekannte Üge, pp. 163–235.

**2 (1968)**

- H. FRANKE**, Ein weiteres mongolisches Reisebegleitschreiben aus Čaŋatai (14. Jh.), pp. 7–14.  
**R. KASCHEWSKY**, Briefe Tsongkhas an Geistliche und Laien, pp. 15–40.  
**M.-T. de MALLMANN**, Hundi Deities in Tantric Buddhism (Translated from the French by Simon Watson Taylor), pp. 41–53.  
**M. TAUBE**, Zur Textgeschichte einiger gZuñs-bsdus-Ausgaben, pp. 55–66.  
**R. O. MEISEZAHN**, Über zwei mDo-man Redaktionen und ihre Editionen in Tibet und China, pp. 67–149.  
**H. EIMER**, Ein Sa skya pa-Gebet, pp. 151–178.  
Der mongolische Literaturhistoriker *C. Damdinsüren* (zum 60. Geburtstag), pp. 179–182.  
**N. POPPE**, Das mongolische Heldenepos, pp. 183–200.  
**P. TSERING**, Die Erzählung eines alten Tibeters von Tausch des königlichen Pferdes gegen einen Tontopf, pp. 201–210.  
**W. HEISSIG**, Lubsangčondans Darstellung des ostmongolischen Brauchtums, pp. 211–263.  
**W. HEISSIG**, Zwölf Zeremonialtexte zur Stutenaussonderung aus Qanggin (Ordus) (Faksimilia), pp. 265–305.  
**M. WEIERS**, Mongolische Arbeiten auf dem Gebiet der mongolischen Sprachforschung 1957–1968, pp. 307–367.  
**R. KASCHEWSKY**, Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde II, pp. 369–388.

**3 (1969)**

- H. FRANKE**, Bemerkungen zu den sprachlichen Verhältnissen im Liao-Reich, pp. 7–43.  
**G. DOERFER**, Altaische Scholien zu *Herbert Franks* Artikel „Bemerkungen zu den sprachlichen Verhältnissen im Liao-Reich“, pp. 45–49.  
**J. KALSANG**, Grundsätzliches zur Füllung von mC'od rten, pp. 51–53.

- W. SCHULEMANN**, Der Inhalt eines tibetischen mC'od rten, pp. 55–76.
- M. STEINER**, Botanische Untersuchung des Inhaltes eines tibetischen mC'od rten, pp. 77–103.
- N. POPPE**, Bemerkungen zum vorklassischen Schriftmongolisch (anlässlich des Buches von *M. Weiers*), pp. 105–128.
- W. HEISSIG**, Zum Totentanzmotiv in Zentralasien: eine neue mongolische Version von Čoyižid dakini-yin namtar, pp. 129–207.
- J. Van HECKEN**, Documents Mongols (Ordos), [I], provenant des archives de la Mission catholique de Boro ba<sup>ḡ</sup>asu, Mongolie Interieure, pp. 209–224.
- C. R. BAWDEN**, A Juridical Document from Nineteenth-Century Mongolia, pp. 225–256.
- R. KASCHEWSKY**, Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde III (mit einem Glossar chinesischer linguistischer Termini), pp. 257–287.
- R. KASCHEWSKY**, Bericht über eine literarische und buddhologische Sammelarbeit in Nepal 1968/69 (mit Anhängen über Tibetica in Kathmandu und Gangtok), pp. 289–325.
- K. FISCHER**, Preliminary Remarks on Archeological Survey in Afghanistan, pp. 327–408.
- R. FARHADI**, Die Sprachen von Afghanistan (ins Deutsche übertragen von *M. Weiers*), pp. 409–416.
- M. WEIERS**, Vorläufiger Bericht über sprachwissenschaftliche Aufnahmen bei den Moghol von Afghanistan, 1969, pp. 417–429.
- W. HEISSIG**, Der Moghol-Dichter 'Abd al-Qādir, pp. 431–438.

#### 4 (1970)

- H. FRANKE**, Additional Notes on non-Chinese Terms in the Yüan Imperial Dietary Compendium Yin-shan cheng-yao, pp. 7–16.
- F. R. HAMM**, Die tibetische Überlieferung zweier Udānavarga-Verse, pp. 17–27.
- F. R. HAMM**, Studien zur Überlieferungsgeschichte des Mi la'i mGuṛ 'bum, pp. 29–79.
- D. SCHUH**, Studien zur Geschichte der Mathematik und Astronomie in Tibet, Teil I, Elementare Arithmetik, pp. 81–181.
- C. R. BAWDEN**, Some Portraits of the First Jebtsundamba Qutuṭu, pp. 183–197.
- V. VEIT**, Die in Deutschland befindlichen Porträts der von Ch'ienlung 1754–55 unterworfenen Ölötenfürsten, pp. 199–237.
- R. KASCHEWSKY**, Die Äbte von dGa'ldan, pp. 239–294.
- K. SAGASTER**, Rasipungsuṅ und der Beginn der kritischen Geschichtsschreibung der Mongolen, pp. 295–309.
- H. SERRUYS**, Offering of the Fox. A Shamanist Text from Ordos, pp. 311–325.
- J. Van HECKEN**, Documents Mongols (Ordos) II, pp. 327–342.
- W. HEISSIG**, Kesigbatus Chronik Erdeni-yin tobči, pp. 343–428.
- H. EIMER**, Satz- und textspiegelidentische Peking Blockdrucke in tibetischer Sprache, pp. 429–442.
- R. KASCHEWSKY**, Neuere chinesische Aufsätze zur Zentralasienkunde IV, pp. 443–452.
- F. WILHELM**, The Curricula Vitae of Jamba Losang Panglung and Yeshe Thondup Tsenshab, pp. 453–466.



- M. WEIERS**, Zu den langen Vokalen in der Moghol Sprache, pp. 467–473.  
**M. WEIERS**, Weiterer Bericht über sprachwissenschaftliche Aufnahmen bei den Moghol von Afghanistan, 1970, pp. 475–482.  
**K. FISCHER**, Projects of Archaeological Maps from Afghan-Seistan Between 31° 20' to 30° 50' N and 62° 10' E (With Three Maps in Folder), pp. 483–534.  
**N. POPPE** (rev.), *G. Kara: Chants d'un barde mongol*, pp. 435–437.  
**R. KASCHEWSKY** (rev.), *G. I. Michajlov – K. N. Jatskovskaja: Mongol'skaja Literatura*, pp. 537–540.

#### 5 (1971)

- H. SERRUYS**, In Memoriam *Antoine Mostaert*, C. I. C. M. August 10, 1881 – June 2, 1971, pp. 9–11.  
**J. L. Van HECKEN**, Bibliographie *A. Mostaert*, pp. 13–16.  
**H. FRANKE**, Ein mongolisches Brieffragment aus Turfan, pp. 17–26.  
**J. MULLIE**, Les Yu-Wen de Mongolie, pp. 27–42.  
**W. HEISSIG**, Das „Scheuter“ Geser-Khan-Manuskript, pp. 43–77.  
**C. R. BAWDEN**, A Mongol Document of 1764 Concerning the Repopulation of Ili, pp. 79–94.  
**H. SERRUYS**, Two Mongol Letters, pp. 95–104.  
**J. Van HECKEN**, Documents Mongols (Ordos) III, pp. 105–119.  
**W. FUCHS**, Miscellen zu mandjurisch-chinesischen Drucken, pp. 121–126.  
**P. AALTO**, Frauensprachliche Erscheinungen im Mongolischen, pp. 127–137.  
**K. MENGES**, Zur Etymologie von türkisch *avurt* etc. „mundvoll“, *avuč*, *avut adut* „handvoll“, pp. 139–143.  
**N. POPPE**, Über einige Besonderheiten des Tsongol-Dialektes, pp. 145–155.  
**M. WEIERS**, Das Moghol-Vokabular von *W. R. H. Merk*, pp. 157–189.  
**M. CASIMIR – B. GLATZER**, Kurzmitteilung über eine bisher unbekannte ghoridische Moschee in Badghis, Afghanistan, pp. 191–197.  
**V. VEIT**, Sendegijn Zagd, Reminiscences of a Mongol Soldier, pp. 199–224.  
**J. KALSANG – K. SAGASTER**, Bericht über eine Reise zur Untersuchung des Phänomens der tibetischen Orakelpriester im Jahre 1970 in Indien, pp. 225–245.  
**S. WOLFF**, Mongolian Educational Venture in Western Europe (1926–1929), pp. 247–320.

#### 6 (1972)

- M. WEIERS**, Ein arabisch-mongolischer Wörterspiegel aus der Biblioteca Corsini in Rom, pp. 7–61.  
**V. VEIT**, Siregetü-yin mergen qayan, ein Epos aus der inneren Mongolei, pp. 63–144.  
**W. HEISSIG**, Zur Frage der individuellen Idiomatik der Rhapsoden: „Erzählung, wie der Menschenfresser unterdrückt wurde.“ Eine Ependichtung des ostmongolischen Sängers Pajai (1902–1960), pp. 145–228.  
**N. POPPE**, Die mongolische Heldensage Khilen Galdzū, pp. 229–272.  
**R. KASCHEWSKY – P. TSERING**, Gesars Abwehrkampf gegen Kaschmir, pp. 273–398.  
**J. Van HECKEN**, Documents Mongols (Ordos) IV, pp. 401–423.  
**H. SERRUYS**, Two Didactic Poems from Ordos, pp. 425–483.  
**D. SCHUH**, Über die Möglichkeit der identifizierung tibetischer Jahresangaben anhand der sme-ba dgu, pp. 485–504.

- J. W. De JONG**, Notes à propos des colophons du Kanjur, pp. 505–559.  
**S. S. HOMAM**, A Brief Criticism on the So-Called „Zirni Manuscript”, pp. 561–574.  
**M. WEIERS**, Bericht über weitere Arbeiten beider Moghol von Afghanistan, 1971, pp. 575–584.  
**M. WEIERS**, Bericht über Sammeltätigkeit in Taiwan, 1971, pp. 585–601.  
**H. EIMER**, Tibetica Stockholmiensia (I). Handliste der tibetischen Texte der Sven-Hedin-Stiftung und des Ethnographischen Museums zu Stockholm, pp. 603–681.  
**[H. FRANKE]**, Nachtrag zu ZAS 5: *Franke, Herbert* (München): Faksimile zum mongolischen Brieffragment aus Turfan, p. 683.

#### 7 (1973)

- R. A. STEIN**, Le texte tibétain de 'Brug-pa kun-legs, pp. 9–219.  
**R. O. MEISEZAHN**, Die Handschriften in den City of Liverpool Museums (I), pp. 221–284.  
**D. SCHUH**, Die Darlegungen des 5. Dalai Lama Ņag-dbang blo-bzañ rgya-mtsho zur Kalkulation der neun sme-ba, pp. 285–299.  
**H. EIMER**, Tibetica Stockholmiensia (II), pp. 301–352.  
**D. SCHUH**, Der chinesische Steinkreis. Ein Beitrag zur Kenntnis der Sino-tibetischen Divinationskalkulationen, pp. 353–423.  
**M. HAHN**, Grundfragen der tibetischen Morphologie, pp. 425–442.  
**R. KASCHEWSKY – P. TSERING**, Die Niederschlagung des Empörers von Ņag-roñ und andere Reminiszenzen des dPal-sprul Rin-po-ṅhe, pp. 443–475.  
**W. HEISSIG**, Zur Organisation der Kandjur-Übersetzung unter Ligdan-Khan (1628–1629), pp. 477–501.  
**M. WEIERS**, Eine fünfsprachige Wörtersammlung aus dem Gebiet der Moghol von Herat in Afghanistan, pp. 503–523.  
**K. SAGASTER**, Der mongolische Dichter D. Nacagdorṣ (1906–1937), pp. 525–543.  
**W. WEIERS**, Bemerkungen zu den Nachrichten über die Tsu-pu zur Liao-Zeit (907–1125), pp. 545–565.  
**G. DOERFER**, Das Kur-Urmiische und seine Verwandten, pp. 567–599.

#### 8 (1974)

- In Memoriam *Frank-Richard Hamm*, pp. 7–8.  
**R. O. MEISEZAHN**, Śmaśānavidhi des Lūyī, pp. 9–127.  
**R. A. STEIN**, Vocabulaire tibétain de la Biographie de 'Brug-pa Kun-legs, pp. 129–178.  
**H. EIMER**, Tibetica Stockholmiensia (III), pp. 179–240.  
**H. FRANKE**, A Note on Wine, pp. 241–245.  
**H. SERRUYS**, Four Manuals for Marriage Ceremonies Among the Mongols, Part I, pp. 247–331.  
**M. WEIERS**, Tibetisch in mandschurischer Schrift, pp. 333–406.  
**V. N. JERNAKOV**, Dagurs in Northeast China, pp. 407–422.  
**D. SCHUH**, Ein Rechtsbrief des 7. Dalai Lama für den tibetischen Residenten am Stūpa von Bodhnāth, pp. 423–453.  
**D. SCHUH**, Das Theaterstück 'Gro-ba bzañ-mo in der Version der Theatergruppe von Dharamsala, pp. 455–523.



- W. HEISSIG**, Ein innermongolisches Gebet zum Ewigen Himmel, pp. 525–561.  
**W. HEISSIG**, Ein unbekanntes Druckfragment aus Turfan im Britischen Museum, London, pp. 563–569.  
**N. POPPE** (rev.), *M. Weirers*: Die Sprache der Moghol der Provinz Herat in Afghanistan, pp. 571–574.  
**F. A. BISCHOFF**, A Reply to *J. W. de Jong*: Notes à propos des colophones du Kanjur, pp. 574–578.

#### 9 (1975)

- G. W. HOUSTON**, Gsol 'debs bsam lhun 'grub ma – The Supplication for Natural Desires to be Granted, pp. 7–22.  
**C. D. van TUYL**, The Tshe rin ma Account – an Old Document Incorporated into the Mi la ras pa'i mgrur 'bum? pp. 23–36.  
**H. EIMER**, Tibetica Stockholmiensia (IV), pp. 37–86.  
**U. KÖLVER – B. KÖLVER**, On Newāri Noun Inflection, pp. 87–117.  
**H. FRANKE**, Chinese Texts on the Jurchen. A Translation of the Jurchen Monograph in the San-ch'ao pei-meng hui-pien, pp. 119–186.  
**G. DOERFER**, Mongolica aus Ardabil, pp. 187–263.  
**J. A. BOYLE**, The Alexander Romance in Central Asia, pp. 265–273.  
**H. SERRUYS**, Four Manuals for Marriage Ceremonies Among the Mongols (II), pp. 275–360.  
**W. HEISSIG**, Toyin guosi ~ guisi alias Toyin Čoᡤtu guisi: Versuch einer Identifizierung, pp. 361–446.  
**M. WEIERS**, Zwei mandschurische und mongolische Schreiben des Sure Han aus dem Jahre 1635, pp. 447–477.  
**M. HAHN**, Zur mongolischen Version von Milaraspas mGur 'bum, pp. 479–535.  
**H.-R. KÄMPFE**, Einige tibetische und mongolische Nachrichten zur Entstehungsgeschichte des mandjurischen Kanjur, pp. 537–546.  
 In Memoriam *Dominik Schröder*, p. 547.  
**W. HEISSIG** (rev.), Mongol ba töb azijn ornuudyn sojolyn tüühend holbogdoh hojor survalž bičig (Monumenta Serica VI), pp. 549–551.

CSOMA DE KÖRÖS MEMORIAL SEMINAR  
Delhi 1977

It was on April 11, 1842 that Alexander Csoma de Körös, Hungarian explorer and scholar of Buddhist studies had passed away in Darjeeling (India). In order to remember him and his contributions the Department of Buddhist Studies, University of Delhi, has decided to hold a seminar on the 11th April 1977. The seminar organised by **Dr Sanghasen Singh**, Head of the Department of Buddhist Studies was well attended and gave opportunity to the participants for discussions. The seminar was presided over by **Prof. R.K. Dasgupta**, who contributed a paper on the life and significance of Alexander Csoma de Körös entitled *Pilgrim Scholar from Hungary*.

Second paper was read by **Prof. Dr. Lokesh Chandra**, Director, International Academy of Indian Culture, New Delhi. He spoke about *The Contribution of Körösi Csoma to the Identification of Sanskrit titles of Texts in the Chinese Tripitaka*.

**Gene Smith**, USA, leading scholar of Tibetan Studies spoke about the so called *Alexander books* recently published in Delhi (edited by J. Terjék) under the title *The Place of the Compendia Written for Csoma de Körös in the Lamaist Tradition*.

**G. Bethlenfalvy**, Hungary, read a paper about the origins of Sa-skya paṇḍita's Subhāṣitaratnanidhi and its translations. As it is known this work was first translated into a European language by Alexander Csoma de Körös.

**Piotr Klafkowski**, Poland, a Ph.D. student of the Department of Buddhist Studies, discussed in his paper, different problems of the Tibetan Chos-'byuñ literature entitled *History of Buddhism in Mongolia in Tibetan Historiography*.

**Margit Köves**, Hungary, another Ph.D. student of the Department gave an account of the possible conception of Alexander Csoma de Körös about the Uigurs. In addition she analysed a Prajñāpāramitā Hymn of Nāgārjuna on the basis of its Uigur and Tibetan translations.

**Vaidya Bhagwan Dash**, Deputy Adviser (Ayurveda), Ministry of Health, New Delhi spoke about some problems connected with the famous Tibetan Medical work Rgyud-bṛī, which was first analysed by Csoma de Körös. His paper is entitled *Candranandana's work on Drugs in Aṣṭāṅga Hṛdaya: Their Tibetan names and Sanskrit Synonyms*.

**Dr. Upreti**, Lecturer of the Hansraj College, Delhi University spoke about the contacts of western scholars with the British Government in the nineteenth century.

A book containing the text of the lectures will soon be published by the Delhi University.



## REVIEWS

Klaus SAGASTER (hrsg.)

*Die Weiße Geschichte (Caḡan teüke)*. Eine mongolische Quelle zur Lehre von den Beiden Ordnungen. Religion und Staat in Tibet und der Mongolei. Wiesbaden 1976. 489 S.

Der Kampf zwischen Kirche und Staat um die alleinige Macht zieht sich nicht nur durch die Geschichte Europas, sondern durch die fast jeden Erdteils. Entsprechend der jeweiligen Zeit und den lokalen Gegebenheiten verlief dieser Kampf nicht überall mit derselben Heftigkeit. Seine Ursache aber war überall identisch: die Beiden Ordnungen, kirchliche und weltliche Herrscher, unternahmen den Versuch, die ausschließliche Macht zu ergreifen, um durch die Ausbeutung der Untertanen zu immer größerem Reichtum zu gelangen. Die Ergreifung der Macht erwies sich jedoch als eine überaus schwierige Aufgabe; keine der Ordnungen konnte darauf verzichten, die eigene politische und wirtschaftliche Macht auf Kosten der anderen zu erweitern.

Die Beiden Ordnungen setzten sich auch gegenseitig voraus. Die weltliche herrschende Klasse brauchte die Kirche, vor allem ihre Ideologie, wie auch ihre zahlreichen Ordensbrüder, die unter den einfachen Leuten das bedingungslose Sich-Abfinden mit den bestehenden gesellschaftlichen Verhältnissen predigten. Zugleich war es der Kirche auch nicht möglich, auf das Wohlwollen und die bewaffnete Kraft des Staates zum Schutze ihrer Güter und sonstiger Habe zu verzichten. Die Interessengegensätze der Beiden Ordnungen waren somit im Grunde genommen den gemeinsamen Interessen untergeordnet.

Obwohl diese Interessengegensätze oft auf schroffe Weise zum Vorschein traten, war jedoch im allgemeinen für das Verhältnis der Beiden Ordnungen das Suchen und Finden von vernunftmäßigen Kompromissen charakteristisch, so wie das Streben nach einem Staat, wo Interessengegensätze den gemeinsamen Interessen Platz machen.

Was nun die Mongolei konkret betrifft, kann hier von einer organisierten Form der Kirche erst seit der Herausbildung des Lamaismus gesprochen werden (15. Jahrhundert). Dennoch konnte in China schon Jahrhunderte vorher in der Zeit der Yüan-Dynastie, unter der Herrschaft Khubilais der Kompromiß der Beiden Ordnungen zustande kommen.

Über das Verhältnis zwischen Staat und Kirche z. B. unter Dschingis-Khan kann man sich nur ein verschwommenes Bild machen. Da es zur Zeit Dschingis-Khans in der Mongolei noch keinen Buddhismus gab, lag in der Phase der Herausbildung des Weltreiches die "Macht über die Seelen" in den Händen der Schamanen; diese bildeten die nicht-weltliche Ordnung. Natürlich kann das Schamanentum nicht als organisierte Kirche aufgefaßt werden, es stellte jedoch eine weit aus größere Macht dar, als dies in den meisten Fällen angenommen wird. Wohl ließ Dschingis kaltblütig dem Hauptschamanen Teb Tenggeri das Kreuz brechen, doch tat er dies erst an der Schwelle der Machtübernahme des Schamanenadels. Mit dieser "Geste" gelang es Dschingis-Khan, das gestörte Gleichgewicht zwischen den Beiden Ordnungen wiederherzustellen.



Nicht einmal zur Zeit der Yüan-Dynastie verfügte die buddhistische Kirche über eine Macht, die den erwähnten Kompromiß zur Notwendigkeit hätte machen können. Die Regelung des Verhältnisses der Beiden Ordnungen war das Ergebnis eines künstlichen Prozesses und hatte eher den Zweck, *die Kirche zu errichten*, als ihrer Macht Schranken zu setzen.

Im vielsprachigen Reich Khubilais erwies es sich nämlich als dringend notwendig, eine Staatsreligion zu schaffen, die imstande war, die Massen für die Interessen der Dynastie zu mobilisieren.

Zwischen den Eroberern und den unterjochten chinesischen Massen ragte nicht nur eine sprachliche, ethnische, ethnographische, sondern auch die Kluft der Religion. Um die Macht des Herrscherhauses erhalten zu können, war also nichts willkommener als eine einheitliche, den größten Teil der Bevölkerung in sich aufnehmende Kirche. Hierzu schien der Buddhismus sehr geeignet zu sein.

Nicht aus Furcht vor irgendeiner kirchlichen Konkurrenz also, sondern aus weiser Voraussicht war Khubilai bemüht, die Rechte der neuerrichteten Kirche und die Pflichten der Untertanen gegenüber den kirchlichen und weltlichen Vorgesetzten festzulegen.

Der Gattung nach ist die "Weiße Geschichte" keine Chronik. Es ist schwierig, ihre Gattung zu bestimmen. Klaus Sagaster schreibt in diesem Zusammenhang:

*Sie will ein Handbuch zur richtigen Regierung des idealen Staates sein, in dem das Heil verwirklicht werden kann. Das Heil ist abhängig von den Beiden Ordnungen der geistlichen und der weltlichen Gewalt und deren rechtem gegenseitigem Verhältnis: Sie müssen gleichrangig sein und deshalb »gleich und fehlerlos« (tegside endegürel ügei) durchgeführt werden. Die Beiden Ordnungen beruhen auf den zehn Sittengeboten, den »Zehn Tugenden« (arban buyan, dge ba bču), die das rechte Verhalten sowohl im religiösen wie auch im weltlichen Bereich bestimmen. Die Weiße Geschichte ist also letztlich das Handbuch der »Norm der Zehn Tugenden« (arban buyan-tu nom).*

Die Weiße Geschichte geht gattungsmässig auf indische Vorbilder zurück, in denen nicht das Verhältnis zwischen Staat und Kirche, sondern vor allem die Grundprinzipien der weltlichen Herrschaft ausführlich festgehalten worden waren. Im *Subhāṣitaratnanidhi* z. B. wird außer der Betonung allgemeiner ethischer Normen auf sehr konkrete Weise festgelegt, was ein ausgezeichnete Herrscher im Interesse seines Volkes zu tun hat, welche Grundgebote er vor Augen halten muß, um die Macht zu seinem eigenen und zum Wohle seines Volkes zu erhalten.

Der Teil des Weißen Buches, der an die weltliche Ordnung gerichtet ist, beruht zum größten Teil auf denselben Prinzipien, sein Zusammenhang mit den schon erwähnten indischen Werken steht, wie schon Sagaster darauf hinwies, außer Zweifel.

Daß das Buch ausschließlich für Herrscher, in diesem Falle für die Nachfahren Khubilais, geschrieben wurde ist jedoch zu bezweifeln, da in ihm nicht nur die Pflichten des Herrschers, sondern die der weltlichen Vornehmheit überhaupt in der Form von allgemeinen ethischen Ratschlägen festgelegt sind.

Es ist wohl nicht verfehlt anzunehmen, daß das Weiße Buch die Aufgabe eines Lehrbuches erfüllte, aus dem der junge Adlige des Landes den seinem Rang



entsprechenden Anstand erlernte. Hierauf verweisen auch die Frage- Antwort-Konstruktionen, die genauso gestaltet sind, wie die bis in die letzten Zeit in den europäischen Schulen gebrauchten Religionslehren. Neben der Aneignung der Sittenregeln war es ihnen zugleich auch möglich, praktische Kenntnisse zu erwerben, aus denen sie später, an die Macht gelangt, mit entsprechender Weisheit Nutzen ziehen konnten.

Es ist ein Scherz der Geschichte, daß Khubilai letzten Endes die Prinzipien indischen Musters und den auf diesen beruhenden zweipoligen Idealstaat nicht verwirklichen konnte. Der im Weißen Buch entworfene "Idealstaat" blieb nur ein Traum und der Sturz der Yüan-Dynastie, und vielmehr noch der diesem Sturz vorangehende Machtstreit der unwürdigen Nachfolger Khubilais, machte jedwede Möglichkeit der Errichtung des idealen Staates zunichte.

Mit der Ausgabe des Weißen Buches führte Klaus Sagaster eine große Arbeit durch. Er bearbeitete, den nicht leicht erklärbaren Text mit einem riesigen philologischen Apparat und mit großer Sachkenntnis.

In der Einleitung seines Buches gibt er eine weitgreifende, sozusagen in weltgeschichtlichen Perspektiven abgefaßte Analyse des Verhältnisses der Beiden (weltlichen und kirchlichen) Ordnungen. Hierin versucht er die spezifische Stellung der Mongolei und Tibets, was das Verhältnis der Beiden Ordnungen betrifft, zu bestimmen.

Den Texten des Buches sich zuwendend vergleicht er die Textvarianten, stellt ihre Zusammenhänge und ihre zeitliche Reihenfolge fest. So erfährt man, daß dieses Werk, ursprünglich im Hofe Khubilais verfasst, in den späteren Jahrhunderten Überarbeitungen erfuhr, und um Teile ergänzt wurde, die im Original nicht enthalten sind. Ein solcher Teil, der den Titel *Das Gesetzbuch des Dschingis-Khan-Kultes* trägt, formuliert die an den Dschingisschen Gnadenorten, den acht weißen Jurten, zu verrichtenden Aufgaben. Das reichhaltige ethnographische Register Sagasters lüftet den Schleier von vielen, seither verschwundenen Bräuchen und Festen, und lenkt abermals die Aufmerksamkeit der Erforscher der mongolischen Volkskunde auf die unzähligen, noch verborgenen Schätze der mongolischen historischen Literatur, deren Entdeckung uns der Erkenntnis der mongolischen Volkskunde vergangener Jahrhunderte näher bringen kann.

Die getreue und genießbare Übersetzung macht das Buch zu einer genußreichen Lektüre auch für jene, die die mongolische Sprache nicht kennen.

Und der zeitgenössische Historiker kann mit viel Interesse die jahrhundertealten Vorstellungen über die ideale Staatsform und des Verhältnisses der Beiden Ordnungen untersuchen, welche in der Stabilität der Staaten des Orients immer wichtige Faktoren darstellten. Und dies scheint dem Historiker, im Lichte der aktuellen Ereignisse im Iran, noch bedeutungsvoller zu sein.

L. Lörincz (Budapest)



Martin BRAUEN — Per KVAERNE (eds.)

*Tibetan Studies* — presented at the Seminar of Young Tibetologists, Zürich. June 26 — July 1, 1977. Foreword by Karl. H. Henking. 232 p. Zürich: Völkerkundemuseum der Universität Zürich 1978.

The book which is going to be reviewed contains the material of the eighteen lectures delivered at a conference in Zürich. A detailed analysis is not within the scope of the reviewer's work, therefore he can only give a summary of each paper.

Bhutan is one among those Asian countries which have not been widely discovered and explored scientifically, therefore it is a real gold mine for the research-workers. The country, the only independent one where Lamaism still survives as a state religion has more or less preserved the traditional way of life and shows a lot of ancient characteristics in its culture.

The different genres of Tibetan literature (like *rgyal-rabs*, *chos'byung*, *rnam-thar*, etc.) can also be found in the Bhutanese literature, and there are many original Tibetan works in private collections in Bhutan which would not be accessible anywhere else. The early history of the country has not yet been fully explored, one of the most significant studies about the history of the country in the 17th–18th centuries is no more than 10 pages (cf. L. PETECH, *The rulers of Bhutan c. 1650–1750: Oriens Extremus* XIX, pp. 202–213).

The study of M. ARIS deals with the history of this tiny kingdom. After giving a short introduction to its geography and language (and dialects), he deals with the history of Bhutan prior to the 17th century and examines the historical sources and the different aspects of the problem of the historiography. It is undoubtedly a pioneer work of its kind because there is hardly any authentic historical source prior to the theocratic state of the 'Brug-pa sect. The later sources deal with the history of the theocratic state and very few words are said about the previous periods and even those are rather biased. The *gter-mas* belong to the relatively early sources where legend, myth and real events cannot be distinguished clearly (cf. the works of Padma gling-pa, Ngag-dbang, etc). Further research is rather difficult because except for one document, none so important has been found which can be compared with the significance of the documents of Tun-huang. So the only possibility for the scholar is to compare the above-mentioned „sources“ and take all the analogies into consideration. This method, — in spite of all the difficulties — can throw light on a lot of things, e.g. on one of the legends according to which the kings of Tibet came from India. This gives an analogical explanation of the „first“ king of Bhutan who — as the saga says — fled to Bhutan from Sindhu; according to other sources this king was called Se-'dar(-kha) and the name refers to a place which has already sunk into oblivion. And this place name appears in the Indianised form Sindhu (Se-'dar > Sendha > Sindha > Sindhu) in the *gter-ma* sources. The article which has been drawn from different sources contains many interesting ideas like this. It is to be hoped that the doctoral thesis will soon be completed and will be published as a book, too.

The study of P.A. BERGILE deals with shamanism. More accurately: it raises the question whether we can speak of Tibetan shamanism as such. He presents



the problem by giving an equation with one unknown. The known factor is the rather well-known North Asiatic shamanism. If the main characteristics of this shamanism can also be found in Tibet then this means the solution of the unknown, too. Theoretically this is mere tautology, fortunately the most significant paragraphs of the article do not go into theoretical speculation, they draw instead some general conclusions from the actual observations of eight so called spirit mediums. According to the author the spirit medium mostly inherits his profession but first he has to prove his aptitude and his abilities – all this applies to the North Asiatic shamanism, too. Furthermore the paraphernalia for the rituals in Tibet (drums, mirrors, head-dress), the structure of the seances and their functions (healing, soothsaying) have a lot in common with those in North Asia. It follows from this that we *can* speak about Tibetan shamanism. The significant difference in the author's opinion lies between the social position of the shaman in Tibet and that of the shaman in North Asia. In the latter region the shaman occupies a central position in society, whereas in Tibet the social position of the spirit medium is of marginal significance. I think one more difference should be mentioned: Bergile and other scholars claim that in North Asia the gods *enter* the spirit mediums whereas with the shamans of Central Asia it is the spirit which *leaves* the body. It is mainly a question of definition (cf. Prince PETER, *Tibetan Oracles in Dharamsala: Proceedings of the Csoma de Kőrös Memorial Symposium*, ed. L. LIGETI, Budapest 1978, p. 328) whether this difference should be regarded as important or not. I did not want to question the validity of Bergile's statement but rather to draw attention to one possibility – and probably not the only one – of looking at the problem.

The short description of a *Bon-po* death ceremony written by M. BRAUEN gives an excellent philological account of the event. The article contains a lot of interesting details, as for instance, the different animal symbols and their pre-Buddhist origin.

R.O. CANZIO gives a short introduction to the so far rather neglected field of Tibetan musical culture. The author has based his opinion mainly upon the Sa-skya traditions and he emphasizes the inseparable connection between liturgy and music, chant, drama and dance. (He briefly deals with the religious symbolism of the musical instruments, too.)

Because of the heterogeneous population of Yünnan, the antropologists have been faced with a difficult but rather interesting task in this area. C. CORLIN begins his study with a short introduction to the geographic and ethnic problems of rGyal-thang, then he describes in detail the basic landholding unit, the *mi-tshang*, (the next level of organisation is the *shog-kag*). The *mi-tshang* mostly supports one family, although the so-called „master family” may also involve an unrelated „servant family”. The *mi-tshang* has a materlineal inheritance and this system is unknown in Tibet. The origin of the Tibetans of rGyal-thang is still uncertain. The theory of the author that they came to Yünnan with one of the early expeditions (e.g. with the one against Nan-chao) and then mixed with some materlineal population has still to be proved philologically. Although it is really „a fascinating coincidence that the legendary Nü-Kuo of the Tibetan saga, the „eastern land of women”, where the women held political office... would have been situated somewhere in this area”, but the problem in reality is a bit more complicated and not easy to prove historically. (cf. P. PELLLOT, *Notes on*



*Marco Polo II*, Paris 1963, pp. 671–725, esp. p. 711; H. SATO, *Historical Study of Ancient Tibet*, Kyoto 1959, pp. 4–6 etc.)

The Tibetan book of the dead is one of those texts which has been known in the western countries for a long time. This work has been translated several times (e.g. by Evans-Wentz, Tucci, Freemantle-Chögyam Trungpa, etc.) and one of the recent translations and its interpretation was made by E.K. DARGYAY (E.K. DARGYAY, *Das tibetanische Buch der Toten*, Bern/München 1977.), who is also the author of the following study. She discusses the problems of the German translation in her short essay; she also makes some critical remarks about the correctness of the earlier translations and touches briefly on some minor problems as well.

We can read about the different stages of education of Buddhist monks by G.L. DARGYAY, who is an authentic expert on this question. The author describes some features of the *rNying-ma-pa* system; we find, for example, interesting descriptions of the preliminary initiation course (*sngon-'gro*), of some forms of meditations (meditation on the *rtsa-lung*, *rdzogs-chen*, *snang-ba bzhi*, etc.).

H. DECLEER tries to give a new form of commentary which would make possible for the reader to understand and undergo the experience that occurs during the meditation, or more accurately: the experiences which a man practised in meditation has when he visualizes a certain deity (Vajrabhairava in the given example). The author certainly tries the impossible here because it is highly doubtful whether real experience can be substituted by any sort of description. Nevertheless the attempt is interesting and useful, a well-balanced presentation of technical and theoretical commentary is given which is necessary for the understanding of the *sādhana* texts and it tries to make the reader „undergo the experience“. The author successfully avoids those pitfalls which often occur in works of this kind, if the author indulges in too many philological speculations (which sometimes make the text unreadable), or his comments are full of too modernistic terms of philosophy and psychology.

H. EIMER summarizes those results and problems which he was faced with during his researches of Atiśa's life and work lasting for several years. He could solve some of the problems but some are still unresolved. The work deals with four different subjects, viz. 1. *Questions of historical method* (This is the most interesting part) ... 2. *Remarks on how the biographical material on Atiśa is to be viewed in relation to these questions of method and some conclusions that may be derived from analysing the relevant sources*. 3. *A short outline of Atiśa's life as seen today; some critical remarks show where the limits of present-day knowledge lie*, 4. ... *some thoughts on the activities of Atiśa*. In this part the author mainly deals with a work by Atiśa, entitled: *Byang-chub-lam-gyi sgron-ma*, cf. the most recent work of the writer: *Bodhipathapradipa. Ein Lehrgedicht des Atiśa (Dīpaṃkaraśrījñāna) in der tibetischen Überlieferung*, Wiesbaden 1978.

M. HAHN examines the functions of the Tibetan plural particle *-dag* and he comes to the following conclusions:

1. – *dag* in most cases corresponds to Sanskrit singulars
2. less frequently, but still in a considerable number of instances it can be translated as the Sanskrit dual
3. *-dag* can be translated as Sanskrit plural only in combination with *-rnams* (*-dag-rnams* or *rnams-dag*)



Furthermore: the semantic function of *-dag* is to express:

1. Abstract or general local concepts
2. Abstract verb nouns
3. Substances
4. Various abstract concepts

Summing it all up it can be said that: *All these concepts share with each other the idea of wholeness, of totality, and it is this which the Tibetan translation expresses by dag... This concept of collectivity comprises the ideas of both singularity and plurality: several single, discrete objects form a new whole. The interpretation of dag as a collective particle which includes the ideas of singularity and plurality allows us to understand its use in almost all occurrences. It has to be admitted that this concept of collectivity cannot always be perceived with the same clarity.* I would like to add the following about the last sentence: In the edition of the *namthar* of Milarepa by de JONG, *-dag* practically hardly ever occurs. It can be found in the *mtha'*-*dag* compound fairly frequently and this seems to support Hahn's theory. However, I could find only five other occurrences (only in the *de-dag* compound) and the small number indicates that the validity of Hahn's concept is somewhat limited. This is emphasized by the author, too, because he restricted the field of his research to one text only which was translated into Tibetan from Sanskrit. So theoretically it may follow from this that the different functions of *-dag* as they have been discussed previously are valid primarily for canonical texts, chiefly for those translated from Sanskrit. Nevertheless to say this would be a rather far-fetched generalization because in the textual variations in N. SIMONSSON's book (*Indo-tibetische Studien*, Uppsala 1957) the plural is indicated with *-rnams* or *-dag* in some texts, whereas in other variations there is no particle at all for the plural. However, I have not been able to find one single instance where *-dag* was used in one variation and *-rnams* in the other. (Simonsson's excellent book has no index or any general summary and this makes the examination of his examples rather difficult, cf. also G. URAY's review on the book in *AOH* VIII, pp. 327–332.) The particle *-dag* can also be examined according to its occurrence in texts translated from Chinese. (cf. J. TERJÉK, *Fragments of the Tibetan Sūtra of „The wise and the fool” from Tun-huang: AOH* XXII, pp. 289–334 and *AOH* XXIII, pp. 55–83). *-dag* in most cases occurs in combination with *de-* or *'di-* (frequently in vocative function) whereas *-rnams* occurs mostly with genitive constructions (*'khor mnag-po'i rnams* etc.). In some cases, though, *-dag* and *-rnams* have the same function e.g. the forms *dge-slong-dag* (ibid, p. 57, 67), *khor mang-po-dag* (ibid, p. 83) can also be found, nevertheless the forms *dge-slong(-gi) -rnams*, *'khor mang-po(-gi) -rnams* occur much more frequently (*passim*). The above remarks of the reviewer can be regarded as a supplement to M. Hahn's meticulous and accurate work, the problem still remains to be solved. It seems to be certain, though, that problems like this can only be sufficiently dealt with by analysing texts of different kinds.

In his study M.M. KALFF examines the function and the description of the *ḍākinīs*, these strange goddesses; it is based on the *Abhidhānottara* and the *Saṃvarodaya*. A special feature of the work which the reviewer likes is the use of the Buddhist terminology as Alex Wayman used it. The translators generally use a terminology of their own in the different translations and so the rather strict terminology of the Buddhist



texts appears in very different translations. (H. Guenther's, the late E. Conzes's and A. Wayman's completely dissimilar translations and interpretations can be mentioned as examples.) So it quite often happens that the reader -- who may not be an expert -- is puzzled whether he is reading the same text in three different translations or three separate but similar texts. Naturally, the use of a standard form of translation would not be possible but any attempt towards standardization should be appreciated.

The life and work of Phya-pa Chos-kyi seng-ge, (1109–1169) an outstanding scholar of the early Tibetan logic and epistemology is the subject of L.W.J. KUIJP's study. The author draws from different sources when he gives the most important data of Phya-pa's life and the names of his disciples. In the second part of his work he tries to throw light on the theoretical works on Phya-pa, namely on the "epistemological status and numerical determination of the invalid cognitive act." (As the original works of Phya-pa are not accessible, the author had to rely on other sources.)

Tarab Tulku N. LOSANG examines the connection between certain Tibetan groups of words. The reviewer cannot help having some reservations in connection with this article. Though some concrete semantic connections are mostly valid and demonstrated correctly, (in some cases his conclusions are identical with those of W. Simon although Losang does not seem to know the work of the latter) the linguistic explanation of the different relations lacks a proper scientific approach. c.f. e.g. "the letter *S* whether it is a basic letter (sic), superscript (sic) or affix (!) relates to action.

*Lob*: 'learn' (incausative)

*Slob*: 'teach', 'learn'

*S* as basic letter shows an action.

*'gyur*: 'be changed', 'become' (passive)

*sGyur*: 'change', 'translate' (causative)

Here superscript (sic) *S* indicates the causative (p. 180).<sup>9</sup> It is obvious that one letter and its being super- or prescribed to another letter has no significance at all if we are dealing with semantics. (For the standard description of the problem, cf. A. RÓNA-TAS, *Tibeto-Mongolica*, Budapest 1966, pp. 107–109.) In spite of these shortcomings the author seems to have some original ideas and if he studies the terminology and the scientific methods of the modern linguists more closely he will certainly be able to make valuable contributions to Tibetan linguistics.

It has always been a problem for people living outside Tibet how to bring "past" and "present" into harmony. This question has a special significance in the education of the Tibetan children because it is very difficult to form a correct Tibetan self-image without making them have anachronistic and unrealistic views of Tibet and of their relation to Tibetan culture, etc. Summed up rather briefly, this is the subject of M. NOVAK's study which contains sophisticated observations and shows a highly competent theoretical approach. It is based on an anthropological research, undertaken at the site of a Tibetan residential school in Northern India.

R. PRATS's paper also draws from different sources when he describes the rDzogs-chen school. After a general introduction the author gives us information about the masters of the rDzogs-chen lineage starting from dGa'-rab rdo-rje. (Prats chiefly examines the relationship between rDzog-chen and other schools and it is



interesting that rDzog-chen was popular not only with the rNying-ma-pa sect but with others as well, like the dGe-lugs-pa, Sa-skya -pa, etc.)

V. RONGE in her short essay on the "Cataloguing Mongolian and Tibetan objects in European museums and collections" mainly discusses technical problems. Precise and arduous work is indispensable if somebody wants to study the objects of Tibetan and Mongolian civilisation and culture. (H. Roth ought to be mentioned here.) The punchcards presented in the article have been very carefully planned and they seem to guarantee that it will not be long before the objects at our disposal can be studied systematically, and the first comprehensive monograph about Tibetan objects can also be written.

E. De Rossi FILIBECK examines and sums up the contents of two travel books (*gnas-bshad*). The books containing the descriptions of Mount Everest and Kailasa were written in 1896 and 1901 respectively, both are the works of the 34th 'Bri-gung gdan-rab bsTan-'dzin chos-kyi blo-gros. The full translations of the two *gnas-bshads* are going to be published in the *Monumenta Tibetica Historica*.

H. UEBACH gives a short preliminary information about a recently discovered manuscript. The manuscript is undoubtedly significant and useful because it seems to be identical with the *chos-'byung* of Nel-pa paṇḍita, a work which was said to have been lost. The author carefully collected the different quotations of Nel-pa paṇḍita's chronicle which she had previously found in various Tibetan sources and now she compares them with the recently discovered manuscript. Despite several problems, the final identification of the text and the publication of the manuscript – promised by the author – in a reliable translation containing informative notes will considerably widen our present knowledge of the early Tibetan historiography.

János Szerb (Budapest)





# **BIBLIOGRAPHY**

compiled by J. Szerb

**ORIENS EXTREMUS**  
**Zeitschrift für Sprache, Kunst und Kultur der Länder des Fernen Ostens**  
**(1954 – 1975)**

**1 (1954)**

- P. W. MEISTER**, Buddhistische Planetendarstellungen in China, pp. 1–5.  
**W. FRANKE** (rev.), Li-shih yen-chiu (1954), pp. 241–249.

**2 (1955)**

- W. FUCHS**, Mongolen in Mittel- und Südchina am Anfang der Ming-Zeit um 1388, pp. 175–203.  
**W. HEISSIG**, Zum sprachlichen Ausdruck der altmongolischen Spruchdichtung, pp. 206–209.  
**W. FRANKE** (rev.), Li-shih yen-chiu (1954, 1955), pp. 129–133 und pp. 250–258.

**3 (1956)**

- H. FRANKE** (rev.), Li-shih yü-yen (1950–53), pp. 234–244.  
**W. FRANKE** (rev.), Li-shih yen-chiu (1955, 1956), pp. 128–135 und pp. 245–259.

**4 (1957)**

- W. FRANKE** (rev.), Li-shih yen-chiu (1956, 1957), pp. 111–124 und 208–219.

**5 (1958)**

- C. R. BAWDEN**, Two Mongol Texts Concerning Obo-Worship, pp. 23–41.  
**J. KLER**, Miscellanées Ordosiennes, pp. 42–49.  
**W. FRANKE**, Li-shih yen-chiu (1957), pp. 116–127.

**6 (1959)**

- H. SERRUYS**, Were the Ming against the Mongols' settling in North China? pp. 131–159.

**7 (1960)**

- W. FRANKE** (rev.), *S. Wada*: Tōashi kenkyū, pp. 126–128.  
**W. SEUBERLICH** (rev.), *Ajia Rekishi Jiten*, pp. 255–258.

**8 (1961)**

- H. SERRUYS**, Foreigners in the Metropolitan Police during the 15th Century, pp. 59–83.  
**Ch. LOKESH**, The Rin-lhan and Rin-hbyuñ, pp. 188–207.

**9 (1962)**

- R. C. RUDOLPH**, *Ferdinand D. Lessing* in memoriam, pp. 1–2.  
Schriftenverzeichnis Professor *Lessing*, pp. 3–5.  
**E. CONZE**, The Mahāyāna Treatment of the Viparyāśas, pp. 34–46.



- J. W. de JONG, *La Madhyamakāśāstrastuti de Candrakīrti*, pp. 47–56.  
 W. FRANKE, *Zur Frage der Mongolen in China nach dem Sturz der Yüan-Dynastie*, pp. 57–68.  
 W. FUCHS, *Notizen zur Übersetzertätigkeit ins Mongolische um 1400*, pp. 69–70.  
 W. HEISSIG, *Some Notes by Sung-yün on the Administration of Tibet*, pp. 85–89.  
 S. HUMMEL, *Das kristallene Meer in der Kathedrale von Lhasa*, pp. 90–95.  
 G. TUCCI, *The Wives of Sroṅ btsan sgam po*, pp. 121–126.  
 A. WAYMAN, *Buddhist Genesis and the Tantric Tradition*, pp. 127–131.

#### 10 (1963)

- A. HOFFMANN, *Dr. Erwin Ritter von Zach (1872–1942) in memoriam*. Verzeichnis seiner Veröffentlichungen, pp. 1–60.  
 E. SHAFER, *The last Year of Ch'ang-an*, pp. 133–179.  
 H. SERRUYS, *Early Lamaism in Mongolia*, pp. 181–216.

#### 11 (1964)

- W. HEISSIG, *Ein Lamapatent des 18. Jahrhunderts*, pp. 143–148.  
 D. SECKEL, *Kirikane in der Kunst Chinas und des Nahen Ostens*, pp. 149–162.

#### 12 (1965)

- E. HAENISCH, *Bruno Schindler und die alte Asia Major*, pp. 7–9.  
 M. BENEDIKTER, *Ein Gedichtzyklus um die im Jahre 712 nach Tiber verheiratete Prinzessin Chin-ch'eng*, pp. 11–35.  
 JAN Yün-hua, *Some new Light on Kuśinagara from „The memoir of Hui-Ch'ao“*, pp. 55–63.

#### 13 (1966)

- W. FRANKE (rev.), *Zur neuen Druckausgabe der Ming Shih-lu* (Hrsg. von Wada Sei), pp. 109–113.  
 H. SERRUYS, *Additional Note on the Origin of Lamaism in Mongolia*, pp. 165–173.

#### 14 (1967)

- E. ROSNER, *Ein Beitrag zur Sozialgeschichte der chinesischen Kaufleute des 18. Jahrhunderts*, pp. 27–41.

#### 15 (1968)

- M. GIMM, *Zur Kaiserlichen Ku-wen-Anthologie (Ku-wen Yüan-chien) von 1685/6*, pp. 57–82.  
 W. FUCHS, *Zur Verteilung des Śūraṅgamasūtra i.J. 1771 nebst Bemerkungen über den zweiten Jebtsundamba Khutuktu und seine Residenz am Fluss Iben/[g]*, pp. 83–100.  
*Erich Haenisch in memoriam*, pp. 121–122.

#### 19 (1972)

- M. GIMM, *Verzeichnis der Schriften von Prof. Dr. Walter Fuchs*, pp. 1–7.  
 K. ENOKI, *Tsung-lê's Mission to the Western Regions in 1378–1382*, pp. 47–53.

- H. FRANKE**, Einige Drucke und Handschriften der frühen Ming-Zeit, pp. 55–64.  
**H. SERRUYS**, Oaths in the *Qalqa Ĵirum*, pp. 131–141.  
**W. HEISSIG**, Ein mongolisches Flugblatt zur Mobilisierung gegen den Ölötenfürsten Galdan (1695/6), pp. 165–169.  
**D. SINOR**, Horse and Pasture in Inner Asian History, pp. 171–183.  
**E. DITTRICH**, Drei Malereien aus Turfan im Museum für Indische Kunst, Berlin, pp. 185–192.  
**H. HOFFMANN**, Several *Žaŋ-žuŋ* Etymologies, pp. 193–201.  
**L. PETECH**, The Rulers of Bhutan c. 1650–1750, pp. 203–213.  
**W. SEUBERLICH** (rev.), Russko-kitajskie otnošenija v XVII veke, pp. 239–255.

#### 20 (1973)

- LIU Mau-Tsai** (rev.), Veröffentlichungen von *Ch'en Yin-k'o* (Ch'en Yin-k'o hsien-sheng lun-chi), pp. 119–125.

#### 22 (1975)

- W. FUCHS**, Zur Neuausgabe des China-Atlases von *Martin Martini*, pp. 45–47.  
**H. WALRAVENS**, Ergänzung zum Schriftenverzeichnis von Prof. *Ferdinand Lessing*, pp. 49–58.  
**L. KWANTEN**, China and Tibet during the Northern Sung, pp. 161–167.



**WIENER ZEITSCHRIFT FÜR DIE KUNDE SÜD- UND OSTASIENS**  
und  
**Archiv für indische Philosophie für das indologische Institut der**  
**Universität Wien**  
**(1957–1975)**

**1 (1957)**

- E. FRAUWALLNER**, Zu den buddhistischen Texten in der Zeit Khri-Srong-Lde-Btsan's, pp. 95–103.  
**E. FRAUWALLNER**, Vasubandhu's Vādaśādhikā, pp. 104–146.

**2 (1958)**

- E. FRAUWALLNER**, Zur Erkenntnislehre des klassischen Sāṃkhya-Systems, pp. 84–139.  
**G. OBERHAMMER** (rev.), *E. Frauwallner: Die Philosophie des Buddhismus*, pp. 154–155.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *W. Kirfel: Die dreiköpfige Gottheit*, pp. 155–156.

**3 (1959)**

- E. FRAUWALLNER**, Dignāga, sein Werk und seine Entwicklung, pp. 83–164.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *A. Thakur* (ed.): *Ratnakīrtinibhāṇḍavālī* (Buddhist Nyāya Works of Ratnakīrti), p. 167.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *R. Hikata: Suvikrāntavikrāmi-paripṛcchā Prajñāpāramitā-sūtra*, pp. 167–168.  
**R. NEBESKY-WOJKOWITZ** (rev.), *F. A. Bischoff: Ārya Mahābala Nāma Mahāyānasūtra*, pp. 168–169.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *Bibliographie Bouddhique XXIV–XXVII, Mai 1950 – Mai 1954*, p. 169.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *Y. Kanakura – R. Yamada – T. Tada – H. Hadano: A Catalogue of the Tohoku University Collection of Tibetan Works on Buddhism*, p. 169.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *G. de Roerich: Le parler de l'Amdo*, pp. 175–176.

**4 (1960)**

- Ch. LOKESH**, Unpublished Gilgit Fragment of the Prātimokṣa-Sūtra, pp. 1–13.  
**E. FRAUWALLNER**, Devendrabuddhi, pp. 119–123.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *J. May: Candrakīrti Prasannapadā Madhyamakavṛtti*, pp. 124–125.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *D. L. Snellgrove: The Hevajra Tantra*, pp. 125–126.

**5 (1961)**

- L. ALSDORF**, Śāsa-Jātaka und Śāsa-Avadāna, pp. 1–17.

- E. FRAUWALLNER, Landmarks in the History of Indian Logic, pp. 125–148.  
 E. STEINKELLNER, Die Literatur des Älteren Nyāya, pp. 149–162.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), R. Gnoli: The Pramāṇavārttikam of Dharmakīrti, pp. 168–169.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), D. Malvaniya: Svārthānumāna-Pariccheda by Dharmakīrti, p. 169.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), E. Conze: The Prajñāpāramitā Literatur, pp. 170–171.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), E. Conze: The Large Sūtra on Perfect Wisdom with the divisions of the Abhisamayālaṅkāra, p. 171.

#### 6 (1962)

- G. H. SASAKI, Pariyāya und Nippariyāya, pp. 47–59.  
 E. FRAUWALLNER, Kumāṛila's Bṛhaṭṭikā, pp. 78–90.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), E. Waldschmidt (ed.): Das Catuspariśatsūtra, p. 179.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), J. Brough: The Gāndhārī Dharmapada, pp. 180–181.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), P. S. Jaini: Abhidharmadīpa with Vibhāṣāprabhāvṛtti, pp. 181–182.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), Bibliographie Bouddhique XXVIII – XXXI Mai 1954 – Mai 1958, pp. 182–183.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), G. P. Malalasekera: Encyclopaedia of Buddhism, pp. 183–184.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), M. Ś. Jambuvijayaṇi (ed.), Vaiśeṣikasūtra of Kaṇāda with the Commentary of Candrānanda pp. 184–185.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), H. Goetz: Geschichte Indiens, pp. 189–190.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), P. Pelliot: Histoire ancienne du Tibet, p. 190.

#### 7 (1963)

- E. FRAUWALLNER, Abhidharma Studien I. Pañcaskandhakam und Pañcavastukam, pp. 20–36.  
 Y. KAJIYAMA, Bhāvaviveka's Prajñāpradīpaḥ (1. Kapitel) I, pp. 37–62.  
 G. OBERHAMMER, Ein Beitrag zu den Vāda-Traditionen Indiens, pp. 63–103.  
 E. STEINKELLNER, Zur Zitierweise Kamalāsīla's, pp. 116–150.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), É. Lamotte: L'Enseignement de Vimalakīrti (Vimalakīrtinirdeśa), p. 213.  
 L. SCHMITHAUSEN (rev.), E. Conze: The Gilgit Manuscript of the Aṣṭādaśasāhasrikāprajñāpāramitā, p. 214.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), G. M. Nagao: Index to the Mahāyāna-Sūtrālaṅkāra, p. 214.

#### 8 (1964)

- E. FRAUWALLNER, Abhidharma-Studien II. Die kanonischen Abhidharma-Werke, pp. 59–99.  
 Y. KAJIYAMA, Bhāvaviveka's Prajñāpradīpaḥ (1. Kapitel) II, pp. 100–130.  
 E. STEINKELLNER, Vardhamāna als Kommentator Gaṅgeśa's, pp. 182–223.  
 E. FRAUWALLNER (rev.), A. Schiefner: Tāranātha's Geschichte des Buddhismus, p. 264.



- L. SCHMITHAUSEN (rev.), *H. V. Guenther: The Life and Teaching of Nāropa*, pp. 264–265.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *J. K. Balbir: L'histoire de Rāma en tibétain, d'après des manuscrits de Touen-houang*, p. 271.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *H. L. Shorto – J. M. Jacob – E. H. S. Simmonds: Bibliographies of Mon-Khmer and Tai linguistics*, p. 274.

#### 9 (1965)

- T. VETTER (rev.), *E. Conze: Buddhist Thought in India*, p. 230.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *G. M. Nagao: Madhyāntavibhāga-bhāṣya*, pp. 230–231.
- L. SCHMITHAUSEN (rev.), *T. Vetter: Erkenntnisprobleme bei Dharmakīrti*, pp. 231–232.

#### 10 (1966)

- E. STEINKELLNER, *Bemerkungen zu Īśvarasena's Lehre vom Grund*, pp. 73–85.
- B. BHATTACHARYA, *A critical Appraisal of the Nairātmyapariṣcchā ascribed to Aśvaghōṣa*, pp. 220–223.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *F. Wilhelm: Prüfung und Initiation im Buche Pauṣya und in der Biographie des Nāropa*, pp. 226–227.
- G. HAMANN (rev.), *P. Spear: The Oxford history of modern India 1740–1947*, pp. 232–233.

#### 11 (1967)

- L. SCHMITHAUSEN, *Sautrāntika-Voraussetzungen in Viṃśatikā und Trīṃśikā*, pp. 109–136.
- L. SCHMITHAUSEN (rev.), *J. Takasaki: A Study on the Ratnagotravibhāga (Uttaratantra)*, pp. 212–213.
- E. STEINKELLNER (rev.), *L. Schmithausen: Maṇḍanamiśra's Vibhramavivekaḥ*, pp. 217–218.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *Chen Tsu-lung: La vie et les oeuvres de Wou-tchen (816–895)*, p. 221.
- E. STEINKELLNER (rev.), *I. Hsü: The Ili Crisis. A Study of Sino-Russian Diplomacy 1871–1881*, p. 222.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *Asiatische Studien XVII–XIX (1965)*, p. 224.

#### 12–13 (1968/1969)

Verzeichnis der Schriften *Erich Frauwallners*, pp. 9–11.

- F. BERNHARD, *Zur Interpretation der Pratītyasamutpāda-Formel*, pp. 53–63.
- G. CHEMPARATHY, *Two early Buddhist refutations of the existence of Īśvara as the creator of the universe*, pp. 85–100.
- M. HATTORI, *Two types of non-qualificative perception*, pp. 161–169.
- J. M. JAMBUVIJAYA, *A comparative study of the Utpādādisiddhiṭikā and the Hetubinduṭikā*, pp. 187–191.
- Y. KAJIYAMA, *Bhāvaviveka, Sthiramati and Dharmapāla*, pp. 193–203.
- D. S. RUEGG, *Ārya and Bhadanta Vimuktisena on the Gotra-theory of the Prajñāpāramitā*, pp. 303–317.
- E. STEINKELLNER, *Die Entwicklung des Kṣaṇikatvānumānam bei Dharmakīrti*, pp. 361–377.

**T. VETTER**, Zur Bedeutung des Illusionismus bei Śāṅkara. pp. 407–423.

#### **XIV (1970)\***

- M. HAHN**, Ist ein Vers der Nāṇḍi in Harṣadevas Drama Nāgānanda verloren gegangen? pp. 39–45.  
**L. SCHMITHAUSEN**, Zu den Rezensionen des Udānavargaḥ. pp. 47–124.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *E. Waldschmidt: Von Ceylon bis Turfan*. p. 210.  
**E. FRAUWALLNER** (rev.), *Hōbōgirin*. Fasc. IV, p. 215.  
**E. STEINKELLNER** (rev.), *R. E. Emmerick: Tibetan Texts Concerning Khotan*. p. 217.  
**L. SCHMITHAUSEN** (rev.), *D. S. Ruegg: The Life of Bu ston Rin po che*, pp. 217–218.  
**E. STEINKELLNER** (rev.), *L. Joshi: Studies in the Buddhistic Culture of India*. p. 218.

#### **XV (1971)**

- D. SCHLINGLOFF**, Das Śāsa-Jātaka. pp. 57–67.  
**E. FRAUWALLNER**, Abhidharma Studien III. Der Abhisamayavādaḥ, pp. 69–102. IV. Der Abhidharma der anderen Schule, pp. 103–121.  
**L. SCHMITHAUSEN**, Philologische Bemerkungen zum Ratnagotravibhāga. pp. 123–177.  
**E. STEINKELLNER**, Wirklichkeit und Begriff bei Dharmakīrti, pp. 179–211.  
**L. SCHMITHAUSEN** (rev.), *V. S. Agrawala – P. Beonio-Brocchieri – P. Corradini etc.: Orientalia Romana, Essays and Lectures* p. 213.  
**E. STEINKELLNER** (rev.), *L. Schmithausen: Der Nirvāṇa-Abschnitt in der Vinīścaya-saṃgrahaṇī der Yogācārabhūmiḥ*, pp. 221–222.  
**E. STEINKELLNER** (rev.), *M. Hattori: Dignāga. On Perception*. pp. 222–224.  
**L. SCHMITHAUSEN** (rev.), *C. Pensa: L'Abhisamayālaṃkāravṛtti di Ārya-Vimuktisena*. pp. 224–225.

#### **XVI (1972)**

- D. SCHLINGLOFF**, Jātakamālā-Darstellungen in Ajanta, pp. 55–65.  
**E. FRAUWALLNER**, Abhidharma-Studien IV. Der Abhidharma der anderen Schulen. pp. 95–152.  
**L. SCHMITHAUSEN**, The Definition of Pratyakṣam in the Abhidharmasamuccayaḥ. pp. 153–163.  
**M. HATTORI**, Praśastapāda and Dignāga. A Note on the Development of the Vaiśeṣika Theory of anumāna, pp. 169–180.  
**E. STEINKELLNER**, New Sanskrit-fragments of Pramāṇavinīśayaḥ. pp. 199–206.  
**W. WÜST** (rev.), *G. Schüttler: Die letzten tibetischen Orakelpriester*. pp. 210–211.  
**G. OBERHAMMER** (rev.), *K. H. Potter: Bibliography of Indian Philosophies*, pp. 211–212.  
**G. OBERHAMMER** (rev.), *A. C. S. McDermott: An Eleventh-Century Buddhist Logic of „Exists“*. Ratankīrti's Kṣaṇabhaṅgasiddhiḥ vyatikrāntikā, pp. 214–216.

#### **XVII (1973)**

- E. STEINKELLNER**, Buddhapariṇirvāṇastotram, pp. 43–48.

\*Since 1970 the new title is **WIENER ZEITSCHRIFT FÜR DIE KUNDE SÜDASIENS und Archiv für indische Philosophie**.



- E. FRAUWALLNER, *Abhidharma Studien V. Der Sarvāstivādaḥ. Eine entwicklungsgeschichtliche Studie*, pp. 97–121.
- L. SCHMITHAUSEN, Zu *D. Seyfort Rueggs* Buch „La Théorie du Tathāgatarbha et du Gotra” (Besprechungsaufsatz), pp. 123–160.
- Y. KAJIYAMA, Three Kinds of Affirmation and two Kinds of Negation in Buddhist Philosophy, pp. 161–175.
- G. OBERHAMMER (rev.), *K. Janert - N. N. Poti*: Indische und Nepalesische Handschriften. Teil 2, p. 201.
- G. OBERHAMMER (rev.), *S. S. Hartman - C. M. Edsman* (ed.): *Mysticism, based on Papers read at the Symposium on Mysticism held at Åbo on the 7th – 9th September, 1968*, pp. 204–205.
- E. FRAUWALLNER (rev.), *G. Roth*: *Bhikṣuṇī-Vinaya*, p. 209.

#### XVIII (1974)

- M. HAHN, *Die Haribhaṭṭajātakamālā (I). Das Ādarśamukhajātaka*, pp. 49–88.
- E. STEINKELLNER, On the Interpretation of the Svabhāvaheṭuḥ, pp. 117–129.
- O. GROHMA (rev.), *P. Pal* (ed.): *Aspects of Indian Art. Papers Presented in a Symposium at the Los Angeles County Museum of Art, October 1970*, pp. 215–217.
- J. SCHINDLER (rev.), *Th. A. Sebeok* (ed.): *Current Trends in Linguistics*, pp. 218–219.

#### XIX (1975)

- D. SCHLINGLOFF, *Aśvaghōṣas Saundarānanda in Ajanta*, pp. 85–102.
- H. KRICK (rev.), *H.-W. Köhler*: *Śrad-dhā- in der vedischen und altbuddhistischen Literatur*, pp. 213–214.
- E. STEINKELLNER (rev.), *R. Kloppenborg*: *The Sūtra on the Foundation of the Buddhist Order (Catṣpariṣatsūtra)*, pp. 220–221.
- G. OBERHAMMER (rev.), *D. Sharma*: *The Differentiation Theory of Meaning in Indian Logic*, p. 221.
- E. STEINKELLNER (rev.), *B. K. Matilal*: *Epistemology, Logic and Grammar in Indian Philosophical Analysis*, pp. 221–222.
- E. STEINKELLNER (rev.), *W. Y. Evans-Wentz*: *Das Tibetische Totenbuch*, p. 224.

**JOURNAL ASIATIQUE\***  
(1822–1975)

**I/1 (1822)**

- A. RÉMUSAT**, Extrait d'un second Mémoire sur les Relations politiques des Rois de France, avec les Empereurs Mongols, pp. 129–141.
- J.-J. SCHMIDT**, Extrait d'une lettre sur les dialectes de la langue mongole, pp. 182–184.
- H.J. KLAPROTH**, Sur l'Origine du Papier-Monnaie, pp. 257–267.
- A. RÉMUSAT**, Lettre au Rédacteur, sur l'état et les progrès de la littérature chinoise en Europe, pp. 279–292.
- J.-J. SCHMIDT**, Extrait d'une lettre sur quelques Sujets relatifs à l'Histoire et à la Littérature mongoles, pp. 321–334.
- ANONYM**, Description de Soungnum, dans la partie occidentale du Tibet. (Écrite de la chaîne de l'Himalaya.) (Extrait du Journal de Calcutta,) pp. 349–361.
- I.A. S[AIN]T M[ARTIN]**, Notice sur l'ancienne histoire de l'Inde et sur les historiens du Kaschmyr en particulier, pp. 361–368.

**I/2 (1823)**

- H.J. KLAPROTH**, Sur quelques Antiquités trouvées en Sibérie, pp. 3–14.
- I.A. SAINT-MARTIN – H.J. KLAPROTH**, Rapport sur les cartes manuscrites de Tiéfént-haler; détails sur les sources de l'Indus et du Gange, pp. 177–178.
- H.J. KLAPROTH**, Examen des Extraits d'une Histoire des Khans Mongols; insérés par *M. J.-J. Schmidt* dans le VI<sup>e</sup> volume des Mines de l'Orient, pp. 193–213.
- H.J. KLAPROTH**, Conjecture sur l'origine du nom de la soi, chez les anciens, pp. 243–245.
- A. RÉMUSAT**, Addition à la Note précédente, pp. 245–247.

**I/3 (1823)**

- L. B.**, Mort du Dalai-Lama, pp. 60–61.
- J.-J. SCHMIDT**, Extrait d'une Lettre adressée à *M. Klaproth*, en réponse à l'Examen des Extraits d'une Histoire des Khans mongols, pp. 107–114.
- B. BERGMANN**, Exposé des principaux Dogmes tibétains-mongols. Extrait de l'ouvrage de —, traduit par *M. Moris*, 193–204.
- H.J. KLAPROTH** (rev.), *A. Rémusat*: Histoire de la Ville de Khotan, pp. 293–309.
- H.J. KLAPROTH**, Sur les Ambassades en China, pp. 361–364.

**I/4 (1824)**

- H.J. KLAPROTH**, Vie de Bouddha, d'après les livres mongols I–II, pp. 9–23, pp. 65–79.
- Z.** (rev.), *H.J. Klaproth*: Asia Polyglotta, pp. 46–51.
- Caractères tartare-mandchou et mongol, donné à la Société Asiatique par *M. le Baron SCHILLING de CANSTADT*, pp. 53–54.
- A. R[ÉMUSAT]**, Dictionnaire et Grammaire de la langue tibétaine, sous presse à Calcutta, pp. 57–58.

\*I wish to express my thanks to Professor *J. Kolmaš (Prague)* for his invaluable aid in helping me to complete this bibliography.



ANONYM, Notice sur les Travaux de l'Archimandrite *Hyacinthe* [Bichurin], en Chine, pp. 122–124.

A. RÉMUSAT (rev.), Sur les Éditions chinoises de M. le Baron Schilling de Canstadt, pp. 165–170.

ANONYM, Nouvelle Edition de Marco Polo par M. Klaproth, pp. 380–381.

A. RÉMUSAT, Aperçu d'un Mémoire intitulé: Recherches chronologiques sur l'origines de la Hiérarchie Lamaïque, pp. 257–274.

WOLKOFF, Route depuis Sémi-palatnoy jusqu'à Cachemire, pp. 226–229.

#### I/5 (1824)

H.J. KLAPROTH, Renseignemens sur les ports de Gampou et de Zaithoum, décrits par Marco Polo, pp. 35–44.

A. RÉMUSAT, Lettre à M. Louis Cordier, membre de l'Académie des Sciences, sur l'existence de deux volcans brûlans dans la Tartarie centrale, pp. 44–47.

L. CORDIER, Observations sur la lettre précédente de M. Abel-Rémusat, pp. 47–50.

ANONYM, Sur les interprètes reusses en Chine. (Extrait de l'Observateur autrichien du 14 juillet 1824), pp. 118–119.

B. BERGMANN, Siddi-Kour, contes mongols. (Extrait de l'ouvrage de —, traduit par M. Morris) I, pp. 156–162.

H.J. KLAPROTH, Note sur l'origine des Ouigours, pp. 187–189.

ANONYM (rev.), J.-J. Schmidt: Forschungen im Gebiete etc. (ou Recherches sur l'Histoire de l'ancienne civilisation religieuse, politique et littéraire des peuples de l'Asie intérieure, principalement des Mongols et des Tibétains,) pp. 191–192.

H.J. KLAPROTH, Observations critiques sur les Recherches relatives à l'histoire politique et religieuse de l'intérieur de l'Asie, publiées par M. J.-J. Schmidt I–III, pp. 193–207, pp. 257–276, pp. 321–339.

H.J. KLAPROTH, Om main padmé khoûm, pp. 254–255.

H.J. KLAPROTH (rev.) I. Orlov: Nowéïchiee i podrobnéïchiee istoritchesko-geographitcheskoe Opissanie Kitaïskoi Imperii, pp. 311–316.

#### I/6 (1825)

J.F. REINAUD (rev.), A. Rémusat: Mémoires sur les Relations politiques des princes chrétiens, particulièrement des rois de France avec les empereurs mongols, pp. 372–380.

#### I/7 (1825)

H. WILSON, Histoire de Kachmir, traduite de l'original sanskrit du Râdjâ Taringin'i, par M. —, extraite et communiquée par M. J. Klaproth I–II, pp. 3–31, pp. 65–90.

H.J. KLAPROTH, Note sur l'histoire de Kachmir, pp. 191–192.

A. RÉMUSAT, Rapport à la Société Asiatique, sur l'Ouvrage de MM. E. Burnouf et Lassen, intitulé: Essai sur le pali, pp. 358–370.

### I/8 (1826)

- H.J. KLAPROTH**, Observations sur la nouvelle carte de l'Asie publiée en 1822, par M. *Arrowsmith* I–II, pp. 3–18, pp. 65–74.
- H.J. KLAPROTH**, Voyages de M. Csoma de Körös dans la Haute-Asie, pp. 224–227.
- ANONYM**, Note sur le Cours inférieur du Dzang bo ou de la grande rivière du Tibet, pp. 302–306.
- E. BURNOUF** (rev.), Transactions of the Royal asiatic Society of Great Britain and Ireland I/2, pp. 355–372.

### I/9 (1826)

- ANONYM**, Notices sur différens animaux qui habitent dans le voisinage de l'Himâlaya, pp. 218–222.
- H.J. KLAPROTH**, Sur le pays Tenduc ou Tenduch de Marco Polo, pp. 299–306.

### I/10 (1827)

- H.J. KLAPROTH**, Sur les noms de la China, pp. 53–61.
- E. BURNOUF** (rev.), Asiatic researches or transactions of the Society instituted in Bengal, etc. t. XV, I–II, pp. 113–125, pp. 236–251.
- ANONYM**, Sur la littérature du Tibet, extrait du n<sup>o</sup> VII du Quarterly Oriental Magazine, par *E. Burnouf*, pp. 129–146.
- H.J. KLAPROTH**, Notice sur les troubles survenus récemment dans l'Asie centrale, pp. 310–317.

### II/1 (1828)

- Notice historique, chronologique et généalogique des principaux Souverains de l'Asie et de l'Afrique septentrionale, pour l'année 1828 (hereafter: Notice ... pour l'année ...), pp. 3–11.
- ANONYM**, Fragments d'un ouvrage intitulé: Considérations sur les Peuples et les Gouvernemens de l'Asie, traduit du danois, pp. 27–48.
- H.J. KLAPROTH**, Remarques géographiques sur les Provinces occidentales de la Chine décrites par Marco Polo, pp. 97–120.
- Dictionnaire tibétain du **P. SCHRÖTER**, pp. 148–149.
- ANONYM**, Sur les Sources de l'Irawaddy, pp. 247–248.
- P.L. du CHAUME**, Livres élémentaires publiés par les Anglais à Calcutta, pp. 307–315.
- H.J. KLAPROTH** (rev.), Observations sur le Dictionnaire tibétain imprimé à Sérampore [*F.Ch.G. Schroeter*: A Dictionary of the Bhotanta or Boutan language and Grammar], pp. 401–423.
- ANONYM**, Nouvelles de la Chine, pp. 471–472.

### II/2 (1828)

- SENKOWSKI**, Extrait d'une lettre à M. le Baron *Silvestre de Sacy*, pp. 237–240.
- H.J. KLAPROTH**, Note géographique sur le désert de Chachin, pp. 457–462.

### II/3 (1829)

- Notice ... pour l'année 1829, pp. 3–19.



De **SIEBOLD**, Rapport sur un Mémoire relatif à l'origine des Japonais, pp. 385–408.

#### II/4 (1829)

**HYACINTHE [BICHURIN]**, Description du Tibet, traduit du chinois en russe par le Père ——— et du russe en français par M. \*\*\*; revue sur l'original chinois, et accompagnée de notes, par M. **KLAPROTH**, I–II, pp. 81–158, pp. 241–324.

**E. JACQUET**, Note sur la littérature du Népal, pp. 334–336.

#### II/5 (1830)

Notice ... pour l'année 1830, pp. 3–20.

**H.J. KLAPROTH** (rev.), *E. Upham: The History and doctrine of Buddhism*, pp. 305–316.

#### II/6 (1830)

**H.J. KLAPROTH** (rev.), Rapport sur les ouvrages du P. *Hyacinthe Bitchourinski*, relatifs à l'histoire des Mongols, pp. 3–41.

**B.H. HODGSON**, Notice sur la langue, la littérature et la religion des Bouddhistes du Népal et du Bhot ou Tibet; communiquée à la Société asiatique de Calcutta I–II, pp. 81–119, pp. 257–279.

**HYACINTHE [BICHURIN]**, Description du Tibet, traduite du chinois en russe par le Père ———, et du russe en français par M. \*\*\*; revue sur l'original chinois, et accompagnée de notes, par M. **KLAPROTH** III–IV, pp. 161–246, pp. 321–350.

#### II/7 (1831)

Notice... pour l'année 1831, pp. 3–20.

**H. WILSON**, Notice sur trois ouvrages bouddhiques reçus du Népal, pp. 97–138.

**H.J. KLAPROTH**, Table chronologique des plus célèbres patriarches et des événements remarquables de la religion bouddhique; rédigée en 1678 pp. 161–185.

**H.J. KLAPROTH**, Explication et origine de la formule bouddhique Om maṇi padmē hoūm, pp. 185–206.

**A. RÉMUSAT**, Mémoire sur le Fo koue ki, pp. 237–240.

**A. RÉMUSAT**, Observations sur trois Mémoires de M. *Deguignes* insérés dans le tome XL de la Collection de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, et relatifs à la religion samanéenne, pp. 241–303.

**ANONYM**, Notice sur le Choléra épidémique observé en Chine, pp. 405–410.

**A. RÉMUSAT**, Ouvrage sur le Bouddhisme, pp. 495–496.

#### II/8 (1831)

**H. DESIDERI**, Notes sur le Tibet, recueillies par N. **DELISLE** [et accompagnée de notes par] **KL[APROTH]**, pp. 117–121.

**E. BURNOUF** – **J. MOHL** – **STAHL**, Rapport fait au Conseil de la Société asiatique sur la collection d'antiquités indiennes de M. *Lamare-Picot*, pp. 121–129.

**H.J. KLAPROTH**, Lettre au Rédacteur du Nouveau Journal asiatique, pp. 220–238.

**A. RÉMUSAT** (rev.), Observations sur l'ouvrage de M. *Schmidt*, intitulé: Histoire des Mongols orientaux I [*I.J. Schmidt: Geschichte der Ost-Mongolen und ihres*

Fürstenhauses, verfasst von Ssanang Ssetzen Chungtaidschi der Ordus]. pp. 507–532.

#### II/9 (1832)

Notice ... pour l'année 1832, pp. 3–21.

**A. RÉMUSAT** (rev.), Observations sur l'ouvrage de M. *Schmidt* intitulé: Histoire des Mongols orientaux II–III, pp. 31–53, pp. 133–169.

#### II/10 (1832)

**J. GAUBIL**, Lettres adressées à plusieurs savants de Paris [accompagnée de notes par **H. J. KLAPROTH**] I–II, pp. 315–352, 385–414.

**H.J. KLAPROTH**, Description du royaume de Laos et des pays voisins, présentée au roi de Siam en 1687, par des ambassadeurs du roi de Laos, pp. 414–421.

**H.J. KLAPROTH**, Extrait d'une Relation de quatre Chinois transalpins qui, avec vingt ou trente mille individus de la province de Yun nan, s'étaient réfugiés dans l'Ava et dans le Pégu, et ensuite dans le Siam, pour ne pas être forcés à se raser les cheveux, selon l'usage des Tatares. An 1687, pp. 421–438.

**E. JACQUET**, Additions à la liste des noms de la Chine, pp. 438–453.

**H.J. KLAPROTH**, Notice d'une mappemonde et d'une cosmographie chinoises I, pp. 481–526.

#### II/11 (1833)

Notice ... pour l'année 1833, pp. 3–17.

**H.J. KLAPROTH**, Notice d'une mappemonde et d'une cosmographie chinoises II, pp. 31–69.

**E. JACQUET**, Éclaircissements ultérieurs sur la Mappemonde chinoise, pp. 69–70.

**ANONYM**, Arrivée d'un nouveau Dzargoutchi de Péking à Maïmatchin, pp. 283–284.

**H.J. KLAPROTH**, Description de la Chine sous le règne de la Dynastie mongole I–II, pp. 335–358, pp. 447–470.

#### II/12 (1833)

**ANONYM**, Programme du prix proposé par la Classe des sciences politiques, historiques et philologiques de l'Académie impériale des Sciences de Saint-Pétersbourg, à la séance publique du 29 décembre 1832 (10 janvier 1833), pp. 5–19.

**H.J. KLAPROTH**, Sur l'usage du thé en Chine, et Règlement concernant cette marchandise, pp. 82–90.

**H.J. KLAPROTH**, Aperçu des entreprises des Mongols en Géorgie et en Arménie dans le XIII<sup>e</sup> siècle I–II, pp. 193–214, pp. 273–305.

**H.J. KLAPROTH**, Notice sur les Nègres de Kuen lun, pp. 232–243.

**P. PARIS**, Extrait d'une notice sur la relation originale de Marc-Pol, Vénitien, pp. 244–252.

**H.J. KLAPROTH**, Observations ajoutées, pp. 252–254.

**H.J. KLAPROTH**, Notice d'une chronologie chinoise et japonaise, pp. 402–427.

#### II/13 (1834)

Notice ... pour l'année 1834, pp. 5–20.



**Ch.F. NEUMANN**, Catalogue des latitudes et des longitudes de plusieurs places de l'empire chinois, pp. 87–94.

#### II/14 (1834)

**Ch.F. NEUMANN**, Coup d'oeil historique sur les peuples et la littérature de l'Orient I–II, pp. 39–73, pp. 81–114.

**O.della PENNA de BILLI**, Breve notizia del regno del Thibet 1730 (accompagnée de notes par **H.J. KLAPROTH**) I–III pp. 177–204, pp. 273–296, pp. 406–432.

**C. LANDRESSE**, Notice sur la vie et les travaux de M. *Abel-Rémusat* I–II, pp. 205–231, pp. 296–316.

**J. de HAMMER**, Remarques relatives aux extraits de l'histoire de Rachid-eddin commentés dans le Nouveau journal asiatique, pp. 348–354.

[**H.J. KLAPROTH**], [Observations ajoutées] pp. 354–362.

#### II/15 (1835)

**STAHL**, [Notice sur les travaux de M. *Csoma de Körös*], pp. 551–552.

#### II/16 (1835)

**E. JACQUET** [-**C.M. WHISH**], Mode d'expression symbolique des nombres, employé par les Indiens, les Tibétains et les Javanais I–II, pp. 3–42, pp. 97–130.

**C. LANDRESSE**, Notice historique et littéraire sur M. *Klaproth*, pp. 243–273.

#### III/1 (1836)

Notice ... pour l'année 1836, pp. 5–21.

**De PARAVEY**, Note sur l'identité des cycles arabes, indiens et chinois, appliqués aux jours, aux années et aux ères diverses, pp. 394–400.

**E. BURNOUF**, [Sur le Gandjour,] pp. 536–539.

#### III/2 (1836)

**E. JACQUET**, Lettre[s] à M. le rédacteur du Journal asiatique, pp. 91–92.

**E. JACQUET** (rev.), *B.H. Hodgson*: Zoologie du Nepal, pp. 397–400.

**D'ECKSTEIN**, Analyse du *Narasinha oupanichat* I–II, pp. 466–490, pp. 559–585.

#### III/3 (1837)

Notice ... pour l'année 1837, pp. 5–21.

#### III/4 (1837)

**D'ECKSTEIN**, Analyse du *Narasinha oupanichat* III, pp. 28–48.

**E. JACQUET** (rev.), Examen de la traduction de *Fo koue ki*, ouvrage posthume de M. *Abel-Rémusat*, complété par MM. *J. Klaproth* et *C. Landresse* I, pp. 141–179.

**F.B. CHARMOY**, Analyse critique des principaux ouvrages orientaux publiés en Russie depuis l'année 1830 jusqu'en 1835 inclusivement I–II, pp. 253–290, pp. 316–358.

**B.H. HODGSON**, Catalogue des livres bouddhiques écrit en sanscrit, envoyés du Népal pp. 296–298.

III/6 (1838)

E. B[URNOUF], *Eugène Jacquet* (Nécrologie), pp. 85–86.

P.A. JAUBERT (rev.), Collection orientale. M. *Quatremère*: Histoire des Mongols de la Perse, écrite en persan par Raschid-eldin, pp. 571–589.

III/7 (1839)

J.É. KOWALEWSKY, Extrait d'une lettre à M. *Jacquet*, pp. 181–184.

III/8 (1839)

G. PAUTHIER, Examen méthodique des faits qui concernent le Thien-tchu ou l'Inde I–III, pp. 257–294, pp. 383–429, pp. 433–472.

J.É. KOWALEWSKY, Extrait d'une lettre à M. *Stanislas Julien*, pp. 508–515.

III/9 (1840)

G. PAUTHIER, Examen méthodique des faits qui concernent le Thien-tchu ou l'Inde IV, pp. 161–182.

III/10 (1840)

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. *Schmidt* et M. *Kowalewsky*,] pp. 152–153.

S. JULIEN, Note sur le Dictionnaire hexaglotte de la géographie de l'Asie centrale, intitulé: Si-iu-thong-wen-tchi, pp. 380–381.

III/11 (1841)

Éd. B[IOT], Note sur la guerre entre l'Angleterre et la Chine, pp. 92–96.

S. JULIEN, Examen critique de quelques pages de chinois relatives à l'Inde, traduites par M. G. *Pauthier*, accompagné de discussions grammaticales sur certaines règles de position, qui, en chinois, jouent le même rôle que les inflexions dans les autres langues, pp. 402–556.

III/12 (1841)

G. PAUTHIER, Réponse à l'Examen critique de M. *Stanislas Julien*, inséré dans le numéro de mai 1841 du Journal asiatique I–II, pp. 97–148, 350–385.

III/13 (1842)

F. de SAULCY, Lettres à M. *Reinaud* sur quelques points de la numismatique orientale VII, pp. 113–152.

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. *Foucaux* et M. *Schmidt*,] pp. 513–514.

IV/1 (1843)

Éd. BIOT, Note sur une grande carte chinoise envoyée récemment de Chine au dépôt des cartes de la Bibliothèque royale, pp. 279–281.

J. MOHL, [*Alexander Csoma de Kőrös* (Nécrologie),] pp. 491–494.

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. *Foucaux*,] p. 530.



#### IV/2 (1843)

F. de ERDMANN, *Lettres à M. Reinaud*, pp. 277–298.

#### IV/4 (1844)

J. MOHL (rev.), [*I.J. Schmidt: (Dzangloun) oder der Weise und der Thor,*] pp. 55–56.

J.F. REINAUD, *Fragments arabes et persans relatifs à l'Inde I–II*, pp. 114–209, pp. 221–300.

#### IV/5 (1845)

J.F. REINAUD, *Fragments arabes et persans relatifs à l'Inde III*, pp. 121–192.

A. de LONGPÉRIER, *Lettre à M. Reinaud*, au sujet des monnaies des rois de Caboul, pp. 192–200.

ROBERT, *Extrait d'une lettre à M. Garcin de Tassy*, pp. 503–506.

#### IV/6 (1845)

J. MOHL, [Notice sur le premier volume de l'Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien, par M. E. Burnouf,] pp. 54–56.

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. Kowalewsky,] pp. 65–66.

F. de SAULCY, *Lettres à M. Reinaud* sur quelques points de la numismatique orientale XI, pp. 129–147.

F. de ERDMANN, *Lettre à M. Reinaud*, pp. 268–277.

#### IV/8 (1846)

Éd. DULAURIER (rev.), *J. F. Reinaud: Relation des voyages faits par les arabes et les persans dans l'Inde et à la Chine, dans le IX<sup>e</sup> siècle de l'ère chrétienne*, pp. 131–220.

S. JULIEN, *Notices sur les pays et les peuples étrangers, tirées des géographies et des historiens chinois I–II*, pp. 228–252, pp. 385–445.

J.F. REINAUD, *Extrait d'un mémoire géographique, historique et scientifique sur l'Inde, antérieurement au milieu du XI<sup>e</sup> siècle de l'ère chrétienne, d'après les écrivains arabes, persans et chinois*, pp. 285–315.

#### IV/9 (1847)

S. JULIEN, *Notices sur les pays et les peuples étrangers, tirées des géographies et des annales chinoises III–IV*, pp. 50–66, pp. 189–210.

N. RONDOT, *Notice sur le métier à tisser le jông et le hǒ*, pp. 332–350.

J. GABET, *Notice sur la prière bouddhique om mani padmé houm*, pp. 462–464.

S. JULIEN, *Notice sur un Traité chinois de géographie universelle*, pp. 505–534.

#### IV/10 (1847)

S. JULIEN, *Notices sur les pays et les peuples étrangers, tirées des géographies et des annales chinoises V*, pp. 81–121.

ANONYM (rev.), *J. F. Reinaud: Géographie d'Aboulféda*, pp. 263–264.

S. JULIEN, *Renseignements bibliographiques sur les relations de voyages dans l'Inde et les descriptions du Si-yu*, pp. 265–295.

IV/11 (1848)

ANONYM (rev.), *Ph. Ed. Foucaux*: Rgya tch'er rol pa, pp. 291–292.

J. GABET – R.E. HUC, Les quarante-deux points d'enseignement proférés par Bouddha, pp. 535–557.

IV/12 (1848)

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. *Foucaux* et M. *Schmidt*,] pp. 165–166.

IV/13 (1849)

ANONYM (rev.), *J.F. Reinaud*: Mémoire géographique, historique et scientifique sur l'Inde etc., pp. 453–455.

IV/14 (1849)

J. MOHL, [Notice sur On the Aborigines of India, par M. *B.H. Hodgson*,] pp. 58–60.

J. MOHL, [Notice sur le Rgya Tch'er Rol Pa, par *E. Foucaux*,] pp. 61–62.

A. TROYER (rev.), *Ph. Éd. Foucaux*: Histoire du Bouddha Sakya-Mouni, pp. 252–254.

S. JULIEN, Concordance sinico-samskrite d'un nombre considérable de titres d'ouvrages bouddhiques, pp. 353–446.

IV/15 (1850)

A. P.L. BAZIN, Le siècle des Youên, ou tableau historique de la littérature chinoise, depuis l'avènement des empereurs mongols jusqu'à la restauration des Ming I–II, pp. 5–48, pp. 101–158.

Éd. BICT, Mémoire sur les colonies militaires et agricoles des chinois I–II, pp. 338–370, pp. 529–595.

IV/16 (1850)

A. P.L. BAZIN, Le siècle des Youên, ou tableau historique de la littérature chinoise, depuis l'avènement des empereurs mongols jusqu'à la restauration des Ming III, pp. 428–475.

IV/17 (1851)

A. P.L. BAZIN, Le siècle des Youên, ou tableau historique de la littérature chinoise etc. IV–VII, pp. 5–51, pp. 163–211, pp. 309–377, pp. 497–533.

IV/18 (1851)

A. P.L. BAZIN, Le siècle des Youên, ou tableau historique de la littérature chinoise etc. VIII–IX, pp. 247–289, pp. 517–552.

IV/19 (1852)

A. P.L. BAZIN, Le siècle des Youên, ou tableau historique de la littérature chinoise etc. X, pp. 435–519.

IV/20 (1852)

J. MOHL, [M. *E. Burnouf* (Nécrologie),] pp. 22–36.

V/2 (1853)

J. MOHL, [Notice sur le Lotus de la bonne loi, par M. *Burnouf*,] pp. 190–192.

J. MOHL, [Notice sur l'Histoire de la vie de Hiouen-thsang, par M. *Stansilas Julien*,] pp. 194–199.



V/3 (1854)

L.L. de ROSNY, Note sur le Chinese Repository, pp. 183—184.

V/6 (1855)

J. MOHL, [Notice sur le Parabole de l'enfant égaré, par *Ph. Ed. Foucaux*,] pp. 92—93.

L.L. de ROSNY, Quelques observations sur la langue Thâi et sur on écriture. (Notice du Dictionnaire siamois de M<sup>gr</sup> Pallegoix,) pp. 451—464.

V/7 (1856)

B.H. HODGSON, Lettre sur l'identité des langues tartares et des langues des aborigènes de l'Inde, pp. 242—250.

V/9 (1857)

T. PAVIE, Étude sur le Sy-yéou-tchin-tsuen, roman bouddhique chinois I, pp. 357—392.

V/10 (1857)

T. PAVIE, Étude sur le Sy-yéou-tchin-tsuen, roman bouddhique chinois II, pp. 308—374.

D'ECKSTEIN (rev.), *S. Julien*: Mémoires sur les contrées occidentales, traduits du sanscrit en chinois, en l'an 648, par Hiouen-thsang, pp. 475—552.

V/12 (1858)

J. MOHL, [Notice sur les travaux de M. *Hodgson*,] pp. 88—89.

J. MOHL, [Notice sur la Grammaire de la langue tibétaine, par *Ph. É. Foucaux*,] pp. 89—90.

J. MOHL, [Notice sur Le Trésor des belles paroles, choix de sentences par le Lama Saskya Pandita, par *É. Foucaux*,] p. 90.

J. MOHL, [Notice sur Die Religion des Buddha und ihre Entstehung, par *C.F. Koeppen*,] p. 93.

J. MOHL, [Notice sur les Mémoires sur les contrées occidentales, traduits du sanscrit en chinois, en l'an 648, par Hiouen-thsang I, par *S. Julien*,] pp. 93—96.

V/14 (1859)

J. MOHL, [Notice sur le Comparative Vocabulary of the languages of the broken tribes of Nepal, par *B.H. Hodgson*,] p. 87.

J. MOHL, [Notice sur les Mémoires sur les contrées occidentales etc. II, par *S. Julien*,] pp. 89—91.

S. JULIEN, Listes diverses des noms des dix-huit écoles schismatiques qui sont sorties du bouddhisme, pp. 327—361.

V/15 (1860)

S. JULIEN (rev.), *A. Schiefner*: Buddhistische Triglote, d.h. sanscrit-tibetisch-mongolisches Wörterverzeichnis etc., pp. 265—269.

G. PAUTHIER, Rapport sur deux médailles en cuivre jaune trouvées à Sourabaya, île de Java, dont les fac-simile lithographiques ont été envoyés à la Société par M. *Netscher*, de Batavia, pp. 321—338.

V/17 (1861)

V. GRIGORIEF, Lettre adressée à la Société asiatique de Paris, sur l'origine et les monuments de l'écriture carrée, dont l'invention est attribuée au Pagba-lama, pp. 522–558.

V/18 (1861)

J. MOHL, [Notice sur Le Bouddha et sa religion, par *J. Barthélemy Saint-Hilaire*,] pp. 119–120.

J. MOHL, [Notice sur Der Buddhismus, seine Dogmen, Geschichte und Literatur, par *W. Wassiljew*,] pp. 120–121.

V/19 (1862)

G. PAUTHIER, De l'alphabet de Pa<sup>s</sup>-sse-pa, et de la tentative faite par Khoubilai-Khân, au XIII<sup>e</sup> siècle de notre ère, pour transcrire la langue figurative des Chinois au moyen d'une écriture alphabétique, pp. 5–47.

A. WYLIE, Sur une inscription mongole en caractères pa<sup>s</sup>-sse-pa, pp. 461–471.

VI/1 (1863)

F. WOEPCKE, Mémoire sur la propagation des chiffres indiens I–III, pp. 27–79, pp. 234–290, pp. 442–529.

C. de LABARTHE (rev.), *E. Cortambert – L. de Rosny*: Tableau de la Cochinchine, pp. 86–91.

J.F. REINAUD, Mémoire sur les relations politiques et commerciales de l'Empire romain avec l'Asie orientale (l'Hyrcanie, l'Inde, la Bactriane et la Chine), pendant les cinq premiers siècles de l'ère chrétienne, d'après les témoignages latins, grecs, arabes, persans, indiens et chinois I–II, pp. 93–234, pp. 297–441.

VI/2 (1863)

J. MOHL, [Notice sur le Buddhism in Tibet, par *E. Schlagintweit*,] pp. 121–122.

J. MOHL, [Notice sur Ueber chinesische und tibetanische Lautverhältnisse, par *R. Lepsius*,] p. 136.

N. de KHANIKOF, Lettre au rédacteur du Journal asiatique, pp. 299–303.

VI/3 (1864)

S. JULIEN, Documents historiques sur les Tou-kioe (Turcs), extraits du Pien-i-tien I–II, pp. 325–367, pp. 490–549.

VI/4 (1864)

J. MOHL, [Notice sur Le Tibet, le Buddhisme et la langue tibétaine, par *L. Feer*,] pp. 100–101.

S. JULIEN, Documents historiques sur les Tou-kioe (Turcs) etc. III–V, pp. 200–242, pp. 391–430, pp. 453–477.

VI/5 (1865)

C. B. de MEYNARD, Le livre des routes et des provinces, par Ibn-Khordadbeh I–III, pp. 5–127, pp. 227–295, pp. 446–532.



**VI/6 (1865)**

**J. MOHL**, [Notice sur les travaux de M. *Beal*,] p. 21.

**J. MOHL**, [Notice sur les travaux de L. *Feer*,] pp. 85–87.

**L. FEER**, Introduction du Bouddhisme dans le Kashmir, pp. 477–549.

**VI/7 (1866)**

**N. de KHANIKOF** (rev.), *G. Pauthier*: Le Livre de Marco Polo, pp. 388–429.

**Ph. Ed. F[OUCAU]X** (rev.), *H.A. Jaeschke*: A Short Practical Grammar of the Tibetan language, with special reference to the spoken dialects, pp. 557–558.

**VI/8 (1866)**

**L. FEER**, Études bouddhiques I–II, pp. 89–125, pp. 269–357.

**L. de ROSNY**, Aperçu de la langue coréenne, pp. 441–472.

**VI/9 (1867)**

**L. FEER**, Études bouddhiques III, pp. 269–330.

**VI/10 (1867)**

**J. MOHL**, [*J.F. Reinaud* (Nécrologie),] pp. 18–25.

**J. MOHL**, [Sur les travaux de M. *Feer*,] pp. 37–38.

**G. GARREZ** (rev.), *Ph. Ed. Foucaux*: La guirlande précieuse des demandes et des réponses, pp. 502–510.

**VI/11 (1868)**

**Ph. Ed. FOUCAUX**, Courte réponse à plusieurs pages de critique, pp. 288–290.

**VI/12 (1868)**

**E. RENAN**, [Notice sur Die Könige von Tibet, par. *E. Schlagintweit*,] pp. 151–152.

**VI/13 (1869)**

**ANONYM** (rev.), Travaux des membres de la Mission ecclésiastique russe de Pékin, pp. 70–79.

**J. MOHL** (rev.), *B. Jülg*: Mongolische Maerchen-Sammlung. Die neun Maerchen des Siddhi-Kur, nach der ausführlicheren Redaction, und die Geschichte von Ardschi-Bordschi-Khan, pp. 198–199.

**VI/14 (1869)**

**L. FEER** (rev.) *B. Jülg*: Die Maerchen des Siddhi-Kûr,

*B. Jülg*: Mongolische Maerchen-Sammlung. Die neun Maerchen des Siddhi-Kûr und Die Geschichte des Ardschi-Bordschi Chan, pp. 229–238.

**VI/15 (1870)**

**L. FEER**, Études bouddhiques IV, pp. 345–472.

VI/16 (1870)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. Foucaux et M. Feer], pp. 23–24.

VI/18 (1871)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. Feer,] p. 21.

J. M[OHL], (rev.), *T.H. Lewin: The Hill Tracts of Chittagong and the Dwellers therein, with Comparative Vocabularies of the Hill Dialects*, pp. 223–224.

L. FEER, Extraits du Paritta, textes et commentaires en pali, par M. Grimblot, pp. 225–335.

VI/20 (1872)

E. RENAN, [Sur les travaux de M. Feer,] pp. 17–18.

A. GRIMBLLOT, À M. le rédacteur du Journal asiatique, pp. 220–225.

VII/1 (1873)

L. FEER, Études bouddhiques V, pp. 5–66.

G. P[AUTHIER] (rev.), *The China Review* 1872, pp. 305–309.

VII/2 (1873)

E. RENAN, [M. Stanislas Julien (Nécrologie),] pp. 14–16.

E. RENAN, [M. Guillaume Pauthier (Nécrologie),] pp. 16–18.

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. Foucaux, M. Feer et M. Garrez,] pp. 24–25.

E. SENART, Essai sur la légende du Buddha, son caractère et ses origines I, pp. 113–303.

VII/3 (1874)

E. SENART, Essai sur la légende du Buddha, son caractère et ses origines II, pp. 249–456.

J. M[OHL] (rev.), *Revue bibliographique de philologie et d'histoire* 1874, pp. 555–556.

VII/4 (1874)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. Senart, M. Foucaux et M. Schoebel,] pp. 18–24.

C. de SKATSKHOFF, Le Vénitien Marco Polo et les services qu'il a rendus en faisant connaître l'Asie, pp. 122–158.

L. FEER, Études bouddhiques VI, pp. 297–368.

VII/5 (1875)

L. FEER, Études bouddhiques VII, pp. 357–434.

VII/6 (1875)

E. RENAN, [Sur les travaux de M. Senart et M. Foucaux,] pp. 18–21.

E. SENART, Essai sur la légende du Buddha, son caractère et ses origines III, pp. 97–234.

L. FEER, Études bouddhiques VIII, pp. 243–306.

VII/7 (1876)

J. M[OHL] (rev.), *L. Rochet: Sentences, maximes et proverbes mandchoux et mongols*, pp. 199–200.



VII/8 (1876)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. *Senart* et M. *Feer*,] pp. 31–33.

VII/10 (1877)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. *Feer* et M. *Senart*,] pp. 23–24.

VII/11 (1878)

L. FEER, Études bouddhiques IX, pp. 360–443.

VII/12 (1878)

L. FEER (rev.), *D. Wright*: History of Nepāl, pp. 178–208.

C. IMBAULT-HUART (rev.), *F. Mayers*: The Chinese Government, pp. 242–243.

C. IMBAULT-HUART, Histoire de la conquête du Népal par les Chinois, sous le règne de Tç'ie Longg (1792), pp. 348–376.

L. FEER, [Observation ajoutée,] pp. 376–377.

VII/13 (1879)

L. FEER (rev.), *G.B. Mainwaring*: A Grammar of the Rong (Lepcha) Language,  
*R.E. Neighbor*: A Vocabulary in English and Mikir, pp. 549–556.

C. IMBAULT-HUART (rev.), Chronique littéraire de l'extrême Orient, pp. 568–573.

VII/14 (1879)

E. RENAN, [Notice sur les travaux de M. *Feer* et M. *Foucaux*,] pp. 31–32.

L. FEER, Études bouddhiques X–XI, pp. 141–189, pp. 273–307.

VII/15 (1880)

C. IMBAULT-HUART (rev.), Chronique littéraire de l'extrême Orient, pp. 61–75.

L. FEER (rev.), *R.N. Cust*: A Sketch of the Modern Languages of the East Indies, pp. 75–78.

C. IMBAULT-HUART (rev.), *M. Jametel*: L'Épigraphie chinoise au Tibet, pp. 357–358.

VII/16 (1880)

L. FEER, Études bouddhiques XII, pp. 486–514.

VII/17 (1881)

L. FEER, Études bouddhiques XIII, pp. 515–550.

VII/18 (1881)

L. FEER, Études bouddhiques XIV, pp. 460–498.

VII/19 (1882)

L. FEER, Études bouddhiques XV, pp. 328–360.

VII/20 (1882)

E. RENAN, [Notice sur l'Essai sur la légende du Bouddha, par E. *Senart*,] pp. 22–26.

**L. FEER** (rev.), *H.A. Jäschke: A Tibetan-English Dictionary with special reference to the prevailing dialects*, pp. 245–251.

**VIII/1 (1883)**

**L. FEER**, *Études bouddhiques XVI*, pp. 407–440.

**VIII/2 (1883)**

**J. DARMESTETER**, [Notice sur L'art des cuivres anciens au Cachemire et au Petit Tibet, par M. *Ujfalvy*,] p. 42.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur les Fragments extraits du Kandjour, par *L. Feer*,] p. 43.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur les travaux de M. *A. Wylie*,] p. 110.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur De Paris au Tibet, par *F. Garnier*,] pp. 118–119.

**L. FEER**, *Heinrich August Jäschke* (Nécrologie), pp. 314–315.

**E. SPECHT**, *Études sur l'Asie centrale, d'après les historiens chinois*, pp. 311–350.

**VIII/3 (1884)**

**L. FEER**, *Études bouddhiques XVII–XVIII*, pp. 5–41, pp. 109–140.

**VIII/4 (1884)**

**J. DARMESTETER**, [Notice sur les travaux de M. *Feer* et M. *W. Rockhill*,] p. 49.

**L. FEER**, *Études bouddhiques XIX*, pp. 332–369.

**VIII/6 (1885)**

**L. FEER** (rev.), *T. Duka: Life and Works of Alexander Csoma de Körös*, pp. 384–394.

**VIII/7 (1886)**

**L. FEER** (rev.), *C. Bendall: Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the University Library, Cambridge*,

*E.B. Cowell – J. Eggeling: Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the possession of the Royal Asiatic Society*,

*W.W. Hunter: Catalogue of the Sanskrit Manuscripts collected in Nepal etc. by Brian Houghton Hodgson*, pp. 88–95.

**VIII/9 (1887)**

**L. FEER**, *Études bouddhiques XX*, pp. 309–349.

**VIII/10 (1887)**

**L. FEER** (rev.), *C. Bendall: A Journey of Literary and Archaeological Research in Nepal and Northern India during the Winter of 1884–1885*, pp. 540–543.

**VIII/11 (1888)**

**L. FEER**, *Études bouddhiques XXI*, pp. 113–154.

**VIII/12 (1888)**

**J. DARMESTETER**, [Notice sur une inscription traduite par M. *Jametel*,] pp. 188–189.



**L. FEER**, Études bouddhiques XXII, pp. 209–252.

**R. FUJISHIMA**, Deux chapitres extraits des mémoires d'I-Tsing sur son voyage dans l'Inde, pp. 411–439.

**VIII/13 (1889)**

**R. FUJISHIMA**, Index des mots sanscrits-chinois contenus dans les deux chapitres d'I-Tsing, pp. 490–496.

**L. FEER** (rev.), *I.C. Minaev: Buddizm'* I, pp. 514–520.

**VIII/14 (1889)**

**C. IMBAULT-HUART**, Deux insurrections des Mahométans du Kan-sou (1648–1783), pp. 494–525.

**VIII/15 (1890)**

**H. CORDIER**, Le colonel *Sir Henry Yule* (Nécrologie), pp. 243–264.

**VIII/16 (1890)**

**J. DARMESTETER**, [Notice sur l'étymologie du nom du Tibet par M. *Feer*,] pp. 162–163.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur la liste chronologique des résidents chinois au Tibet (1736–1821) dressée par M. *Jametel*,] p. 162.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur la Géographie de l'Asie central, Tibet et régions limitrophes, par M. *Dutreuil de Rhins*,] pp. 162–163.

**VIII/18 (1891)**

**G. DEVÉRIA**, Les Lolos et les Miao-tze, à propos d'une brochure de M. *P. Vial*, missionnaire apostolique au Yun-nan, pp. 356–369.

**C. de HARLEZ**, Vajracchedikâ. (Prajñāpāramitâ.) Traduite du texte sanscrit avec comparaison des versions chinois et mandchoue, pp. 440–509.

**VIII/19 (1892)**

**S. LÉVI**, Le Buddhacarita d'Açvaghoṣa, pp. 201–236.

**P. LEFÈVRE-PONTALIS**, Notes sur quelques populations du nord de l'Indo-Chine I, pp. 237–269.

**VIII/20 (1892)**

**J. DARMESTETER**, [Notice sur le Lalitavistara, second partie, notes, variantes et index, par M. *Foucaux*,] p. 66.

**J. DARMESTETER**, [Notice sur les travaux de M. *Feer* et M. *De la Vallée-Poussin*,] pp. 68–69.

**L. FEER**, L'enfer indien I, pp. 185–232.

**L. FEER** (rev.), *W.W. Rockhill: The Land of the Lamas*, pp. 295–297.

**IX/1 (1893)**

**L. FEER**, L'enfer indien II, pp. 112–151.

**L. FEER**, Étymologie du mot Bod, pp. 161–162.

**E. BRETSCHNEIDER**, Itinéraires en Mongolie, pp. 290–336.

#### IX/2 (1893)

- J. DARMESTETER, [Notice sur les travaux de M. C. Imbault-Huart,] pp. 147–148.  
L. FEER (rev.), *G. Huth: Hor chos byung. Geschichte des Buddhismus in der Mongolei*, pp. 367–368.

#### IX/3 (1894)

- L. FEER, *Philippe-Édouard Foucaux* (Nécrologie), pp. 560–563.  
E. S[ENART], *M. Brian Houghton Hodgson* (1800–1894), pp. 585–586.

#### IX/4 (1894)

- S. LÉVI, Note sur la chronologie du Népal, pp. 55–72.  
Éd. CHAVANNES – S. LÉVI, Note préliminaire sur l'inscription de Kiu-yong koan I, pp. 354–373.  
W. RADLOFF, Note préliminaire sur l'inscription de Kiu-yong koan II, pp. 546–550.  
L. FEER, *Papiers d'Abel Rémusat*, pp. 550–565.

#### IX/5 (1895)

- L. FEER, *Le Chaddanta-Jâtaka I–II*, pp. 31–85, pp. 189–223.  
G. HUTH, Note préliminaire sur l'inscription de Kiu-yong koan III, pp. 351–360.

#### IX/6 (1895)

- S. LÉVI – Éd. CHAVANNES, *L'itinéraire d'Ou-k'ong* (751–790), pp. 341–384.

#### IX/7 (1896)

- Éd. CHAVANNES (rev.), A. Pozdnéief: Sur un monument nouvellement découvert de la littérature mongole au temps de la dynastie Ming, pp. 173–179.  
L. FEER (rev.), *W. W. Rockhill: Diary of a Journey through Mongolia and Tibet in 1891 and 1892*, pp. 359–362.  
E. DROUIN, Notice sur les monnaies mongoles faisant partie du "Recueil des documents de l'époque mongole", publié par le prince *Roland Bonaparte*, pp. 486–544.  
Éd. CHAVANNES (rev.), *W. Grube: Die Sprache und Schrift der Jučen*, pp. 554–559.

#### IX/8 (1896)

- G. DEVÉRIA, Notes d'épigraphie mongole-chinoise I–II, pp. 94–128, pp. 395–443.  
P. LEVÈVRE-PONTALIS, Notes sur quelques populations du nord de l'Indo-Chine II–III, pp. 129–154, pp. 291–303.  
L. FEER (rev.), *G. Huth: Verzeichniss der im tibetischen Tanjur, Abtheilung Mdo* (sûtra), Band 117–124, enthaltenen Werke, pp. 170–172.  
S. LÉVI, Notes sur les Indo-Scythes I, pp. 444–484.

#### IX/9 (1897)

- S. LÉVI, Notes sur les Indo-Scythes II, pp. 5–42.  
Éd. CHAVANNES, *Le nestorianisme et l'inscription de Kara-Balgassoun*, pp. 43–85.  
Éd. CHAVANNES, Note sur une amulette avec inscription en caractères pa-se-pa, pp. 148–149.  
L. FEER (rev.), *G. Huth: Hor-chos-byun. Geschichte des Buddhismus in der Mongolei*, pp. 159–165.



G. DEVÉRIA, Notes d'épigraphie mongole-chinoise: addenda et corrigenda, pp. 183–184.

L. FEER, Cinca-Mānavikā Sundarī, pp. 288–317.

E. D[ROUIN] (rev.), *W. W. Hunter: Life of Brian Houghton Hodgson*, pp. 337–338.

L. FEER, Notice sur les papiers d'Eug. Burnouf conservés à la Bibliothèque nationale, pp. 508–524.

L. FEER (rev.), *E. Schlagintweit: Die Berechnung der Lehre*, pp. 524–527.

#### IX/10 (1897)

A.-M. BOYER, Nahapāna et l'ère Çaka, pp. 120–151.

É. SPECHT, Les Indo-Scythes et l'époque du règne de Kanichka, d'après les sources chinoises, pp. 152–193.

G. DEVÉRIA, Musulmans et Manichéens chinois, pp. 445–484.

S. LÉVI, Note additionnelle sur les Indo-Scythes, pp. 526–531.

#### IX/11 (1898)

G. DEVÉRIA, Stèle Si-Hia de Leang-Tcheou, pp. 53–74.

G. D[EVÉRIA], *Camille Imbault-Huart (Nécrologie)*, pp. 147–148.

L. FEER, Kokālika, pp. 185–209.

L. FEER (rev.), *W. W. Hunter: Life of Brian Houghton Hodgson*, pp. 539–542.

#### IX/12 (1898)

L. FEER, Spécimen de la langue Lepcha (ou Rong), pp. 177–188.

E. DROUIN, [Notice sur le texte tibétain des Cent mille Naga avec une traduction allemande, par B. Laufer,] p. 344.

#### IX/13 (1899)

L. FEER, Les cure-dents du Buddha, pp. 362–369.

E. DROUIN (rev.), *P. Boell: Contribution à l'étude de la langue des Lolo*, p. 543.

#### IX/14 (1899)

L. FEER, Le Bodhisattva et la famille de tigres, pp. 272–303.

E. DROUIN (rev.), *F. H. Skrine – E. D. Ross: The Heart of Asia*, pp. 369–372.

L. FEER, Sur la date du Nirvāna, pp. 555–557.

S. W. BUSHELL, Notice sur une nouvelle monnaie tangoutaine, pp. 558–560.

#### IX/15 (1900)

F. GRECARD, La légende de Satok Boghra Khān et l'histoire, pp. 5–79.

S. LÉVI, Les missions de Wang Hiuen-ts'e dans l'Inde I–II, pp. 297–341, pp. 401–468.

A.-M. BOYER, L'époque de Kaniška, pp. 526–579.

C.-E. BONIN, Note sur les anciennes chrétientés nestoriennes de l'Asie centrale, pp. 584–592.

#### IX/16 (1900)

H. CORDIER (rev.), *Missionnaires Catholiques du Thibet* (ed.): Dictionnaire thibétain – latin – français, pp. 181–186.

**L. FEER** (rev.), *E. Schlagintweit*: Die Lebensbeschreibung von Padma Sambhava dem Begründer des Lamaismus, pp. 187–188.

**Éd. CHAVANNES**, Une inscription du royaume de Nan-Tchao, pp. 381–450.

**E. DROUIN** (rev.), *A. H. Franke*: Der Frühlingsmythus der Kesarsage, p. 547.

**E. DROUIN** (rev.), *A. Grünwedel*: Dictionary of the Lepcha language, p. 547.

#### **XI/17 (1901)**

**L. FEER**, Le Karma-Çataka I–III, pp. 53–100, pp. 257–315, pp. 410–486.

**P. CORDIER** (rev.), *J. Jolly*: Zur Quellenkunde der indischen Medizin: I. Vāgbhāṭa, pp. 179–187.

**E. D[ROUIN]**, Spécimen de textes leptcha, pp. 558–563.

#### **IX/18 (1901)**

**P. CORDIER**, Vāgbhāṭa (étude historique et religieuse), pp. 147–181.

**E. DROUIN**, Sur les manuscrits de l'Asie centrale, pp. 517–521.

#### **IX/19 (1902)**

**L. FEER** (rev.), *W. W. Rockhill* (ed.): The Journey of William of Rubruck to the eastern parts of the world (1253–1255), pp. 182–184.

**De CHARENCEY**, Une formation numérale en tibétain, pp. 375–377.

#### **IX/20 (1902)**

**De CHARENCEY**, Les noms de nombre dans les dialectes de l'Himalaya, pp. 14–17.

**L. DE LA VALLÉE POUSSIN**, Dogmatique bouddhique I. La négation de l'âme et la doctrine de l'acte, pp. 237–306.

#### **X/1 (1903)**

**L. BOUVAT** (rev.), Études mongoles [*G.-J. Ramstedt*: Über die Konjugation des Khalkha-mongolischen et Das Schrift-mongolische und die Urgamundart phonetisch verglichen], pp. 181–184.

#### **X/2 (1903)**

**A. FOUCHER**, Les bas-reliefs du stûpa de Sikri (Gandhâra), pp. 185–330.

**L. DE LA VALLÉE POUSSIN**, Dogmatique bouddhique II. Nouvelles recherches sur la doctrine de l'acte, pp. 357–450.

**A. GUÉRINOT** (rev.), *H. Oldenberg*: Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté, pp. 542–543.

#### **X/3 (1904)**

**A. VISSIÈRE** (rev.), *C. Sainson*: Nân-tcháo yè-chè „Histoire particulière du Nân-tcháo”, pp. 359–363.

#### **X/4 (1904)**

**S. LÉVI**, Anciennes inscriptions du Népal I, pp. 189–239.

#### **X/5 (1905)**

**A. CABATON**, Dix dialectes indochinois recueillis par *Prosper Odend'hal*. Étude linguistique, pp. 265–344.



#### X/7 (1906)

- L. FINOT (rev.), *A. Stein*: Report of Archaeological Survey work in the North-Western Frontier Province and Baluchistan, pp. 331–335.

#### X/9 (1907)

- S. LÉVI, *Anciennes inscriptions du Népal II*, pp. 49–114.

#### X/12 (1908)

- S. LÉVI, *Açvaghōṣa*, le *Sūtrālamkāra* et ses sources, pp. 57–184.  
L. F[INOT] (rev.), *S. Lefmann*: *Lalita Vistara*, p. 305.  
L. F[INOT] (rev.), *R. Pischel*: *Die Turfan-Recensionen des Dhammapada*, pp. 306–307.  
ANONYM (rev.), *Quinzième congrès international des Orientalistes (Copenhague: 1908)*, pp. 312–323.  
ANONYM (rev.), *Troisième Congrès de l'histoire des religions (Oxford: 1908)*, pp. 323–325.  
ANONYM, *Tibet*. [Notice sur le voyage de *Sven Hedin*,] pp. 326–327.  
ANONYM, *Turkestan chinois*. [Notice sur le voyage de *A. Stein*,] pp. 327–328.  
ANONYM, *Chine*. [Notice sur le voyage de *P. Pelliot*,] p. 329.  
ANONYM, *S.W. Bushell (Nécrologie)*, p. 354.  
L. F[INOT], *H. Cordier*: *Bibliotheca indo-sinica*, pp. 488–489.

#### X/13 (1909)

- A. FOUCHER, Le "grand miracle" du Buddha à *Çrāvastī*, pp. 5–78.  
L. DE LA VALLÉE POUSSIN, Une phrase de *Vasumitra*, pp. 113–115.  
ANONYM, "Une bibliothèque médiévale retrouvée au Kan-sou" [par *P. Pelliot*], pp. 153–156.  
C. SAINSON (rev.), *H.R. Davies*: *Yun-nan, the link between India and the Yangtze*, pp. 323–325.

#### X/14 (1909)

- A.v. Le COQ: *Exploration archéologique à Tourfan*, pp. 321–334.  
S. LÉVI (rev.), *P. Cordier*: *Catalogue du fonds tibétain*, pp. 535–536.  
S. LÉVI (rev.), *J. Bacot*: *Dans les Marches tibétaines*, pp. 536–537.  
ANONYM, *Asie centrale (Chronique)*, pp. 550–553.

#### X/15 (1910)

- A. GUÉRINOT (rev.), *S.C. Vidyābhūṣaṇa*: *History of the mediaeval school of Indian Logic*, pp. 161–164.  
ANONYM (rev.), *F.I. Schtcherbatskoi*: *Teorija poznanija i logika po učenju pogbn'jšich buddismov*, pp. 164–168.  
L. FINOT (rev.), *H. Hackmann*: *Buddhism as a religion*, pp. 552–553.

#### X/16 (1910)

- Cl. HUART (rev.), *E. Blochet*: *Introduction à l'Histoire des Mongols de Fadl Allah Rashid eddin*, pp. 166–172.  
J. HACKIN (rev.), *S.E. Kawaguchi*: *Three years in the Tibet*, pp. 189–190.

- A. GUÉRINOT (rev.), *S.C. Vidyābhūṣaṇa: Sragdharā-stotram*, pp. 404–405  
 S. LÉVI, Textes de l'Asie Centrale (Mission Pelliot). – Textes sanscrits de Touen-houang, pp. 433–456.

#### X/17 (1911)

- S. LÉVI, Note préliminaire sur les documents en tokharien de la Mission Pelliot, pp. 138–140.  
 L. DE LA VALLÉE POUSSIN, Une stance jaina et bouddhique, pp. 323–325.  
 G. COEDÈS (rev.), *G.E. Gerini: Researches on Ptolemy's geography of Eastern Asia*, pp. 378–387.  
 S. LÉVI, Études des documents tokhariens de la Mission Pelliot I, pp. 431–449.  
 A. MEILLET, Remarques linguistiques I, pp. 449–464.  
 ANONYM, [Textes de Touen-houang (Mission Pelliot),] pp. 579–580.

#### X/18 (1911)

- S. LÉVI, Études des documents tokhariens de la Mission Pelliot II, pp. 119–144.  
 A. MEILLET, Remarques linguistiques II, pp. 144–150.  
 Éd. CHAVANNES – P. PELLiot, Un traité manichéen retrouvé en Chine I, pp. 499–617.  
 A. MEILLET – P. PELLiot (rev.), *E. Smith: Tocharisch*, pp. 630–636.

#### X/19 (1912)

- J. BACOT, L'écriture cursive tibétaine, pp. 5–78.  
 A. BASTON, Le Saundarananda Kāvya d'Açvaghōṣa, pp. 79–100.  
 S. LÉVI, Un fragment tokharien du Vinaya des Sarvāstivādins (collection Hoernle, n° 194.4), pp. 101–111.  
 A. MEILLET, Observations linguistiques, pp. 111–116.  
 R. GAUTHIOT, Une version sogdienne du Vessantara Jātaka I–II, pp. 163–193, pp. 429–510.  
 L. De La VALLÉE POUSSIN, Essai d'identification des Gāthās et des Udānas en prose de l'Udānavarga de Dharmatrāta, pp. 311–330.  
 A. MEILLET (rev.), *Festschrift Vilhelm Thomsen*, pp. 396–399.  
 P. PELLiot, Kao-tch'ang, Qoço, Houo tcheou et Qarā-khodja, pp. 579–596.  
 R. GAUTHIOT, Note additionnelle, pp. 597–603.

#### X/20 (1912)

- L. FINOT, Un nouveau document sur le bouddhisme birman, pp. 121–136.  
 S. LÉVI, Documents de l'Asie centrale. (Mission Pelliot.) L'Apramāda-varga. Études sur les recensions des Dharmapadas, pp. 203–294.  
 S. LÉVI, Observations sur une langue précanonique du bouddhisme, pp. 495–514.  
 P. PELLiot, Les noms tibétains des T'ou-yu-houen et des Ouigours, pp. 520–523.

#### XI/1 (1913)

- Éd. CHAVANNES – P. PELLiot, Un traité manichéen retrouvé en Chine II–III, pp. 99–199, pp. 261–394.  
 J. BACOT, La table des présages signifiés par l'éclair, pp. 445–449.



**P. PELLiot**, Sur quelques mots d'Asie centrale attestés dans les textes chinois, pp. 451–469.

**De CHARENCEY**, Les suffixes numéraux en dioscurien, pp. 504–511.

**P. MASSON-OURSEL**, Les trois corps du Bouddha, pp. 581–618.

**P. PELLiot**, Le cycle sexagénaire dans la chronologie tibétaine, pp. 633–667.

#### **XI/2 (1913)**

**P. PELLiot**, Les plus anciens monuments de l'écriture arabe en Chine, pp. 177–191.

**S. LÉVI**, Documents de l'Asie Centrale. (Mission Pelliot.) Le "Tokharien B", langue de Koutcha, pp. 311–380.

**P. MASSON-OURSEL** (rev.), *L. Suali*: Introduzione allo studio della Filosofia Indiana, pp. 423–425.

**L. FINOT** (rev.), Publications relatives à l'Indochine (Linguistique), pp. 433–435.

**F. NAU**, En Asie centrale, pp. 451–463.

**Éd. HUBER**, Le Prātimokṣasūtra des Sarvāstivādins, texte sanscrit, par M. Louis Finot, avec la version chinoise de Kumārajīva, pp. 465–558.

#### **XI/3 (1914)**

**Cl. HUART**, Documents de l'Asie centrale. (Mission Pelliot.) Le conte bouddhique des deux frères, en langue turque et en caractères ouïgours, pp. 5–57.

**A. VISSIÈRE**, Les désignations ethniques Houei-houei et Lolo, pp. 175–182.

**A. VISSIÈRE** (rev.), *F. Hirth – W. W. Rockhill*: Chau Ju-kua – His work on the Chinese and Arab trade in the twelfth and thirteenth centuries, entitled Chu-fan-chi, pp. 196–202.

**P. PELLiot** (rev.), *A. Vissière*: Études Sino-Mahométanes, pp. 203–208.

**P. PELLiot** (rev.), *Éd. Chavannes*: Les documents chinois découverts par Aurel Stein dans les sables du Turkestan oriental, pp. 212–222.

**P. PELLiot**, Mo-ni et manichéens, pp. 461–470.

**P. PELLiot**, Sur quelques noms des inscriptions nestoriennes du Semirèç'e et sur l'Origine du nom de Fou-lin, pp. 497–500.

**P. PELLiot**, Les documents chinois trouvés par la Mission Kozlov à Khara-Khoto, pp. 503–518.

#### **XI/4 (1914)**

**P. PELLiot**, Notes à propos d'un catalogue du Kanjur [*H. Beckh*: Verzeichniss der Tibetischen Handschriften], pp. 111–150.

**A. VISSIÈRE**, Villes et ports de Chine ouverts au commerce international, pp. 161–173.

**P. PELLiot** (rev.), *O. Franke – B. Laufer*: Epigraphische Denkmäler aus China, pp. 177–191.

**J. BACOT**, Drimedkundan. Une version tibétaine dialoguée du Vessantara Jātaka, pp. 221–305.

**P. PELLiot**, Les noms propres dans les traductions chinoises du Milindapañha, pp. 379–419.

**J. PRZYLUKSKI**, Le Nord-Ouest de l'Inde dans le Vinaya des Mūla-Sarvāstivādin et les textes apparentés, pp. 493–568.

**Cl. HUART** (rev.), *G. Ferrand*: Relations de voyages et textes géographiques arabes, persans et turks relatifs à l'Extrême-Orient, du VIII<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècles I, pp. 659–662.

**XI/5 (1915)**

**S. LÉVI**, Le catalogue géographique des Yakṣa dans la Mahāmāyūrī, pp. 19–138.

**S. LÉVI – Éd. CHAVANNES**, Quelques titres énigmatiques dans la hiérarchie ecclésiastique du Bouddhisme indien, pp. 193–223.

**P. MASSON-OURSEL**, Le Yuan jen louen, pp. 299–354.

**D. M.** (rev.), *Jivanji Jamshedji Modi* (ed.): Sir Jamsetjee Jejeebhoy Madressa Jubilee Volume, pp. 359–370.

**S. LÉVI**, Sur la récitation primitive des textes bouddhiques, pp. 401–447.

**XI/6 (1915)**

**S. LÉVI – Éd. CHAVANNES**, Quelques titres énigmatiques dans la hiérarchie ecclésiastique du Bouddhisme indien, (Additions et rectifications), pp. 306–310.

**XI/7 (1916)**

**P. PELLISOT**, Le "Cha tcheou tou fou t'ou king" et la colonie sogdienne de la région du Lob Nor, pp. 111–123.

**J. VINSON** (rev.), *I. Massieu*: Le Népal et les pays Himalayens, pp. 352–353.

**XI/8 (1916)**

**S. LÉVI – Éd. CHAVANNES**, Les seize Arhat protecteurs de la loi I–II, pp. 5–50, pp. 189–304.

**XI/9 (1917)**

**A. MORET**, Le lotus et la naissance des dieux en Égypte, pp. 499–513.

**XI/10 (1917)**

**P. ALFARIC**, La vie chrétienne du Bouddha, pp. 269–288.

**A. FOUCHER** (rev.), *L. De La Vallée Poussin*: The Way to Nirvāṇa, pp. 481–483.

**Cl. HUART** (rev.), *W. Crooke* (ed.): Mrs. Meer Hassan Ali. Observations on the Musulmauns of India, pp. 494–498.

**XI/11 (1918)**

**S. LÉVI**, Pour l'histoire du Rāmāyaṇa, pp. 4–162.

[**E. SENART**], *Édouard Chavannes* (Nécrologie), pp. 192–195.

**H. CORDIER**, *Édouard Chavannes* (Nécrologie), pp. 197–248.

**J. PRZYLUSKI**, Le Parinirvāṇa et les funérailles du Buddha I, pp. 485–526.

**XI/12 (1918)**

**B. LAUFER**, Malabathron, pp. 5–49.

**Cl. HUART** (rev.), *G. Ferrand*: Relations de voyages et textes géographiques arabes, persans et turks relatifs à l'Extrême-Orient, du VIII<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècles II, pp. 173–177.

**J. PRZYLUSKI**, Le Parinirvāṇa et les funérailles du Buddha II, pp. 401–456.



### XI/13 (1919)

- G. FERRAND, Le K'ouen-louen et les anciennes navigations interocéaniques dans les mers du Sud I-II, pp. 239-333, pp. 431-492.  
J. PRZYLUSKI, Le Parinirvāṇa et les funérailles du Buddha III, pp. 365-430.

### XI/14 (1919)

- G. FERRAND, Le K'ouen-louen et les anciennes navigations interocéaniques dans les mers du Sud III-IV, pp. 5-68, pp. 201-241.  
G. FERRAND (rev.), G. Coedès: Le Royaume de Çrivijaya, pp. 149-200.  
L. FINOT (rev.), S. Lévi - Th. Stcherbatski: Sphuṭārthā, Abhidharmakośavyākhyā, the work of Yaçomitra,  
S. d'Oldenburg: Le moine et l'oiseau à la pierre précieuse, pp. 321-322.  
S. KARPELÈS, Cent strophes en l'honneur du Seigneur du Monde, par Vajradatta, pp. 357-465.  
J. BLOCH (rev.), G.A. Grierson: The Linguistic Survey of India and the Census of 1911, pp. 492-493.

### XI/15 (1920)

- J. PRZYLUSKI, Le Parinirvāṇa et les funérailles du Buddha IV, pp. 5-54.  
L. de SAUSSURE, Le cycle des douze animaux et le symbolisme cosmologique des Chinois, pp. 55-88.  
A.I. IVANOV, Monuments de l'écriture tangout, pp. 107-109.  
P. PELLiot (rev.), À propos des Comans [W. Bang - J. Marquart: Osttürkische Dialektstudien], pp. 125-185.

### XI/16 (1920)

- P. MASSON-OURSSEL (rev.), F.S. Couvreur: Géographie ancienne et moderne de la Chine, pp. 157-158.  
J. PRZYLUSKI, La roue de la vie à Ajaṇṭā, pp. 313-331.

### XI/18 (1921)

- P. PELLiot, Un catéchisme bouddhique ouïgour en écriture tibétaine, pp. 135-136.  
G. FERRAND (rev.), B. Laufer: Sino-Iranica, pp. 270-293.

### XI/19 (1922)

- P. PELLiot (rev.), A. Grünwedel: Alt-Kutscha, p. 111.  
G. FERRAND (rev.), L. Finot: La Marche à la Lumière, Bodhiçaryāvātara, p. 115.  
G. FERRAND (rev.), V. Goloubew (ed.): Les Classiques de l'Orient I-V, pp. 114-115.  
G. FERRAND (rev.), J. Bacot: Trois mystères tibétains, p. 115.  
G. FERRAND (rev.), Éd. Chavannes - S. Lévi: Contes et Légendes du Bouddhisme chinois, p. 115.  
P. MASSON-OURSSEL, Note sur l'acception, à travers la civilisation indienne, du mot dharma, pp. 269-275.  
P. MASSON-OURSSEL (rev.), G.K. Nariman: Literary History of Sanskrit Buddhism, pp. 292-293.

### XI/20 (1922)

- G. FERRAND, L'Empire Sumatranais de Çrivijaya I-II, pp. 1-104, pp. 161-246.

## 202 (1923)

- R. P. BLAKE**, Note supplémentaire sur Fou-lin, pp. 83–88.  
**R. BASSET** (rev.), *E.D. Ross*: An Arabic history of Gujarat, pp. 142–144.  
**P. PELLiot**, Communication sur d'anciennes traductions chinoises perdues d'oeuvres bouddhiques de l'école des Sthavira, pp. 162–163.  
**A. de la FUÏE**, L'alphabet araméo-sogdien sur les monnaies anciennes de la Sogdiane, pp. 163–169.  
**P. PELLiot**, Les statues en „laque sèche” dans l'ancien art chinois, pp. 181–207.  
**L. de SAUSSURE**, Le système cosmologique sino-iranien, pp. 235–297.  
**G. FERRAND** (rev.), *G. Huet*: Les contes populaires, pp. 309–310.

## 203 (1923)

- S. LÉVI**, Pré-aryen et pré-dravidien dans l'Inde, pp. 1–57.  
**G. FERRAND** (rev.), *H. Cordier*: Mélanges d'histoire et de géographie orientales, pp. 179–180.  
**G.-Ch. TOUSSAINT**, Le Padma Than Yig (chapitres II à XI), pp. 257–328.

## 204 (1924)

- J. BLOCH** (rev.), *T.G. Bailey*: Linguistic studies from the Himalayas, pp. 102–103.  
**S. MAKSOUDOFF**, Les Houei-hou et Ouïgour des Chinois et des Mongols et les Oguz des inscriptions turques de l'Orkhon, pp. 141–148.  
**L. de SAUSSURE**, La série septénaire, cosmologique et planétaire, pp. 333–370.

## 205 (1924)

- J. PRZYLUŚKI**, Le prologue-cadre des Mille et une nuits et le thème du svayaṃvara, pp. 101–137.  
**J. BACOT**, La collection tibétaine *Schilling von Canstadt* à la Bibliothèque de l'Institut, pp. 321–348.

## 206 (1925)

- S. LÉVI**, Notes indiennes, pp. 17–69.  
**L. VIDAL – R. BOUVIER**, Le papier Khanbaligh et quelques autres anciens papiers asiatiques, pp. 159–170.  
**G. FERRAND** (rev.), Bibliographie des oeuvres de *Henri Cordier*, pp. 316–317.  
**L. BOUVAT** (rev.), *R. Grousset*: Histoire de l'Asie, pp. 339–340.  
**P. PELLiot**, Note sur Karakorum, pp. 372–375.

## 207 (1925)

- G. FERRAND**, Le Tuḥfat al-albāb de Abū Ḥāmid al-Andalusī al-Ġarnāṭī I–II, pp. 1–148, pp. 193–304.  
**S. LÉVI**, Le sūtra du sage et du fou dans la littérature de l'Asie Centrale, pp. 305–332.  
**M. LALOU**, Trois récits du Dulva reconnus dans les peintures d'Ajaṇṭā, pp. 333–337.

## 208 (1926)

- J. PRZYLUŚKI**, Un ancien peuple du Penjab: les Udumbara, pp. 1–59.  
**G. FERRAND** (rev.), *H. Cordier* (ed.): Mirabilia descripta, pp. 136–139.



G. FERRAND (rev.), *C. Wessels*: Early Jesuit travellers in Central Asia, 1603–1721, pp. 164–165.

S. LÉVI, *T. Ganapati Sastri* (Nécrologie), pp. 374–381.

#### 209 (1926)

L. BOUVAT (rev.), *F. Ossendowski*: Bêtes, hommes et dieux, pp. 152–153.

#### 210 (1927)

J. PRZYLUKSI, La place de Māra dans la mythologie bouddhique, pp. 115–123.

H. MASPERO (rev.), *G. Haloun*: Seit wann kannten die Chinesen die Tocharer oder Indogermanen überhaupt?, pp. 144–152.

J. PRZYLUKSI (rev.), *G. Tucci*: Il Buddhismo, pp. 156–157.

P. MASSON-OURSSEL, Tathāgatagarbha et Ālayavijñāna, pp. 295–302.

#### 211 (1927)

S. LÉVI, La Dṛṣṭānta-Pañkti, et son auteur, pp. 95–127.

S. LÉVI, Le signe du „nigori” dans l’écriture syllabique japonaise (note additionnelle), pp. 226–231.

M. LALOU, La version tibétaine du Ratnakūṭa, pp. 233–259.

P. PELLLOT, Une ville musulmane dans la Chine du Nord sous les Mongols, pp. 261–279.

#### 212 (1928)

A. FOUCHER, *Emil Senart* (Nécrologie), pp. 5–18.

H. MASPERO (rev.), *B. Laufer*: Archaic Chinese Jades, pp. 180–181.

J. PRZYLUKSI (rev.), *Th. Stcherbatsky*: La théorie de la connaissance et la logique chez les bouddhistes tardifs,

*Th. Stcherbatsky*: The conception of Buddhist Nirvāṇa, pp. 376–379.

#### 213 (1928)

G. FERRAND (rev.), *Kern Institute Leiden*: Annual Bibliography of Indian Archaeology for the year 1926, pp. 187–188.

P. MASSON-OURSSEL, *E. Abegg*: Der Messiasglaube in Indien und Iran, pp. 188–189.

S. LÉVI, Encore Aśvaghoṣa, pp. 193–216.

#### 214 (1929)

S. YAMAGUCHI-H. MEYER, Dignāga. Examen de l’objet de la connaissance.

[Ālambanaparīkṣā] Textes tibétain et chinois et traduction des stances et du commentaire. Éclaircissements et notes d’après le commentaire tibétain de Vinītadeva, pp. 1–66.

M. LALOU (rev.), *A. Godard – Y. Godard – J. Hackin – P. Pelliot*: Mémoires de la délégation archéologique française en Afghanistan II: Les Antiquités bouddhiques de Bāmiyān, pp. 190–192.

J. PRZYLUKSI, Un ancien peuple du Penjab: Les Salva, pp. 311–354.

## 215 (1929)

- S. YAMAGUCHI**, *Traité de Nāgārjuna. Pour écarter les vaines discussions [Vigraha-vyāvartanī]*, pp. 1–86.
- M. LALOU**, *La version tibétaine des Prajñāpāramitā*, pp. 87–102.
- S. d'OLDENBOURG**, *Lés études orientales dans l'Union des républiques soviétiques*, pp. 117–139.
- E. BENVENISTE** (rev.), *H. Reichelt: Die sogdischen Handschriftenreste des Britischen Museums*, pp. 188–192.
- S. LÉVI**, *Autour d'Aśvaghoṣa*, pp. 255–285.
- E. BENVENISTE** (rev.), *F. W. Thomas – S. Konow: Two medieval documents from Tun-huang*, p. 354.

## 217 (1930)

- G. FERRAND** (rev.), *Annual bibliography of Indian archaeology for the year 1928*, pp. 162–163.
- L. BOUVAT** (rev.), *Ars Asiatica XVII (1929)*, pp. 170–171.
- M. LALOU** (rev.), *J. Bacot: Une grammaire tibétaine du tibétain classique*, p. 173.
- M. LALOU** (rev.), *F. Weller: Tausend Buddhanamen des Bhadrakalpa*, p. 174.
- M. LALOU** (rev.), *E. H. Johnston: The Saundarananda of Aśvaghoṣa*, pp. 174–175.
- P. PELLIOU**, *Les mots mongols dans le Korye śā*, pp. 253–266.
- P. PELLIOU**, *Les stances d'introduction de l'Abhidharmahṛdayasāstra de Dharmatrāta*, pp. 267–273.
- L. DE LA VALLÉE POUSSIN**, *Note sur l'ālambanaparīkṣā*, pp. 296–297.
- P. MASSON-OURSSEL** (rev.), *G. Tucci: Pre-Diñnāga Buddhist Texts on Logic from Chinese Sources*, p. 354.

## 218 (1931)

- J. PRZYLUŚKI**, *Le bouddhisme tantrique à Bali*, pp. 159–167.
- P. MASSON-OURSSEL** (rev.), *Indian Studies in Honor of Charles Rockwell Lanman*, pp. 191–192.
- E. BENVENISTE** (rev.), *S. Konow: Saka versions of the Bhadrakalpikāsūtra*, pp. 378–379.

## 219 (1931)

- E. TOMOMATSU**, *Sūtrālamkāra et Kalpanāmaṇḍitikā I–II*, pp. 135–174, pp. 245–337.

## 220 (1932)

- S. LÉVI**, *Note sur des manuscrits sanscrits provenant de Bamiyan (Afghanistan) et de Gilgit (Cachemire)*, pp. 1–45.
- G. FERRAND** (rev.), *Annual bibliography of Indian archaeology for the year 1925*, pp. 356–358.
- G. FERRAND** (rev.), *P. Pelliot: L'origine des relations de la France avec la Chine: Le premier voyage de „l'Amphitrite” en Chine*, pp. 360–361.
- M. LALOU** (rev.), *N. Dutt: Aspects of Mahāyāna Buddhism and its relation to Hinayāna*, pp. 374–375.
- M. LALOU** (rev.), *Otani Daigaku Kyoto (ed.): A comparative analytical Catalogue of the Kanjur division of the Tibetan Tripitaka*, p. 375.



## 221 (1932)

- J. BLOCH (rev.), *Bulletin of the Rama Vara Research Institute* 1930, pp. 184–185.  
 R. des ROTOURS (rev.), *A.C. Moule: Christians in China before the year 1550*, pp. 345–346.

## 222 (1933)

- S. LÉVI, Le „tokharien”, à propos de la Tocharische Grammatik publiée par MM. Sieg, Siegling et Schulze, pp. 1–30.  
 H. MASPERO (rev.), *R. des Rotours: Le Traité des Examens*, pp. (33)–(37).  
 H. MASPERO (rev.), *W. Simon: Tibetische-chinesische Wortgleichungen, ein Versuch*, pp. (74)–(79).  
 J. BACOT (rev.), *G. Tucci: Pre-Diñnāga Buddhist texts on logic from Chinese sources*, pp. (87)–(88).  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *Ch. Akanuma: Indo bukkijō koyūmeiji jiten (genjiki hen)*, pp. (92)–(93).  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *Sh. Mochizuki: Bukkyō daijiten I*, pp. (93)–(94).  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *G. Ono: Busshō kaisetsu daijiten I–II*, pp. (94)–(97).  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *Mikkyō daijiten I–II*, pp. (97)–(98).  
 R. GROUSSET (rev.), *M. Lalou: Iconographie des étoffes peintes (paṭa) dans le Mañjuśrīmūlakalpa*, pp. (98)–(99).  
 R. GROUSSET (rev.), *M. Lalou: Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque Nationale*, pp. (99)–(100).  
 J. BACOT (rev.), *V. Bhattacharya (ed.): Mahāyānaviṃśakā of Nāgārjuna*, p. (100).  
 J. BACOT (rev.), *V. Bhattacharya (ed.): The Catuḥśataka of Aryadeva*, p. (101).  
 J. BACOT (rev.), *S. Mukhopadhyaya (ed.): Nairātmyapariprechā*, p. (101).  
 J. BACOT (rev.), *H.R.R. Jyengar: Diñnāga's Pramāṇa Samuccaya*, pp. (101)–(102).  
 J. BACOT (rev.), *G. Tucci: „Mc'od rten” e „Ts'a ts'a” nel Tibet Indiano ed occidentale*, pp. (102)–(103).  
 J. BACOT (rev.), *A. David-Neel: Grand-Tibet. Au Pays des Brigands Gentilshommes*, p. (103).  
 J. BACOT (rev.), *G. de Roerich: Sur les Pistes de l'Asie Centrale*, pp. (104)–(106).  
 R. GROUSSET (rev.), *Bibliographie Bouddhique janvier 1928 – mai 1929 et mai 1929 – mai 1930*, p. (110).

## 223 (1933)

- E. BENVENISTE – P. DEMIÉVILLE, Notes sur le fragment sogdien du Buddhadyāna-samādhisāgarasūtra, pp. 193–248.  
 A. GUÉRINOT, Bibliographie des travaux de Émile Senart, pp. (1)–(75).  
 J. FILLIOZAT (rev.), *G. Mukhopādhyāya: History of Indian Medicine*, pp. (102)–(104).  
 J. FILLIOZAT (rev.), *K.S. Śāstrī (ed.): Hṛdayapriya of Prameçvara*, pp. (109)–(110).  
 A. MEILLET (rev.), *G. Morgenstierne: Report on a linguistic mission to North-Western India*, pp. (115)–(116).  
 E. BENEVENISTE (rev.), *W. Wüst (ed.): Studia indo-iranica. Ehrengabe für Wilhelm Geiger zur Vollendung des 75. Lebensjahres*, pp. (116)–(119).

## 224 (1934)

- S. LÉVI, *Devaputra*, pp. 1–21.

- P. PELLIOT**, Tokharien et koutchéen, pp. 23–106.  
**J. FILLIOZAT**, Liste de manuscrits de la collection Palmyr Cordier conservés à la Bibliothèque Nationale, pp. 155–173.  
**J. FILLIOZAT**, La médecine indienne et l'expansion bouddhique en Extrême-Orient, pp. 301–307.  
**E. BENVENISTE** (rev.), *Smithsonian Institution* – Annual Report for 1932, p. 348.

#### 225 (1934)

- L. FINOT**, Manuscrits sanscrits de sādhanā's retrouvés en Chine, pp. 1–86.  
**J. FILLIOZAT**, Un chapitre de la Hāritasamhitā sur la rétribution des actes, pp. 125–139.  
**RĀHULA SĀṆKṚTYĀYANA**, Recherches bouddhiques, pp. 195–230.  
**M. LALOU** (rev.), *T. Matsumoto: The Prajñāpāramitā-Literatur*, pp. 290–291.  
**E. BENVENISTE** (rev.), *M. Winternitz – O. Stein* (hrsg.): *Indologica Pragensia*, pp. 292–293.

#### 226 (1935)

- J. FILLIOZAT**, Le Kumāratantra de Rāvaṇa, pp. 1–66.  
**B. NIKITINE** (rev.), *S. F. Ol'denburg*, K pjatidesjatiletiju naučnoobšestvennoj dejatel'nosti, 1882–1932, sbornik statej, pp. 333–340.  
**M. LALOU** (rev.), *W. Y. Evans-Wentz* (ed.): *Le Livre des Morts tibétain*, pp. 342–345.

#### 227 (1935)

- LIN Li-Kouang**, Puṇyodaya (Na-T'i), un propagateur du tantrisme en Chine et au Cambodge à l'époque de Hiuan-Tsang, pp. 83–100.  
**M. GAUDEFROY-DEMOMBYNES**, *Gabriel Ferrand* (Nécrologie), pp. 141–143.  
**F. W. THOMAS**, Khotan: a few particulars concerning its topography and social usages, pp. 148–149.  
**V. MINORSKY** (rev.), *H. C. Ray: The dynastic history of Northern India I*, pp. 161–162.  
**P. MASSON-OURSSEL**, *J. Kitayama: Metaphysik des Buddhismus*, pp. 163–164.  
**M. LALOU** (rev.), *G.-Ch. Toussaint: Le Dict de Padma*, pp. 165–168.  
**E. G. CĀRPANI** (rev.), *G. Dainelli: La Esplorazione della regione fra l'Himālaja Occidentale e il Caracorum*, pp. 168–171.

#### 228 (1936)

- L. RENOU**, *Silvain Lévi et son oeuvre scientifique*, pp. 1–59.  
**S. LÉVI**, Kaniṣka et Śātavāhana, deux figures symboliques de l'Inde au premier siècle, pp. 61–121.  
**S. LÉVI**, *Louis Finot* (1864–1935), pp. 123–125.  
**J. FILLIOZAT**, État des manuscrits de la collection *Émile Senart*, pp. 127–143.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *J. Koty: Die Behandlung der Alten und Kranken bei den Naturvölkern*, p. 172.  
**J. PRZYLUŚKI – M. LALOU**, Récits populaires et contes bouddhiques, pp. 177–191.  
**P. DUPONT** (rev.), *A. Stein: The Indo-Iranian borderlands*, pp. 500–501.  
**M. LALOU** (rev.), *E. Chavannes: Cinq cents contes et apologues*, pp. 525–527.  
**M. LALOU**, L'histoire de Rāma en tibétain, pp. 560–562.  
**J. BLOCH** (rev.), *H. C. Ray: The dynastic history of Northern India II*, pp. 617–618.



- P. MUS (rev.), *A.K. Coomaraswamy*: Elements of Buddhist Iconography, pp. 631–635.  
 M. LALOU (rev.), *V. Bhattacharya*: The basic conception of Buddhism, p. 637.  
 M. LALOU (rev.), *M. Winternitz*: A History of Indian Literature II, p. 638.  
 M. LALOU (rev.), *G. Tucci – E. Gherzi*: Cronaca della missione scientifica Tucci nel Tibet Occidentale,  
*G. Tucci*: Indo-Tibetica III, pp. 640–641.  
 M. LALOU – P. DEMIÉVILLE (rev.), A Catalogue-Index of the Tibetan Buddhist Canons, pp. 641–644.  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *E. Lamotte*: Saṃdhinirmocana Sūtra, pp. 645–656.

## 229 (1937)

- J. BACOT, Quatre chroniques historiques tibétaines provenant de Touen-houang, p. 149.  
 J. BACOT (rev.), *C. Pascalis*: Musée Louis Finot. La Collection tibétaine, p. 175.  
 J. AUBOYER (rev.), *L. Binyon*: The Spirit of Man in Asian Art, p. 176.  
 M. LALOU, Deux peintures trouvées à Touen-houang, pp. 301–302.  
 J. BACOT (rev.), *W.J. Evans-Wentz*: Tibetan Yoga and Secret Doctrines, pp. 345–348.  
 J. PRZYLUSKI Une cosmogonie commune à l'Iran et à l'Inde, pp. 481–493.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *M. Lalou*: Répertoire du Tanjur d'après le catalogue de P. Cordier, pp. 524–525.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *F.H. Andrews*: Descriptive Catalogue of Antiquities recovered by Sir Aurel Stein, pp. 525–526.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *H. Meyer*: Précieuse guirlande de la Loi des Oiseaux, pp. 526–527.  
 E. GASPARDONE (rev.), *A. Herrmann*: Historical and Commercial Atlas of China, pp. 673–675.  
 P. MASSON-OURSEL (rev.), *W. Liebenthal*: Satkārya in der Darstellung seiner buddhistischen Gegner, pp. 680–681.  
 P. MASSON-OURSEL (rev.), *J.Ph. Vogel*: Buddhist Art in India, Ceylon and Java, p. 682.

## 230 (1938)

- M. LALOU, La culte des nāga et la thérapeutique, pp. 1–19.  
 J. FILLIOZAT – HÖRYŪ KUNO, Fragments du Vinaya des Sarvāstivādin, pp. 21–64.  
 J. PRZYLUSKI, Les hommes-dieux dans la mythologie bouddhique, pp. 123–128.  
 L. RENOU, *Hermann Jacobi* (1850–1937), pp. 129–143.  
 P. MASSON-OURSEL, *Louis De La Vallée Poussin* (1869–1938), pp. 287–289.  
 J. FILLIOZAT, *A.-M. Boyer* (Nécrologie), pp. 290–294.  
 E. GASPARDONE (rev.), *C.S. Gardner*: Chinese traditional Historiography, pp. 325–326.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *P.C. Bagchi*: Deux lexiques sanscrit-chinois, pp. 340–345.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *W. Baruch*: Beiträge zum Saddharmapuṇḍarikasūtra, pp. 346–347.  
 L. FILLIOZAT (rev.), *M. Eliade*: Yoga, pp. 347–348.

## 231 (1939)

- J. BACOT, *Gustave-Charles Toussaint* (1869–1938), pp. 125–126.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *F. Grenard*: Grandeur et décadence de l'Asie, pp. 159–160.

- M. LALOU** (rev.), *W.E. Clark*: Two Lamaistic Pantheons, pp. 295–296.  
**H. MASPERO** (rev.), *J. Mule – P. Pelliot*: Marco Polo, pp. 304–307.  
**M. LALOU**, Document tibétain sur l'expansion du Dhyāna chinois, pp. 505–523.  
**D. SINOR** (rev.), À propos de la biographie ouïgoure de Hiuan-tsang [A.v. Gabain: Briefe der uigurischen Huen-tsang Biographie], pp. 543–590.

#### 232 (1940–1941)

- P. PELLIOU**, Deux lacunes dans le texte mongol actuel de L'Histoire secrète des Mongols, pp. 1–18.  
**P. PELLIOU**, Royaumes des Femmes, pp. 306–307.

#### 233 (1941–1942)

- J. FILLIOZAT**, Catalogue des manuscrits sanscrits et tibétains de la Société asiatique, pp. 1–81.  
**S. KONOW**, Note sur une nouvelle forme aberrante du Khotanais, pp. 83–104.  
**M. LALOU**, Texte médical tibétain, pp. 209–211.

#### 234 (1943–1945)

- J. MEUNIER**, Le couvent des otages chinois de Kaniṣka au Kāpiśa, pp. 151–162.  
**P. DEMIÉVILLE**, *Henri Maspero* (1883–1945), pp. 245–280.  
**R. PORTAL**, L'orientalisme soviétique, pp. 281–283.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *H. Lüders*: Bhārhuṭ und die buddhistische Literatur, pp. 367–368.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *E. Waldschmidt*: Die Überlieferung vom Lebensende des Buddha, p. 368.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *A. V. Marakuev*: Vvedenie v tibetsku toponimiku, p. 369.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *H. Pedersen*: Tocharisch vom Gesichtspunkt der indoeuropäischen Sprachvergleichung,  
*A.J. Van Windekens*: Lexique étymologique des dialectes tokhariens, pp. 369–371.  
**L. RENOU** (rev.), *R.N. Dandekar* (ed.): Progress of Indic Studies 1917–1942, pp. 403–404.

#### 235 (1946–1947)

- J. FILLIOZAT** (rev.), *H.W. Bailey*: Khotanese Texts I, pp. 134–135.  
**L. RENOU** (rev.), Dr. C. Kunhan Raja Presentation Volume, pp. 139–140.  
**L. RENOU** (rev.), B.C. Law Volume I–II, pp. 140–142.  
**M. LALOU**, Communication sur deux prières caravaniers tibétains, p. 176.  
**M. LALOU**, Communication sur les graffiti des manuscrits tibétains, p. 194.

#### 236 (1948)

- L. RENOU** (rev.), *A.K. Coomaraswamy*: Hinduism and Buddhism, pp. 141–142.  
**L. RENOU** (rev.), *S. Konow*: Kautalya studies, pp. 148–149.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *B.A. Fernandes*: Annual bibliography of Indian History and Indology for 1940 III, pp. 153–154.  
**J. FILLIOZAT** (rev.), *P.H. Pott*: Yoga en Yantra in hunne beteekenis voor de indische archaeologie, p. 176.



- É. BENVENISTE, *Mots voyageurs en Asie Centrale*, pp. 177–188.  
 J. FILLIOZAT, *Les deux Aśoka et les conciles bouddhiques*, pp. 189–195.  
 A.G. HAUDRICOURT, *Les phonèmes et le vocabulaire du thai commun*, pp. 197–238.

- L. HAMBIS, *Note sur les Tuyuṇ*, pp. 239–241.  
 M. LALOU (rev.), *P. Mus: La Lumière sur les Six Voies*, pp. 301–303.  
 M. LALOU (rev.), *E. Lamotte: Le Traité de la Grande Vertu de Sagesse de Nāgārjuna (Mahāprajñāpāramitāśāstra)*, p. 303.  
 M. LALOU (rev.), *N. Dutt (ed.): Gilgit Manuscripts I–III*, pp. 304–305.  
 M. LALOU (rev.), *M. Hofinger: Étude sur le Concile de Vaiśālī*, pp. 330–331.

#### 237 (1949)

- J. FILLIOZAT (rev.), *R. Grishman: Bégram*, pp. 167–170.  
 V. ELISSÉEFF (rev.), *V. V. Barthold: La découverte de l'Asie*, pp. 170–174.  
 M. LALOU (rev.), *J. Filliozat: Fragments de textes koutchéens de médecine et de magie*, p. 351.  
 M. LALOU (rev.), *L. Ligeti: Catalogue du Kanjur mongol imprimé I*, pp. 351–352.  
 M. LALOU (rev.), *M. Falk: Il mito psicologico nell'India antica*, pp. 352–353.  
 M. LALOU (rev.), *India Antiqua. A volume of oriental studies presented by his friends and pupils to Jean-Philippe Vogel etc.*, pp. 353–354.  
 M. LALOU (rev.), *B.B. Law: Aśvaghoṣa*, p. 354.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *A. Foucher – E. Bazin-Foucher: La vieille route de l'Inde de Bactres à Taxila*, pp. 364–366.

#### 238 (1950)

- M. LALOU (rev.), *G. Tucci: Indo-Tibetica IV*, pp. 367–368.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *M. Eliade: Traité d'histoire des Religions*, p. 373.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *M. Eliade: Le Mythe de l'éternel retour*, pp. 373–375.  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *E. Lamotte: Le Traité de la Grande Vertu de Sagesse de Nāgārjuna (Mahāprajñāpāramitāśāstra)*, pp. 375–395.  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), *R. des Rotours: Traité des Fonctionnaires et Traité de l'Armée*, pp. 395–397.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *A. Foucher: Éléments de systématique et de logique indiennes*, pp. 398–399.  
 L. RENO (rev.), *S. Dasgupta: A History of Indian Philosophy IV*, pp. 432–434.  
 L. RENO (rev.), *C. V. S. Rau: A Glossary of philosophical Terms*, p. 434.  
 C. HAGUENAUER (rev.), *A. Haneda: Le Turkestan oriental de la fin des Ming au début des Ts'ing*, pp. 450–455.  
 E. GASPARDONE (rev.), *Siao Yu etc. (ed.): Sinologica I–II*, pp. 455–456.  
 J. BLOCH (rev.), *Bibliographie bouddhique IX–XX (Mai 1936 – Mai 1947)*, pp. 466–467.

#### 239 (1951)

- J. GERNET, *Biographie du Maître Chen-houei du Ho-tsō (668–760)*, pp. 29–68.  
 J. RICHARD, *La limite occidentale de l'expansion de l'alphabet ouïgour*, pp. 71–75.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *M.-T. de Mallmann: Introduction à l'étude d'Avalokiteśvara*, p. 81.

R. des ROTOURS (rev.), *H. Maspero*: Mélanges posthumes sur les Religions et l'Histoire de la Chine I—III, pp. 90—92.

L. RENO (rev.), *Shri K.M. Munshi Diamond Jubilee Volume*, pp. 93—94.

D. SINOR, *Dix années d'orientalisme Hongrois (1940—1950)*, pp. 211—237.

L. RENO (rev.), *V. Bandhu* (ed.): *Siddha-Bhārati or The Rosary of Indology ... in honour of ... Siddheswar Varma*, pp. 244—245.

## 240 (1952)

D.R.S. BAILEY, *Mecaka et le Sūtrāṇṣkāra*, pp. 71—73.

R.A. STEIN (rev.), *F.W. Thomas*: *Tibetan literary texts and documents concerning Chinese Turkestan II*, p. 79.

R.A. STEIN (rev.), *F.W. Thomas*: *Nam, An ancient language of the Sino-tibetan borderland*, pp. 80—81.

R.A. STEIN (rev.), *J. Bacot — F.W. Thomas — Ch. Toussaint*: *Documents de Touen-houang relatifs à l'histoire du Tibet*, pp. 81—85.

R.A. STEIN (rev.), *M. Lalou*: *Inventaire des Manuscrits tibétains de Touen-houang conservés à la Bibliothèque nationale (Fonds Pelliot tibétain)*, pp. 85—86.

R.A. STEIN (rev.), *J. Bacot*: *Grammaire du tibétain littéraire*, p. 86.

R.A. STEIN (rev.), *M. Lalou*: *Manuel élémentaire de tibétain classique (méthode empirique)*, p. 87.

R.A. STEIN (rev.), *G. Tucci*: *Tibetan painted scrolls*, pp. 87—93.

R.A. STEIN (rev.), *G. Tucci*: *The Tombs of the Tibetan kings*, pp. 93—95.

R.A. STEIN (rev.), *L. Petech*: *China and Tibet in the early 18th Century*, pp. 95—97.

R.A. STEIN (rev.), *H. Hoffmann*: *Quellen zur Geschichte der tibetischen Bon-Religion*, pp. 97—104.

R.A. STEIN (rev.), *G.N. Roerich*: *The Blue Annals I*, pp. 104—106.

J. FILLIOZAT (rev.), *D.R.S. Bailey*: *The Śatapāñcāśatka of Māṛceta*, pp. 123—124.

J. FILLIOZAT (rev.), *H.W. Bailey*: *Khotanese Buddhist Texts*, pp. 124—125.

N. EGAMI, *Olon-sume et la découverte de l'église catholique romaine de Jean de Montecorvino*, pp. 155—167.

M. PAUL-DAVID (rev.), *V. Sylwan*: *Woolen Textiles of the Lou-lan people*,  
*V. Sylwan*: *Investigations of Silks from Edsen-gol and Lop-nor*,  
pp. 233—240.

L. RENO (rev.), *Vāk 1 (1951)*, p. 252.

J. FILLIOZAT (rev.), *H.v. Glasenapp*: *Die Philosophie der Inder*, pp. 255—256.

M. LALOU, *Rituel bon-po des funérailles royales*, pp. 339—361.

M. LALOU, *René Grousset (1885—1952)*, pp. 387—388.

J. FILLIOZAT, *Alfred Foucher (Nécrologie)*, pp. 389—393.

J. FILLIOZAT (rev.), *S.B. Dasgupta*: *An introduction to Tāntric Buddhism*, p. 399.

J. FILLIOZAT (rev.), *E. Frauwallner*: *On the date of the Buddhist Master of the Law Vasubandhu*, pp. 400—403.

J. FILLIOZAT (rev.), *M. Eliade*: *Le chamanisme*, pp. 406—407.

J. FILLIOZAT (rev.), *O. Botto*: *Il poeta Kṣemendra e il suo Daśāvatārcarita*, p. 409.

J. FILLIOZAT (rev.), *J. Ensink*: *The question of Rāṣṭrapāla*, p. 409.

J. FILLIOZAT (rev.), *W. Kirfel*: *Die fünf Elemente, insbesondere Wasser und Feuer*, pp. 410—412.



- M.-T. de MALLMANN, Un aspect méconnu d'Avalokiteśvara, pp. 479–485.  
 R.A. STEIN (rev.), R.H. van Gulik: Erotic colour prints of the Ming period, pp. 532–536.  
 L. HAMBIS (rev.), L.A. Khatagurov – A.A. Semenov: Rašid-ad-din. Sbornik letopisei I, pp. 536–541.  
 R.A. STEIN (rev.), J.F. Rock: The Na-khi nāga cult and related ceremonies, pp. 541–546.

#### 241 (1953)

- A. BAREAU, La date du Nirvāṇa, pp. 27–62.  
 A.W. MACDONALD, Une note sur les méghalithes tibétains, pp. 63–76.  
 L. HAMBIS, Notes préliminaires à une biographie de Bayan le Märkit, pp. 215–248.  
 M. LALOU, Tibétain ancien Bod/Bon, pp. 275–276.  
 R.A. STEIN (rev.), P. Demiéville: Le Concile de Lhasa, pp. 277–279.  
 L. RENOU (rev.), F. Edgerton: Buddhist Hybrid Sanskrit I–II, pp. 283–287.  
 L. HAMBIS (rev.), A. Mostaert – F.W. Cleaves: Altan Tobči, a Brief History of the Mongols, by Blo-bzañ bstan-'jin, pp. 295–298.  
 M. LALOU, Contribution à la bibliographie du Kanjur et du Tanjur. Les textes bouddhiques au temps du roi Kṛhi-sroñ-lde-bcan, pp. 313–353.  
 A. BAREAU, Une confusion entre Mahāsāṅghika et Vātsīputrīya, pp. 399–406.  
 D. SINOR (rev.), O. Franke: Geschichte des chinesischen Reiches IV–V, p. 411.  
 L. HAMBIS, Deux noms chrétiens chez les Tatar au XI<sup>e</sup> siècle, pp. 473–475.  
 A.W. MACDONALD, Juggernaut reconstruit, pp. 487–528.  
 J. FILLIOZAT (rev.), P.C.v. Korvin-Krasinski: Die tibetische Medizin-Philosophie, der Mensch als Mikrokosmos, pp. 543–544.  
 J. FILLIOZAT (rev.), H.W. Bailey: Indo-scythian Studies: Khotanese Texts II, p. 545.  
 J.W. de JONG (rev.), J. Ensink: The Question of Rāṣṭrapāla, pp. 545–549.  
 R.A. STEIN (rev.), H. Franke: Sinologie, pp. 552–553.

#### 242 (1954)

- L. RENOU (rev.), K.C. Chatterji: Cāndravyākaraṇa of Candragomin, I, pp. 127–128.  
 L. HAMBIS (rev.), W. Heissig: A Mongolian Source to the Lamaist Suppression of Shamanism in the 17th Century, pp. 141–142.  
 A. BAREAU, Trois traités sur les sectes bouddhiques attribués à Vasumitra, Bhavya et Vinītadeva I, pp. 229–266.  
 R.A. STEIN (rev.), G.N. Roerich: The Blue Annals. Part II, pp. 285–289.  
 R.A. STEIN (rev.), Y. Kanakura – R. Yamada – T. Tada – K. Hanado: A Catalogue of the Tohoku University collection of Tibetan works on Buddhism, pp. 290–292.  
 P. DEMIÉVILLE (rev.), Bibliographie bouddhique, XXI–XXII, mai 1947 – mai 1950, pp. 292–293.  
 M. SOYMIÉ, L'entrevue de Confucius et de Hiang T'o, pp. 311–392.  
 L. RENOU (rev.), E. Frauwallner: Geschichte der indischen Philosophie I, pp. 428–430.  
 L. RENOU (rev.), J.N. Agrawal – B.D. Shastri (ed.): Sarūpa-Bhāratī, or The Homage of Indology, being The D<sup>r</sup> Lakshman Sarup Memorial Volume, pp. 434–435.  
 J. FILLIOZAT (rev.), B.C. Law: Geographical aspect of Kālidāsa's works, pp. 436–437.



## 243 (1955)

- A.W. MACDONALD, Quelques remarques sur les chasses rituelles de l'Inde du Nord-Est et du Centre, pp. 101–115.
- E. GASPARDONE (rev.), Tōhoku daigaku bungakubu kenkyū nempō, pp. 120–121.
- D.S. RUEGG, Védique addhā et quelques expressions parallèles à tathāgata, pp. 163–170.
- M. LALOU, Revendications des fonctionnaires du Grand Tibet, pp. 171–212.
- A.W. MACDONALD, La notion du Saṃbhogakāya à la lumière de quelques faits ethnographiques, pp. 229–239.
- L. RENOU (rev.), Asiatica. Festschrift Friedrich Weller, pp. 243–246.
- L. RENOU (rev.), H. Nakamura: [Histoire du Vedānta ancien] I–II, pp. 249–251.
- L. HAMBIS (rev.), E. Kraft: Zum Dsungarenkrieg im 18. Jahrhundert, p. 258.
- D.S. RUEGG (rev.), H. Lüders: Beobachtungen über die Sprache des buddhistischen Urkanons, pp. 260–264.
- W. BARUCH, Le cinquante-deuxième chapitre du mJaṃs-blun (Sūtra du sage et du fou), pp. 339–366.
- J. FILLIOZAT (rev.), M. Éliade: Le Yoga: immortalité et liberté, pp. 368–370.
- L. RENOU (rev.), D. Schlingloff: Buddhistischen Stotras aus ostturkistanischen Sanskrittexten, p. 372.
- L. RENOU (rev.), R. C. Majumdar (ed.): The Age of Imperial Kanauj, pp. 377–378.
- L. RENOU (rev.), R. C. Mitra: The Decline of Buddhism in India, pp. 380–382.
- R.A. STEIN (rev.), E. O. Reischauer: Ennin's travels in T'ang China, pp. 384–386.
- R.A. STEIN (rev.), E. O. Reischauer: Ennin's diary, pp. 386–387.
- R.A. STEIN (rev.), M. Gō – B. Aoki – H. Yamamoto – H. Kitamura: An Eastern Tibetan Dictionary (revised) and A Study of the Eastern Tibetan Language, with special reference to the initial consonants, pp. 387–389.
- A.W. MACDONALD (rev.), S. Hummel: Geschichte der Tibetischen Kunst, pp. 389–390.
- R.A. STEIN (rev.), E. Haenisch: Eine Urga-Handschrift des mongolischen Geschichtswerks von Secen Sagang (alias Sanang Secen), pp. 390–391.
- M. SOYMIÉ (rev.), E. H. Schafer: The Empire of Min, 396–397.
- J. GERNET (rev.), N. Vandier-Nicolas: Śāriputra et les six maîtres d'erreur, pp. 526–527.

## 244 (1956)

- L. RENOU (rev.), Indian Linguistics XVI, Suniti Kumar Chatterji Jubilee Volume, pp. 123–124.
- J. BACOT, Reconnaissance en Haute Asie septentrionale par cinq envoyés ouïgours au VIII<sup>e</sup> siècle, pp. 137–153.
- A. BAREAU, Trois traités sur les sectes bouddhiques attribués à Vasumitra, Bhavya et Vinitadeva II, pp. 167–200.
- J. BACOT (rev.), Prince Peter: The Aristocracy of Central Tibet, pp. 223–224.
- M. LALOU (rev.), R. A. Stein: L'épopée tibétaine de Gesar dans sa version lamaïque de Ling, pp. 224–225.
- R.A. STEIN (rev.), J. L. Bishop: The colloquial short story in China, pp. 226–229.
- R.A. STEIN (rev.), F. de Nebesky-Wojkowitz: Oracles and demons of Tibet, pp. 229–236.
- D.S. RUEGG (rev.), H. Goetz: The early wooden Temples of Chamba, pp. 237–238.



- R.A. STEIN (rev.), *H. Franke*: Beiträge zur Kulturgeschichte Chinas unter der Mongolenherrschaft, pp. 238–240.
- E. LAMOTTE, Problèmes concernant les textes canoniques „mineurs”, pp. 249–264.
- L. HAMBIS, Notes sur Kām, nom de l'Yénissei supérieur, pp. 281–300.
- L. RENOU (rev.), *E. Frauwallner*: Geschichte der indischen Philosophie II, pp. 322–323.
- L. RENOU (rev.), *F. Weller*: Die Legende von Śunaḥśepa im Aitareyabrāhmaṇa und Śāṅkhāyanaśrautasūtra, p. 327.
- R.A. STEIN (rev.), *J.F. Rock*: The Amnye Ma-chhen Range and adjacent regions, pp. 335–337.
- R.A. STEIN (rev.), *L. Petech*: I Missionari italiani nel Tibet e nel Nepal, pp. 341–345.
- J. BACOT, *F.W. Thomas* (1867–1956), pp. 439–441.
- L. HAMBIS, Chronique Bibliographique. Les études mongoles I, pp. 443–447.
- J. FILLIOZAT (rev.), *M. Eliade*: Forgerons et alchimistes, p. 460.
- R.A. STEIN (rev.), *G. Tucci*: Preliminary report on two scientific expeditions in Nepal, pp. 463–465.
- R.A. STEIN (rev.), *F.A. Bischoff*: Ārya Mahābala-nāma-Mahāyānasūtra, pp. 465–466.

#### 245 (1957)

- G. CLAUSON, À propos du manuscrit Pelliot tibétain 1283, pp. 11–24.
- L. HAMBIS, Notes sur trois tribus de l'Yénissei supérieur: les Us, Qapqanas et Tālängüt, pp. 25–36.
- R.A. STEIN, L'habitat, le monde et le corps humain en Extrême-Orient et en Haute Asie, pp. 37–74.
- J. FILLIOZAT (rev.), *P.K. Garde*: Directory of reference works published in Asia, pp. 99–100.
- J. FILLIOZAT (rev.), *S. Sen*: India through Chinese eyes, pp. 100–101.
- J. FILLIOZAT (rev.), *J. Evola*: La doctrine de l'Éveil, pp. 101–102.
- A.W. MACDONALD, Notes sur la claustration villageoise dans l'Asie du Sud-Est, pp. 185–210.
- L. HAMBIS (rev.), *A.C. Moule*: Quinsai with other notes on Marco Polo, pp. 216–218.
- J. BACOT (rev.), *M. Lalou*: Les religions du Tibet, pp. 227–228.
- B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) I, pp. 281–307.
- J. FILLIOZAT (rev.), *R.O. Meisezahl*: Die tibetischen Handschriften und Drucke des Linden-Museums in Stuttgart, pp. 323–324.
- M. LALOU (rev.), *Giraudeau – F. Goré*: Dictionnaire français-tibétain, pp. 330–331.
- A. BAREAU (rev.), *A. Migot*: Le Bouddha, pp. 408–412.

#### 246 (1958)

- J. FILLIOZAT, L'agalloche et les manuscrits sur bois dans l'Inde et les pays de civilisation indienne, pp. 85–93.
- L. BAZIN (rev.), *J. Benzing*: Einführung in das Studium der altaischen Philologie und der Turkologie, p. 104.
- M. LALOU, Fiefs, poisons et guérisseurs, pp. 157–201.
- L. HAMBIS, Kästim et Ges-dum, pp. 313–320.
- L. HAMBIS, Chronique Bibliographique. Les études mongoles II, pp. 321–327.

- E. GASPARDONE (rev.), *B. Kalgren: Grammatica serica recensa*, pp. 331–332.  
 A. MARICQ, La grande inscription de Kaniška et l'éteo-tokharien l'ancienne langue de la Bactirane, pp. 345–440.  
 D. SINOR, *Marian Lewicki* (1908–1955), pp. 467–468.  
 L. RENOU (rev.), *G. H. Sasaki: A Study of Abhidharma Philosophy*, pp. 473–474.  
 R. A. STEIN (rev.), *E. v. Zach: Die chinesische Anthologie*, pp. 480–481.  
 R. A. STEIN (rev.), *A. Ferrari (-L. Petech): Mk'yen brtse's guide to the holy places of Central Tibet*, pp. 483–487.  
 R. A. STEIN (rev.), *G. Tucci: Minor Buddhist Texts II*, pp. 487–490.  
 R. A. STEIN (rev.), *D. Snellgrove: Buddhist Himālaya*, pp. 490–492.

#### 247 (1959)

- B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) II, pp. 203–249.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *N. Simonsson: Indo-tibetische Studien*, p. 257.  
 L. RENOU (rev.), *K. Mittal: Dogmatische Begriffsreihen im älteren Buddhismus I*, pp. 260–261.  
 R. A. STEIN (rev.), *T. Schmidt: The Eighty-five siddhas*, pp. 278–280.  
 R. A. STEIN (rev.), *P. Huard – M. Wong: La médecine chinoise au cours des siècles*, pp. 280–281.  
 A. BAREAU, Constellations et divinités protectrices des marchands dans le Bouddhisme ancien, pp. 303–309.  
 L. RENOU (rev.), *C. Vogel* (ed.): *Jñānamuktāvali: Commemoration Volume in Honour of Johannes Nobel*, pp. 505–506.  
 J.-P. ROUX (rev.), *L. Golomb: Die Bodenkultur in Ost-Turkestan*, pp. 525–526.

#### 248 (1960)

- A. MARICQ, Bacterien ou éteo-tokharien?, pp. 161–166.  
 B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) III–IV, pp. 213–258, pp. 509–538.  
 J. GERNET (rev.), *E. Zürcher: The Buddhist Conquest of China*, pp. 408–410.  
 A. BAREAU (rev.), *M. Bénisti: Étude sur le stūpa dans l'Inde ancienne*, pp. 542–543.

#### 249 (1961)

- A. BAREAU (rev.), *E. Conze: The Prajñāpāramitā Literature*, pp. 93–94.  
 L. RENOU (rev.), *F. W. Thomas: The Flower-spray of the Quodammodo Doctrine*, pp. 248–250.  
 M. LALOU, Sūtra du Bodhisattva „Roi de la Loi”, pp. 321–332.  
 B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) V, pp. 333–410.  
 P. DEMIÉVILLE, Un fragment sanscrit de l'Abhidharma des Sarvāstivādin, pp. 461–475.  
 Ch. LOKESH, Les imprimeries tibétaines de Drepung, Derge et Pepung, pp. 503–517.

#### 250 (1962)

- J. HAMILTON, Toquz-oyuz et On-uytur, pp. 23–63.  
 R. A. STEIN, Une source ancienne pour l'histoire de l'épopée tibétaine le Rlañs Po-ti bse-ru, pp. 77–106.



- A. W. MACDONALD, Notes préliminaires sur quelques jhākri du Muglān, pp. 107–139.
- E. LAMOTTE (rev.), *M. Lalou*: Inventaire des manuscrits tibétains de Touen-houang conservés à la Bibliothèque Nationale (Fonds Pelliot tibétain), pp. 141–144.
- R. A. STEIN (rev.), *Ch.-Y. Wu*: Pen-tsi king, ouvrage taoïste du VII<sup>e</sup> siècle, pp. 144–145.
- A. BAREAU (rev.), *J. May*: Candrakīrti. Prasannapadā Madhyamakavṛtti, pp. 145–148.
- A. BAREAU (rev.), *R. Basak*: Lectures on Buddha and Buddhism, pp. 148–149.
- A. BAREAU (rev.), *A. Wayman*: Analysis of the Śrāvakabhūmi manuscript, pp. 149–152.
- Ts.-L. CHEN, Table de concordance des numérotages des grottes de Touen-houng, pp. 257–276.
- L. HAMBIS, Chronique bibliographique. À propos de Ēpigrafika Vostoka I, pp. 277–291.
- A. BAREAU (rev.), *W. Rāhula*: L'enseignement du Bouddha, pp. 313–316.
- M. IZEDDIN (rev.), *R. Giraud*: L'empire des Turcs Célestes, pp. 316–317.
- J. FILLIOZAT, Notes d'astronomie ancienne de l'Iran et de l'Inde (I, II et III), pp. 325–350.
- A. MACDONALD, Note sur la diffusion de la „théorie des Quatre fils du Ciel” au Tibet, pp. 531–548.
- L. PETECH, Les marchands italiens dans l'empire mongol, pp. 549–574.
- B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) VI, pp. 593–612.
- J. FILLIOZAT, Chronique Bibliographique. Travaux récents sur l'histoire du Tibet.  
(*J. Bacpt*: Introduction à l'histoire du Tibet, *P. Pelliot*: Histoire ancienne du Tibet, *R. A. Stein*: Une chronique ancienne de bSam-yas: sBa-bžed and *R. A. Stein*: Les tribus anciennes des marches sino-tibétaines), pp. 619–631.
- A. BAREAU (rev.), *E. Lamotte*: L'enseignement de Vimalakīrti (Vimalakīrtinirdeśa), pp. 636–640.
- R. A. STEIN (rev.), *R. H. Van Gulik*: Sexual life in ancient China, pp. 640–646.

## 251 (1963)

- J. FILLIOZAT, La mort volontaire par le feu et la tradition bouddhique indienne, pp. 21–51.
- A. MACDONALD, Préambule à la lecture d'un Rgya-Bod yig-chañ, pp. 53–159.
- R. A. STEIN, Deux notules d'histoire ancienne du Tibet, pp. 327–335.

## 252 (1964)

- D. S. RUEGG, Sur les rapports entre le Bouddhisme et le „substrat religieux” indien et tibétain, pp. 77–95.
- L. HAMBIS, Chronologie bibliographique. Les études mongoles III, pp. 109–116.
- B. PAULY (rev.), *D. Schlingloff*: Dogmatische Begriffsreihen im älteren Buddhismus, *C. Tripāṭhi*: Fünfundzwanzig Sūtras des Nidānasamṣukta, pp. 131–133.
- R. A. STEIN (rev.), *T. V. Wylie*: The geography of Tibet according to the 'Dzam-gling-rgyas-bshad, pp. 133–135.
- R. A. STEIN (rev.), *Éd. Chavannes*: Cinq cents contes et apologues extraits du Tripitaka chinois, p. 136.
- B. PAULY, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) VII, pp. 197–271.
- M.-T. de MALLMANN, „Dieux polyvalents” du tântrisme bouddhique, pp. 365–377.
- J. FILLIOZAT, Śikṣāsamuccaya et Sūtrasamuccaya, pp. 473–478.

**M. LALOU**, Manuscrits tibétains de la Śatasāhasrikā-prajñāpāramitā cachés à Touen-houang, pp. 479–486.

### 253 (1965)

**B. PAULY**, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) VIII–IX, pp. 83–121, pp. 183–187.

**M. LALOU**, Catalogue des principautés du Tibet ancien, pp. 189–217.

**L. LIGETI**, Le kanjur mongol imprimé de la Bibliothèque Nationale, pp. 329–339.

**G. COEDÈS**, Jacques Bacot (1877–1965), pp. 411–413.

**L. HAMBIS**, Chronique bibliographique. Les Göttinger Asiatische Forschungen, les Asiatische Forschungen et les études turques et mongoles, pp. 419–430.

**L. RENOU** (rev.), Prāci-Jyoti. Digest of Indological Studies II/1, pp. 439–440.

### 254 (1966)

**B. PAULY**, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) X, pp. 245–304.

**J.-P. ROUX** (rev.), *J. Becquet – L. Hambis*: Jean de Plan Carpin: Histoire des Mongols, pp. 517–519.

### 255 (1967)

**J. FILLIOZAT**, *Louis Renou* et son oeuvre scientifique, pp. 1–30.

**X. de PLANHOL**, Noirs et blancs: sur un contraste social en Asie Centrale, pp. 107–116.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *B. Prakash*: India and the world, pp. 146–147.

**Ts.-L. CHEN** (rev.), *Pa-tcheou*: Touen-houang yun-wen tsi, p. 156.

**B. PAULY**, Fragments sanscrits de Haute Asie (Mission Pelliot) XI, pp. 231–241.

**B. PAULY**, Fragments sanscrits d'Afghanistan (fouilles de la D.A.F.A.), pp. 273–283.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *V. Raghavan*: New Catalogus Catalogorum II, p. 431.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *K. L. Janert*: An annotated Bibliography of the Catalogues of Indian manuscripts I, pp. 431–432.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *K. L. Janert*: Indische Handschriften I, p. 432.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *W. Clawiter – L. Holzmänn*: Sanskrit handschriften aus den Turfanfunden I, pp. 432–433.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *S. Matsunami*: A Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Tokyo University Library, p. 433.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *A. Ashikaga*: Sukhāvativyūha, pp. 437–438.

**L. HAMBIS**, Chronique bibliographique d'Asie Centrale, pp. 441–451.

### 256 (1968)

**J. FILLIOZAT** (rev.), *N. K. Devaraja*: The mind and spirit of India, pp. 264–265.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *F. Wilhelm*: Prüfung und Initiation im Buche Pausya und in der Biographie des Nāropa, pp. 266–267.

**M. MAILLARD** (rev.), *M. Paul-David – M. Hallade – L. Hambis*: Mission Paul Pelliot. I. Toumchouq I, pp. 269–271.

**A. W. MACDONALD**, Le fruit de l'effort: un conte népalé de l'Est, pp. 419–444.

**A. ROŞU** (rev.), *K. A. N. Shastri – V. V. Mirashi* etc. (ed.): The Geographical encyclopaedia of ancient and medieval India, pp. 460–465.



### 257 (1969)

- J. FILLIOZAT, L'oeuvre de *Marcelle Lalou* (1890–1967), pp. 1–10.  
 J. FILLIOZAT, Taoïsme et yoga, pp. 41–87.  
 J. FILLIOZAT (rev.), *Lin Li-kouang*: Dharmasamuccaya. Compendium de la Loi II, pp. 176–178.  
 D. GIMARET, Bouddha et les bouddhistes dans la tradition musulmane, pp. 273–316.  
 C. FUSSMAN (rev.), *M. Hallade*: Inde, un millénaire d'art bouddhique, rencontre de l'Orient et de l'Occident, pp. 389–391.  
 A. ROȘU (rev.), *K. A. N. Shastri – V. V. Mirashi* etc. (ed.): The Geographical encyclopaedia of ancient and medieval India I, pp. 393–394.  
 M.-T. de MALLMANN, (rev.), *R. O. Meisezahl*: Die Göttin Vajravārāhi, pp. 394–395.

### 258 (1970)

- L. HAMBIS, Saint Louis et les mongols, pp. 25–33.  
 R. A. STEIN, Un documents ancien relatif aux rites funéraires des bon-po tibétains, pp. 155–185.  
 P. KVAERNE, Remarques sur l'administration d'un monastère bon-po, pp. 187–192.  
 M. BIARDEAU (rev.), *T. Vetter*: Erkenntnisprobleme bei Dharmakīrti, *T. Vetter*: Dharmakīrti's Pramāṇavinīśayaḥ 1. Kapitel: Pratyakṣam, pp. 193–194.  
 P.-S. FILLIOZAT (rev.), *R. Gnoli*: The aesthetic experience according to Abhinavagupta, pp. 198–199.  
 P.-S. FILLIOZAT (rev.), *J. L. Masson – M. V. Patwardhan*: Śāntarasa and Abhinavagupta's Philosophy of Aesthetics, pp. 199–200.  
 C. CAILLAT (rev.), *O. Botto* (ed.): Storia delle letterature d'Oriente I–IV, pp. 373–376.  
 R. HAMAYON – N. BASSANOFF, Compte rendu du 2<sup>e</sup> Congrès international des Mongolisants, Ulan-Bator, 2–9 septembre, pp. 407–419.

### 259 (1971)

- S. G. KLJAŠTORNYJ – V. A. LIVŠIC, Une inscription inédite turque et sogdienne: la stèle de Sevrej (Gobi méridional), pp. 11–20.  
 W. RAHULA, L'idéal du Bodhisattva dans le Theravāda et le Mahāyāna, pp. 63–70.  
 L. STERNBACH, Les aphorismes dits de Cāṇakya dans les textes bouddhiques du Tibet et du Turkestan Oriental, pp. 71–82.  
 G. FUSSMAN (rev.), *D. Devahuti*: Harsha, a political study, pp. 383–385.  
 P. KVAERNE (rev.), Études tibétaines dédiées à la mémoire de Marcelle Lalou, pp. 391–394.  
 L. HAMBIS (rev.), Catalogue des manuscrits chinois de Touen-houang, pp. 394–395.

### 260 (1972)

- L. BULNOIS – CHEN HO-CHIA, Le Népal et la Chine en 1732–1734. À propos de trois lettres des rois Newar à l'empereur de Chine, pp. 131–154.  
 L. HAMBIS, Chronique bibliographique sur quelques publications concernant les études mongoles, pp. 197–209.

**A.-M. BLONDEAU** (rev.), *Saṅs-rgyas bstan-'jin* — *A. W. MacDonald*: Documents pour l'étude de la religion et de l'organisation sociale des Sherpa, pp. 404–407.

**261 (1973)**

**J. FILLIOZAT**, La Société Asiatique: d'hier à demain, pp. 3–12.

**L. HAMBIS**, L'Asie centrale et les études mongoles, pp. 145–151.

**A.-M. BLONDEAU**, Les études tibétaines, pp. 153–174.

**J. FILLIOZAT**, L'indianisme, pp. 175–190.

**M. SOYMIÉ**, Les études chinoises, pp. 209–246.

**262 (1974)**

**J. FILLIOZAT** (rev.), *J. Trier*: Ancient paper of Nepal, pp. 491–492.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *Lin Li-kouang*: Dharma-samuccaya. Compendium de la Loi III, pp. 492–493.

**263 (1975)**

**Y. IMAEDA**, Documents tibétains de Touen-houang concernant le concile du Tibet, pp. 125–146.

**S. G. KARMAY**, À discussion on the doctrinal position of rDzogs-chen from the 10th to the 13th centuries, pp. 147–156.

**G. URAY**, L'annalistique et la pratique bureaucratique au Tibet ancien, pp. 157–170.

**J. FILLIOZAT** (rev.), *S. Lienhard*: Nevārigītimanjari, pp. 472–473.



Alak B/5 — Terjedelem 11,8 (A/5) ív  
Megjelenés 1980 — Példányszám 350  
Felelős kiadó: az MTA Könyvtára főigazgatója  
Készült az MTA Könyvtára  
házi sokszorosító részlegében







